



PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

ADMINISTRATION OF OATH [Col. 4717]

MOTION—

The Development Estimates, 1964 [Col. 4717]

DI-CHETAK DI-JABATAN CHETAK KERAJAAN
OLEH THOR BENG CHONG, A.M.N., PENCHETAK KERAJAAN
KUALA LUMPUR

1964

Harga: \$1

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT

(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Fifth Session of the First Dewan Ra'ayat

Friday, 10th January, 1964

The House met at half-past nine o'clock a.m.

PRESENT:

The Honourable Mr Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, P.M.N., S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P.

„ the Prime Minister, Minister of External Affairs and Minister of Information and Broadcasting, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).

„ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).

„ the Minister of Internal Security and Minister of the Interior, DATO' DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johor Timor).

„ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Melaka Tengah).

„ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungai Siput).

„ the Minister of Transport, DATO' HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).

„ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).

„ the Minister of Labour and Social Welfare, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).

„ the Minister of Health, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB (Kuantan).

„ the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).

„ the Minister of Education, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).

„ the Minister of Sarawak Affairs, DATO' TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG (Sarawak).

„ the Assistant Minister of the Interior, ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).

„ the Assistant Minister of Commerce and Industry, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).

„ the Assistant Minister of Information and Broadcasting, DATU MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF P.D.K. (Jerai).

- The Honourable the Assistant Minister of Rural Development (Sarawak),
 ENCHE' ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
 ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
 ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
 ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, K.M.N., P.J.K.
 (Krian Laut).
 ENCHE' ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
 ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungai Patani).
 TOH MUDA HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF
 (Kuala Kangsar).
 TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N.,
 P.I.S. (Segamat Utara).
 TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
 ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
 ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J.
 (Johor Bahru Barat).
 TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
 ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
 CHE' AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).
 DR AWANG BIN HASSAN (Muar Selatan).
 ENCHE' AWANG DAUD BIN MATUSIN (Sarawak).
 TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
 ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
 DR BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
 ENCHE' JONATHAN BANGAU ANAK RENANG (Sarawak).
 PENGARAH BANYANG (Sarawak).
 ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
 ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
 ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
 ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
 ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
 ENCHE' DAGOK ANAK RANDEN (Sarawak).
 ENCHE' EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
 DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
 (Jitra-Padang Terap).
 ENCHE' GANING BIN JANGKAT (Sabah).
 ENCHE' GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).
 ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
 ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
 ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
 ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
 TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD
 (Kuala Trengganu Utara).
 TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
 ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Melaka Selatan).
 ENCHE' HO SEE BENG (Singapore).
 ENCHE' STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).
 ENCHE' HONG TECK GUAN (Sabah).
 ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).

- The Honourable ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
 „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN
 (Kota Bharu Hulu).
 „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
 „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
 „ ENCHE' ISMAIL BIN HAJI KASSIM (Kuala Trengganu Selatan).
 „ PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN (Sarawak).
 „ ENCHE' JHUMAH BIN SALIM (Sabah).
 „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
 „ CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
 „ ENCHE' KADAM ANAK KIAI (Sarawak).
 „ ENCHE' KOW KEE SENG (Singapore).
 „ ENCHE' EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
 „ ENCHE' LEE SAN CHOON, K.M.N. (Kluang Utara).
 „ ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N. (Sepang).
 „ ENCHE' AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K. (Sabah).
 „ ENCHE' CHARLES LINANG (Sarawak).
 „ ENCHE' LIM JOO KONG, J.P. (Alor Star).
 „ ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
 „ O. K. K. HAJI MAHALI BIN O. K. K. MATJAKIR, A.D.K.
 (Sabah).
 „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
 „ ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
 „ ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
 „ ENCHE' MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
 „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
 „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
 „ ENCHE' MOHD. DUN BIN BANIR, A.D.K. (Sabah).
 „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
 „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K.
 (Pasir Mas Hulu).
 „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
 „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
 „ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR
 (Sarawak).
 „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
 „ ENCHE' NGUI AH KUI, A.D.K. (Sabah).
 „ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
 „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
 „ ABANG OTHMAN BIN ABANG HAJI MOASIL (Sarawak).
 „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, J.P.
 (Rembau-Tampin).
 „ ENCHE' SANDOM ANAK NYUAK (Sarawak).
 „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
 „ ENCHE' SNG CHIN JOO (Sarawak).
 „ ENCHE' SONG THIAN CHEOK (Sarawak).
 „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S.
 (Batu Pahat Dalam).
 „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N.
 (Johor Tenggara).

The Honourable	ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
"	ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
"	ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
"	ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
"	ENCHE' TAN TSAK YU (Sarawak).
"	ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
"	TENGGU BESAR INDERA RAJA IBNI AL-MARHUM SULTAN IBRAHIM, D.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).
"	DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
"	ENCHE' TOO JOON HING (Telok Anson).
"	PENGHULU FRANCIS UMPAU ANAK EMPAM (Sarawak).
"	ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
"	WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG (Sarawak).
"	WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
"	WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
"	ENCHE' WEE TOON BOON (Singapore).
"	ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
"	ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
"	ENCHE' YONG NYUK LIN (Singapore).
"	ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
"	PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
"	TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
"	ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

The Honourable	the Minister without Portfolio, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
"	the Assistant Minister of Labour and Social Welfare, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
"	ENCHE' ABDUL RAHIM ISHAK (Singapore).
"	ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
"	O. K. K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).
"	ENCHE' CHIA THYE POH (Singapore).
"	ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
"	DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
"	DR GOH KENG SWEE (Singapore).
"	ENCHE' IKHWAN ZAINI (Sarawak).
"	ENCHE' JEK YEUN THONG (Singapore).
"	ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
"	ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
"	ENCHE' LEE KUAN YEW (Singapore).
"	ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
"	ENCHE' LING BENG SIEW (Sarawak).
"	ENCHE' LIM HUAN BOON (Singapore).
"	ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).

- The Honourable ENCHE' LIM KIM SAN (Singapore).
 " ENCHE' PETER LO SU YIN (Sabah).
 " ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
 " ENCHE' PETER J. MOJUNTIN, A.D.K. (Sabah).
 " NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
 " ENCHE' ONG PANG BOON (Singapore).
 " ENCHE' OTHMAN BIN WOK (Singapore).
 " ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Barat).
 " ENCHE' S. RAJARATNAM (Singapore).
 " ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
 " ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
 " ENCHE' SIM BOON LIANG (Sarawak).
 " DATU DONALD ALOYSIUS STEPHENS, P.D.K. (Sabah).
 " TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K., J.P. (Sabak Bernam).
 " DR TOH CHIN CHYE (Singapore).
 " WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED, K.M.N. (Kemaman).
 " ENCHE' YEH PAO TZE (Sabah).
 " ENCHE' STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister without Portfolio, ENCHE' KHAW KAI-BOH, P.J.K.

PRAYERS

(Mr Speaker in the Chair)

ADMINISTRATION OF OATH

The following Member made and subscribed the Affirmation required by law:

Dr Awang bin Hassan, for Muar Selatan.

MOTION

THE DEVELOPMENT ESTIMATES, 1964

The Deputy Prime Minister (Tun Haji Abdul Razak bin Dato' Hussain): Mr Speaker, Sir, I beg to move that the Motion standing in my name be referred to a Committee of the whole House. As both this House and the country know, it is not the principle of the Alliance Government to look backward but rather to look forward. However, today, I would like to break with this

principle and with this tradition and ask you to look backward over the last three years. I remember vividly the 7th of February, 1961, in our former Parliament building, when I rose to introduce our present National Development Plan. To me it seems as if it were only yesterday.

In the last three years, which have passed so quickly, so much has been done and, perhaps, time has, in fact, passed with such speed because these years have been filled, day by day, with tremendous action and activity towards the betterment of our people and our nation.

Not only has the building of our Parliament gained an entirely new stature, but also I am proud to say that our nation has gained tremendously in stature—a stature which has been considerably strengthened and enhanced with the coming together, with free will and goodwill, of our friends and brothers from the three new States of Singapore, Sabah and Sarawak.

Sir, we have no need to waste months and years looking for a national identity. We have a national identity of which we are proud—a national identity of a free and democratic Malaysia. This House, the membership of this House, and the democratic representation of our people throughout the whole of Malaysia is in itself sufficient proof of our national identity. I honestly believe that no Member of this House, whether he be on the Government benches, or whether he oppose Government policy, has not, somewhere deep down in his heart, a silent pride of belonging to this new vital nation of Malaysia of which we have the honour to be citizens. I think we can take pride, albeit with modesty, in agreeing with these countries through-out the world, who have praised us by describing us as a democratic nation practising democracy with dignity and implementing our Development Plan with a deliberate determination and dynamic drive.

Now, turning to the Estimates before you, Sir, I should like to stress a point regarding development which is very often forgotten. It is not entirely the amount of money available for expenditure in the Government sector of our Plan. Any Parliament, anywhere in the world, can vote money, provided it has funds available, but the main thing in implementing a development programme is the ability to convert such money into tangible development projects on the ground. So, therefore, equally important to the voting of funds is the capacity of the Government—professional, technical and administrative machinery—to be able to translate more dollars into tangible projects on the ground.

Leaving aside for the moment provision for the State of Singapore, Sabah and Sarawak, Honourable Members will notice that the total expenditure for the implementation of the fourth year of the original Malayan Plan, there is a provision of over \$520 million. Comparing this to the pre-Merdeka year of 1956, there was only \$100 million available for development.

The very fact that we can tackle next year a programme of \$523 million together with an added sum of \$106 million for the States of Sabah, Sarawak and Singapore is a great compliment to the hard-working ability and devotion to duty on the part of the many thousands of Government officers throughout the country responsible for translating into action, in the form of tangible projects, the words and deliberations of this House.

In other words, Mr Speaker, Sir, to go back to this question of national identity, I should like to add another factor to our national identity, and that is that we, as a nation, have been recognised as being far and away ahead of many other nations in our ability to get a development plan off paper and on to the ground without wasting time about it.

This, Sir, as I have stated in this House, has been testified by no less than 5,000 overseas visitors, who in the last three years have visited our shores with the express purpose of finding out the technique employed by this Government in the implementation of a development plan. So, therefore, we may take pride on the score of development that we not only have a national identity but also we have also achieved an international identity. This, Sir, as my Honourable colleague, the Minister of Finance stated in his speech introducing the 1964 Budget, is a measure of our success, and this is the magnitude of our achievement.

In two respects 1964 will be a noteworthy year in the history of development of the States which make up Malaysia. For the States of Malaya, 1964 will be the fourth year of the Second Five-Year Plan and will enable us to assess the results of what has been achieved during the past three years. In 1964 also the Federal Government will be making its first contribution to the development of Sarawak and Sabah and will be joining for the first time as a partner in the development of Singapore.

As regards Malaya, I think few people still need convincing that the methods that we have adopted for

planning and achieving the economic and social development of the country have been resoundingly successful. One has only to travel round the countryside to see the large areas under new land development schemes, the many new schools, health clinics, water supplies, roads and bridges, telecommunications services, electrical installations and the like. Similarly, the air of bustle and confidence in the sphere of commerce and industry is apparent throughout Malaya and is reflected in the reputation which our country enjoys in the financial centres of the world. It is not surprising, therefore, that what has most attracted the public of Sarawak and Sabah to the idea joining Malaysia has been the opportunity to share in the kind of progress which our methods of development planning and implementation are allowing us to achieve in the States of Malaya.

During 1964 and 1965 our development effort will be extended to the whole of Malaysia, but nevertheless, the form and individuality of the Plan which we began in 1961 will not be lost. We shall surely be adding to it additional sections to cover the new States. During this time, planning will be going on for what would have been the Third Five-Year Plan for Malaya and will now be the first Malaysia Five-Year Plan covering the period 1966-1970. In this first Malaysia Plan will be included what remains of the development plans, which may already exist in the three new States. The thinking behind the Plan, however, will be a Malaysian thinking aimed at producing the best possible results for all the States of Malaysia considered as a whole.

It was stated last year that a full scale review of the Second Five-Year Plan was being carried out with the object of ensuring that the allocation originally made to the various sectors and projects included in the programme is being tabled this morning before this House. Now, Sir, the effect of the review can be seen in the tabled Annexure to the Treasury Memorandum on the Development Estimates, Command Paper No. 49 of 1963, where

the revised Plan target for each Department is shown together with the cumulative annual total expenditure expected during each year of the Plan.

Sir, this green cover document (Command Paper No. 1 of 1964) is no propaganda pamphlet. This report is the fullest statement yet made of Development performance in Malaya. Achievements are stressed and set forth with considerable detail. The problems and tasks ahead are also discussed to make the report analysis of all major aspects of Development. We have so far reached a half-time score in the implementation of our development programme; and I can say with pleasure and with pride that the goals we have already achieved, at half time, are considerable. I can also say with assurance that with the continued drive and determination of the Alliance Government, the final score of this present Five-Year Plan will be even more satisfactory because, Mr Speaker, Sir, in spite of confrontation, I can assure this House that the present maximum momentum on development will be maintained.

Sir, we are tired of the silly speeches of those who, like political parasites, are perpetually picking at the corpse of colonialism, just because they have nothing else to say and are, perhaps, jealous of the achievements of the Alliance Government. (*Applause*).

The Alliance Government has established a reputation throughout the country as a Government which will give of its best to the people we serve.

I regret, Mr Speaker, Sir, because of the difficulties of obtaining reliable international statistics, we have not been able to put international comparisons into this review, so that Honourable Members would have an opportunity to compare our progress in Malaya with other countries which have been independent for a similar, or even a longer period than ourselves.

However, if any Honourable Members of the Opposition doubt the achievements of the Alliance Government, they have only to travel in some other Asian countries and see, every

mile of the way, the sharp contrast between what they would see there and, on their return, if they were honest enough to admit it, they would have no more doubts about the success of our own Development Plan here in Malaya.

Also, on their travels in other countries they would realise the value of the Malayan dollars they would take with them because, in spite of the tremendous amount of money, which the Alliance Government has put into sound and solid development, it has been a good caretaker of the country's wealth and has been able to achieve all these results without either causing inflation or raising in any way the cost-of-living index, which shows very little change over the whole period that this Development Review covers.

Sir, one feature of the review has been the contribution made to development expenditure by States and statutory authorities from their own resources. At the time the current Plan was being prepared, very little information was available on which a forecast could be made of the contributions which could reasonably be expected towards the Plan. At that time, the planners included a figure of only \$360 million for these bodies, of which \$200 million represented State Government expenditure and \$160 million expenditure by other public authorities, such as the Central Electricity Board, Malayan Railway, Port authorities and the Municipalities. The revised target, which has been prepared in the light of actual achievements in 1961 and 1962 is no less than \$576 million, of which \$267 million is State expenditure and \$236 million is expenditure from the resources of the Central Electricity Board. These amounts are in addition to the grants and loans, which have been made to these authorities from the funds of the Federal Government. The review has also resulted in changes in the expenditure targets of many of the departments of the Federal Government—in some cases upwards and in some cases downwards. The main increases are for rural development, roads and bridges, telecommunications, broadcasting, television, and commerce and industry. Very considerable

increases have of course been necessary for the Police and for defence, reflecting the centrally incurred expenditure which is attributable to Malaysia. Where decreases have taken place, they have been due to a more realistic phasing of departmental programmes, involving the postponement of some portions until the next Five-Year Plan. In that part of the Plan which relates to Federal Government expenditure, there has been an increase of \$564 million over the original target figure, out of which Defence and Internal Security account for \$319 million and other sectors for \$245 million. I am pleased to state that the allocation among sectors, excluding Defence and Internal Security requirements, still gives the economic sector no less than 71.3 per cent of the total outlay.

Sir, with the transmutation of the old Federation of Malaya into the new and larger entity of Malaysia, it is not surprising that the Development Estimates for 1964 now tabled provide for a higher figure expenditure than ever before. I am glad to say that the resources available to meet this expenditure have also been increased, and in this connection I would draw the attention of Honourable Members to the statement of estimated income of the Development Fund for 1964 appearing at the beginning of the Development Estimates. From this table, it will be seen that we expect to receive \$60 million from the British Government as a grant towards the capital cost of Malaysia defence and \$17 million as a grant for the development of the Borneo States.

Singapore will provide \$13½ million in reimbursement of Federal development expenditure in that State and also a sum of \$30 million representing the first instalments of the loan for development of the Borneo States in accordance with the terms of the Malaysia Agreement. These sums, amounting to more than \$120 million, will be available to help towards the expenditure provided for in these Estimates, and it will thus be clear that Malaya is not being left alone to bear the burden of Malaysia entirely from its own resources.

Honourable Members will note that the Development Estimates for 1964 are set out in four parts, covering Malaya, Sabah, Sarawak and Singapore respectively. The first part, comprising Heads 100 to 153, contains the fourth phase of the Second Five-Year Plan for the States of Malaya and is almost comparable with the annual Development Estimates to which we have been accustomed to in previous years. This part contains, however, provision of \$77.9 million for new defence requirements and \$18.4 million for new Police works, which are directly attributable to Malaysia. In addition, the Contingencies Reserve has been raised to \$25 million which is some \$10 million more than it would have been if Malaysia had not been established. It may be said, therefore, that approximately \$106.3 million of the total expenditure of \$629.5 million provided for the Malaya section is attributable to Malaysia. This section should thus be reduced to \$523.2 million for the purposes of comparison with the Estimates of the Federation of Malaya in past years.

Now, in addition to the provision for the continuation of schemes included in the Second Five-Year Plan, which are already familiar to Honourable Members representing Malayan constituencies, the Estimates contain a number of new scheme which appear for the first time.

Under Television, which is now given a separate Head, No. 104, instead of being included under Broadcasting, there is provision not only for the Television scheme for Kuala Lumpur which has been provided for in 1963 but also a sum of over \$5 million for the extension of the television to the West Coast of Malaya. Under the Head for Radio Malaysia, No. 103, there is provision for the Overseas Broadcasting Service and also for land acquisition and preliminary expenses for a new broadcasting house, which will be built during the next Plan Period. Television also appears under Head 144—Telecommunications, where about \$3½ million has been provided for Television Programme Circuits.

In the sphere of Rural Development, there are considerable increases for the RIDA loan programme, and for minor rural development schemes, including schemes for new villages as well as kampongs. The provision for State and rural roads under Head 137 also includes allocations for roads in Local Council and new village areas as well as in other rural areas. This, Sir, is in conformity with Government policy to help those of our less fortunate people of all races, whether they live in old kampongs or new villages. The provision for loans for water supply schemes in States is almost \$35 million, as against the revised estimates of \$22½ million for 1963 and actual expenditure of approximately \$15 million in 1961 and 1962. These are only a few items amongst those which will be more fully described by my colleagues the Ministers concerned in the Committee stage.

The second section of the Estimates provides nearly \$22 million for development expenditure in Sabah, but I would like to inform Honourable Members that in paragraph 9 of Command Paper No. 49 a sum of \$17 million is shown, in actual fact this Command Paper was drafted before the Sabah Estimates were available and the correct figure should now be \$38 million; and thus the total Development provision for 1964 for Sabah would be in the region of \$60 million. This is the last year of the current Sabah Development Plan, and consequently a major proportion of the amount provided relates to the completion of existing projects, which were included in its six-year Plan for the period 1959-1964. A notable new item is the provision for extension of the Jesselton Aerodrome to take Comet aircraft, which will be an important factor in bringing Malaysia closer together.

Under the financial arrangements agreed for Malaysia, the sound financial position of Sabah was recognised, and the contribution which the State is able to make towards its own development is thus proportionately a high one. For 1964, this State has not sought any grant or loan from the

Federal Government for subjects which are the constitutional responsibility of the State, as is the case with all the States of Malaya and Sarawak. All the provision under the Heads relating to Sabah, therefore, represents direct Federal expenditure on subjects which are a direct Federal responsibility.

The expenditure provided for in the Sarawak section of the Estimates amounts to \$56.5 million and constitutes the Federal element in the first phase of the new Sarawak Development Plan 1964-1968, copies of which have already been tabled in this House. It so happened that the establishment of Malaysia coincided with the end of the current Sarawak Development Plan, and the new one has been prepared taking into account the extra resources and technical assistance which are likely to be available as a result of Malaysia. Although the Plan has now been prepared on a State basis, that part of it which represents the Federal share will naturally become merged with the Malaysia Five-Year Development Plan beginning in 1966, which I mentioned earlier in my speech. Sarawak is at present a relatively undeveloped State and a large amount of capital investment is necessary, in order to bring its economic and social development up to the level of other States of Malaysia. With the assistance that the British Government and the State of Singapore are providing under the Malaysia Agreement for development in the Borneo States, I feel reasonably confident that the expenditure target set out in the Sarawak Development Plan can be achieved without an undue strain on the resources of Malaysia. I feel also that investment in Sarawak will show just as beneficial results for Malaysia as a whole, as the investments, which we have been making in Malaya during the Second Five-Year Plan.

Now, the section dealing with development expenditure in Singapore has an unusual feature in that, unlike all the remaining Heads of the Development Estimates, this group provides for expenditure by the Federal Government which will be reimbursed by the State concerned. Under the

Malaysia Agreement, development expenditure on Federal projects in Singapore which are predominantly of benefit to that State is reimbursable by the Singapore Government. Where such expenditure is not predominantly for the benefit of Singapore but is required for Malaysia as a whole, the amount to be reimbursed by Singapore is subject to negotiation.

Sir, a glance at the statement of estimated income for the Development Fund for 1964 will show that a sum of approximately \$13½ million is expected as reimbursement for Federal projects undertaken in Singapore. The majority of the expenditure under the six Singapore Heads is for the continuation of existing projects, the only new items are one for a court house and requirements connected with the Singapore Airport. The four parts of these first Development Estimates for Malaysia, the contents of which I have briefly outlined, add up to a total of \$721.5 million. From experience, it is reasonable to estimate that there will be an overall carry-over of about 20 per cent into 1965 so that actual expenditure in 1964 will probably be about \$578 million.

In respect of development expenditure in the States of Malaya, the level of expenditure will probably be similar to that achieved in 1963. The same will no doubt apply to Singapore. In Sarawak and possibly in Sabah, the actual level of performance may well be lower than the budgeted figure, as this will be the first year of the new Sarawak Development Plan and construction capacity and the machinery for development planning and project execution will not have been fully built up.

Now, Sir, in introducing past phases of the Second Five-Year Development Plan, the Government has tended to stress the achievements which can be expected in the future. At this stage, we are already able to see a promising measure of positive results. At the same time, we must take a further look into the future as a result of the vast new commitments which are being undertaken with the establishment of

Malaysia. Were it not for the measure of success, which we have already demonstrably achieved, it is difficult to imagine that the Federal Government could contemplate offering to the Borneo States the prospects of economic development referred to in the Report of the Inter-Governmental Committee on Malaysia. Further resources will have to be found during the course of the next few years, both from domestic revenue and from internal and external borrowing. However, I have little doubt, that our economic position and our international reputation for financial stability will be sufficient to enable us to meet this challenge and to promote the welfare and prosperity of all the inhabitants of Malaysia effectively, whether they dwell in the old States of Malaya or in Singapore or Sarawak or Sabah. Sir, I beg to move,

That pursuant to Standing Order 67c the following Motion be referred to a Committee of the whole House.

That this House resolves that a sum not exceeding \$721,587,720 be expended out of the Development Fund in the year 1964, and that to meet the purposes of the Heads and Sub-heads set out in the second column of the Statement laid on the Table as Command Paper No. 46 of 1963, there be appropriated the sums specified against such Heads and Sub-heads in the ninth and tenth columns in respect of Heads 100-153 and the eighth and ninth columns in respect of Heads 155-210.

The Minister of Works, Posts and Telecommunications (Dato' V. T. Sambanthan): Sir, I beg to second the Motion.

Enche' Mohamed Dun bin Banir (Sabah): Tuan Yang di-Pertua, dengan sukachita-nya saya dapat peluang berdiri berchakap dalam Dewan yang mulia ini dan menguchapkan sa-tinggi² tahniah serta terima kasih di-atas Anggaran Perbelanjaan yang telah di-chadangkan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan. Tuan Yang di-Pertua, saya bagi pihak wakil Sabah sangat²-lah berhati bangga atas Ranchangan Pembangunan Luar Bandar yang telah di-katakan oleh Menteri yang berkenaan tadi dan bagi diri saya sangat²-lah chukup puas hati. Kerana ini-lah satu tanda bagi menjalankan segala ranchangan yang baik ka-arrah kemajuan bagi ra'ayat jelata yang

tinggal di-dalam kampong² yang terpenchil. Maka dengan ada-nya ranchangan saperti ini tentu-lah sa-kali tepat sukan bagi ra'ayat² yang baharu sahaja keluar daripada penjajah atau pun daripada tindasan² bangsa asing yang telah beberapa ratusan tahun ka-atas kami di-Sabah dan Sarawak. Maka tidak ada jalan yang lain untuk memberi peluang kepada mereka ini untuk memberi sara hidup yang baharu melainkan satu jalan sahaja yang mana telah di-chadangkan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan tadi.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka juga membayangkan sukachita kami bagi pihak ra'ayat Sabah dan Sarawak atas chadangan ranchangan perbelanjaan yang di-adakan sa-lama 5 tahun ini ia-itu pertama-nya bagi pihak kami di-Sabah telah pun pihak Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dan Kerajaan Pusat ketahu² kesulitan² ra'ayat kami di-Sabah ia-itu terutama sa-kali sekolah² di-kampong² yang pada masa ini ada-lah sangat berkekurangan. Dan juga yang mustahak sa-kali ia-lah jalan² besar atau pun jalan² kecil untuk perhubungan dalam kampong² yang jauh terpenchil itu. Jika sa-kira-nya tidak mempunyai jalan² melalui di-kampong² yang terpenchil jauh itu tentu sa-kali, biar pun bagaimana penduduk² di-kampong itu membuat apa² perusahaan mereka tidak dapat mengeluarkan-nya dengan sebab tidak mempunyai jalan raya. Maka jalan raya-lah sangat² mustahak untuk memberi chara penghidupan penduduk² di-kampong² itu kesenangan, sebab biar pun kampong² itu tidak mempunyai sekolah, tentu sa-kali mereka dapat menghantar anak² mereka di-sekolah² yang jauh itu. Salain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, patut-lah juga di-adakan di-tiap² kampong itu kelinik², terutama di-tempat² yang terpenchil di-hutan², sebab-nya kesihatan itu-lah yang sangat² mustahak hendak di-berikan pertolongan kepada penduduk² kampong itu. Jadi, dari itu terpaksa-lah di-hantar pegawai² yang bertanggung-jawab untuk memberi nasihat kepada mereka itu chara bagaimana memelihara anak² mereka, chara bagaimana supaya badan mereka lebeh sihat supaya mereka

dapat berguna kepada negara Malaysia ini.

Tuan Yang di-Pertua, juga saya hendak merayu dalam ranchangan ini dapat-lah bagi pihak Kementerian ini memberi peluang kepada kami dari Sabah ia-itu orang² yang chenderong hendak berlateh mengambil kursus pendidekan rumah tangga dan asohan² untuk menjaga kanak² dan juga guru² yang tidak di-lateh dari Sabah itu untuk berlateh ka-Malaya, sebab-nya pihak kami di-Sabah pada masa sekarang sungguh pun mempunyai sekolah dan mempunyai guru², tetapi maseh lagi sangat kurang orang² yang mempunyai kebolehan atau pun orang yang betul² berlateh.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka juga berchakap sedikit atas ranchangan yang telah di-kemukakan tadi itu, ranchangan 5 tahun, suka-lah juga saya hendak masok kepada itu, ia-itu sekolah² dewasa hendak-lah di-adakan di-Sabah dengan sa-berapa chepat yang boleh, kerana pihak kami di-Sabah, bagaimana yang saya telah terangkan tadi, kebanyakan orang² kami itu tidak mempunyai pelajaran, maka dengan itu, dengan ada-nya sekolah² dewasa atau pun sekolah menyeshal itu dapat-lah pertolongan membantu mereka yang buta huruf dan juga sa-moga menjadi orang yang mempunyai mata yang terang, dan juga saya berharap kepada pihak Menteri ini dapat memberi bantuan berkenaan dengan pekebun² kechil ia-itu untuk melebarkan tanah² yang maseh banyak kosong di-Sabah, sebab pada masa sekarang telah pun di-adakan satu perojek ia-itu membuka tanah. Ranchangan ini kebanyakan saya dapati daripada semua ra'ayat di-Sabah, tidak memuaskan hati, oleh sebab kata mereka perkara itu sangat baik, tetapi ada juga sekatan kepada orang² yang menderita, sebab maseh juga ranchangan ini di-tindas oleh orang² asing, tidak-lah dapat juga orang² yang seperti ini hendak menjalankan sendiri. Maka atas perkara ini, suka-lah saya merayu kepada Menteri yang berkenaan supaya memberi peluang kepada penduduk² di-Sabah yang hendak berchuchok tanam dengan bantuan kepada tanah² itu di-beri kepada

beberapa orang penduduk di-sana mengambil-nya, dan jangan-lah di-sekat kayu² yang termasuk dalam tanah tersebut. Sebab itu-lah satu²-nya untuk orang² di-sana untuk memberikan segala langkah kehidupan dan menambahkan taraf hidup mereka dengan jalan itu, kerana mereka tidak mempunyai wang atau pun modal untuk membuka tanah² mereka. Jadi, itu-lah satu perkara yang menarek hati kepada mereka yang sangat² di-chintai dan sangat² di-sukai dapat di-pertimbangkan oleh pihak Menteri yang berkenaan di-dalam Dewan yang mulia ini.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, suka juga saya membayangkan di-sini akan kesusahan pihak kami di-Sabah pada masa sekarang, tetapi kesusahan itu tidak-lah begitu rumit hanya saya suka hendak menyatakan di-Dewan ini, ia-itu terutama sa-kali berkenaan jalan² raya yang besar. Pihak kami di-Sabah tentu-lah tidak mempunyai banyak jalan, kelmariin saya telah terangkan ia-itu jambatan besar di-antara Weston dengan Beaufort ada-lah satu jambatan yang sangat² mustahak. Jadi, saya merayu kepada Menteri yang berkenaan menchari satu jalan untuk mendirikan jambatan tersebut sa-chara bagaimana-kah bagi kami rela-lah menerima-nya supaya dapat mengatasi kerumitan² atau pun bahaya² yang akan datang bagi orang² yang melalui sungai tersebut, maka sungai itu besar-nya lebeh kurang 400 kaki. Atas jalan itu tentu sa-kali, biar pun orang dari Lawas dengan melalui di-Sepitang memang-lah melalui jambatan yang besar itu.

Jadi, saya yakin dan perchaya dapat-lah pertimbangan dengan sa-berapa yang boleh dari Menteri yang berkenaan. Dan juga di-sabelah Sempurnak sana saya dapati sangat² susah berkenaan dengan pengangkutan (transport) sebab-nya bandar itu terpenchil jauh daripada bandar Tawau. Maka mereka ini sangat²-lah susah bila hendak keluar ka-Tawau atau pun ka-Jesselton, sebab-nya tempat itu tidak mempunyai jalan raya. Jadi saya suka hendak membayangkan supaya dapat pertimbangan dari Menteri yang berkenaan atas kesulitan penduduk²

di-Sempurnak, sebab-nya tidak mempunyai lapangan terbang.

Sa-takat ini-lah sahaja saya katakan di-Dewan yang mulia ini, dan saya menyokong penoh dan menguchapkan tahniah atas perbelanjaan yang di-chadangkan oleh Yang Berhormat Menteri tadi. Terima kaseh.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri waktu mengemukakan usul-nya pagi ini telah menjalani sejarah pembangunan dan mendongak ka-hadapan bagi mengukor pembangunan yang akan datang. Banyak yang telah diceritakan-nya, dan banyak yang maseh perlu saya ceritakan. Tuan Pengerusi—sorry—Tuan Yang di-Pertua, saya sa-belum berchakap saya ingin menyatakan rasa terkejut saya pagi ini atas satu perbuatan yang pada fikiran saya tidak betul oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri ia-itu beliau hendak mengemukakan Anggaran Belanjawan Pembangunan—beliau hendak berchakap panjang tentang hal itu serta di-dalam-nya membuat penilaian terhadap ranchangan² pembangunan yang telah lalu; maka bagi menolong Ahli² Dewan Yang Berhormat ini di-kemukakan-lah kapada Dewan ini sa-buah buku kechil yang bernama Kajian Kementerian Bagi Pembangunan di-Tanah Melayu di-Bawah Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua. Yang mengejutkan saya kenapa-kah sudah pagi ini baharu benda ini hendak di-sampaikan ka-mari? Kita sudah tahu Parlimen asas-nya ia-lah bertukar fikiran yang baik; kalau di-terjunksan “buku² hijau” ini dua minit terdahulu daripada ucapan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri, maka tidak ada sa-orang pun yang berani membuka-nya, sebab dia takut, kalau orang kata dia tidak baca langsung, dia sudah baca, orang tengok dia buka, kalau dia kata hendak baca, maka dia terpaksa-lah mempunyai satu kekuatan yang luar biasa bagi menelan, memamah, menyedut dan menghad-zamkan ma'lumat² dalam “Interim Review of Development in Malaya under the Second Five-Year Plan” yang tebal-nya sa-kurang² 64 muka

yang hendak di-bacha. Ini satu perkara yang tidak baik di-buat. Tidak apa-lah, Tuan Yang di-Pertua, kita pandang-lah benda ini tidak sempat kita baca walau pun Timbalan Perdana Menteri kata, saya sudah kemukakan, tuan² tidak baca. Tuan Yang di-Pertua, jadi apa-kah ukuran penilaian kita kapada kemajuan pembangunan di-dalam negeri ini, “interim review” ini tidak dapat di-bacha, tinggal-lah lagi ucapan Timbalan Perdana Menteri sendiri.

Menurut saya, ada dua chara pengukoran. Yang pertama, orang lain datang ka-negeri ini memuji kita banyak, yang kedua sila-lah tuan² berjalan tengok sendiri ranchangan² itu dengan mata kepala tuan² sendiri—siapa yang tidak perchaya tengok-lah sendiri. Tentang chara yang pertama itu saya tidak boleh mengambil bahagian, kerana saya tidak dapat berjumpa dengan orang lain yang datang ka-negeri ini—entah apa sebab-nya, boleh jadi kerana tidak pernah di-jumpakan mereka itu kapada saya. Jadi, tinggal-lah modal saya yang kedua. “Fasi-ru fil-ardz”—berjalan-lah kamu di-muka bumi Allah.” Tengok dengan mata dan pandang di-tepi² jalan nampak-lah sekolah yang besar², yang kechil² dan nampak-lah ranchangan² tanah. Tentang ini saya tidak kalah, Tuan Yang di-Pertua, fasal berjalan, saya pun ada motokar, saya pun berjalan dan saya pun mempunyai kewajipan berjalan di-seluruh negeri menjalankan kerja partai saya. Kalau Timbalan Perdana Menteri nampak beberapa benda, saya pun ada nampak beberapa benda, maka bertukar² not-lah (note) kita dalam Dewan Ra'ayat supaya membolehkan kita menimbulkan satu *thesis* dari pandangan kita masing². Dari *thesis* dan *anti-thesis* kita bersama dapat wujudkan satu *synthesis* yang merupakan apa-kah yang ada dalam negeri kita.

Tuan Yang di-Pertua, yang saya nampak lebeh banyak orang² yang tidak dapat di-kenai oleh ranchangan ini—ranchangan pembangunan ini dari segi nilai ekonomi hidup-nya daripada yang dapat—itu pandangan saya. Boleh jadi, Timbalan Perdana Menteri boleh mengemukakan dalam Dewan

ini angka² mereka yang telah dapat, maka saya mengatakan sa-lain daripada angka² yang dapat itu, berapa pula yang tidak dapat, dan ini penting. Dan ini telah saya chakapkan dahulu didalam Dewan ini, dan telah di-jawab oleh Timbalan Perdana Menteri bahawa kita akan mengambil berat pula kepada orang yang saperti itu.

Saya tidak tahu apa yang di-perkatakan oleh Interim Review of Development in Malaya under the Second Five-Year Plan tentang orang² yang tidak dapat ini. Tetapi saya memikirkan sudah pada tempat-nya Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri sa-bagai orang yang bertanggung-jawab didalam pembangunan negeri ini memikirkan dengan sungguh memberi pandangan dan perhatian terhadap orang² yang mungkin tidak di-kenali oleh Ranchangan² Pembangunan didalam negeri ini ia-itu gerakan² yang tidak sanggup membuka tanah—yang tidak dapat membuka tanah, yang tidak terlibat dalam perdagangan dan perniagaan, yang tidak dapat memberi harta yang paling menarik itu ada-lah merupakan bilangan terbesar didalam gulungan ra'ayat negeri ini. Tuan Yang di-Pertua, maka saya berharap untuk membolehkan pelancharan ranchangan bagi tahun² yang akan datang satu penyeliaan yang halus tentang ini patut-lah di-lakukan. Boleh jadi, Tuan Yang di-Pertua, kita boleh melakukan penyeliaan² saperti itu dengan mengambil sample—chontoh² masharakat ekonomi negeri ini yang berlainan supaya kita ketahui benar² sa-takat mana mereka dengan ranchangan yang kita berikan itu telah berubah kehidupan-nya. Dari sa-takat mana banyak mereka yang tidak dapat diubah taraf ekonomi kehidupan-nya oleh ranchangan² itu. Jika tidak, Tuan Yang di-Pertua, maka apa yang di-butirkan didalam angka² kemajuan ini hanya-lah merupakan angka² yang mengeluarkan bilangan yang terbesar dari ra'ayat negeri ini yang inginkan pembangunan didalam negeri ini.

Tuan Pengerusi—Tuan Yang di-Pertua, ma'af saya, sudah 15 hari kita didalam Committee.

Mr Speaker: Please proceed!

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, satu daripada ucapan Timbalan Perdana Menteri pagi ini ia-lah bahawa di-dalam kemajuan bukan-lah kebolehan sa-sabuah negeri atau Kerajaan meletakkan angka² peruntukan yang menjadi soal. Tiap² Kerajaan kalau ada wang-nya, kata Timbalan Perdana Menteri boleh meletakkan peruntukan sa-kian juta bagi maksud ini, dan angka kecil yang menjadi soal ia-lah kesanggupan Kerajaan bagi menterjemah angka² itu kepada kenyataan² yang tertonggok² yang tidak dapat di-pegang dan di-rasa di-dalam ranchangan². Tuan Yang di-Pertua, bagi saya, saya tambah ekor. Bukan-lah kesanggupan Kerajaan meletakkan peruntukan dengan angka yang jutawan dan menterjemahkan angka² itu kepada ranchangan² sahaja yang menjadi soal tetapi juga berkesanggupan ranchangan² itu dengan sungguh² dan chepat untuk menelorkan productivity—menelor hasil² penghasilan dari ranchangan² ini bagi menambah kehidupan ra'ayat. Ini-lah maka perlu-nya di-adakan penyeliaan bukan dari segi angka semata² tetapi dari segi kesan kepada bilangan terbanyak dari ra'ayat negeri ini.

Saya berharap, Tuan Yang di-Pertua, bahawa interim review ini di-interimkan benar² dan akan di-keluarkan satu review pada masa akan datang yang tidak hanya mengemukakan angka dan sa-bagai-nya tetapi mengemukakan pula kesan ranchangan² itu kepada persaorangan yang kecil si-Ahmad, si-Abdullah, si-Salleh, si-Yunus dan si-Khatijah. Tuan Yang di-Pertua, saya tidak dapat lirikan diri di-dalam memperkatakan walau di-mana pun pembangunan daripada orang² Melayu didalam penyeliaan mereka didalam pembangunan ini. Saya kesalkan Timbalan Perdana Menteri dan Menteri² yang berketanggungan kerana tidak menchuba dengan effect—menyelesaikan kesulitan yang di-hadapi oleh bangsa Melayu didalam perusahaan perdagangan dan kemajuan perniagaan.

Tuan Yang di-Pertua, didalam pembangunan negeri ini terpaksa-lah di-bangunkan bangsa Melayu bersama. Ta' payah-lah kita sebutkan

sebab-nya yang besar—ini juga menjadi dasar Kerajaan ini. Tuan Yang di-Pertua, telah lama di-bahatkan masalah menjadikan ra'ayat kokoh dan kuat di-dalam kedudukan ekonomi. Rancangan² yang ada di-dalam pembangunan ini, saya tahu, sama ada dalam pelajaran, sama ada dalam pertanian dan sa-bagai-nya, ada-lah juga mengenai orang² Melayu sendiri. Tetapi di-dalam kemajuan perniagaan dan perusahaan saya tidak nampak dengan susunan rancangan yang ada di-hadapan kita ini dapat berubah kedudukan bangsa Melayu kita.

Tuan Yang di-Pertua, pada pendapat saya Kerajaan sudah patut membuat satu masa yang tepat ia-itu menyelesaikan masalah yang besar dalam erti kata pembangunan yang menghadapi bangsa Melayu di-dalam masalah ini ia-itu masalah modal. Pada pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, kita mesti-lah mengaku bahawa tidak akan dapat walau pun di-rancangan²kan, 5 tahun sa-kali, diubah kedudukan orang Melayu di-dalam perusahaan perdagangan dan perniagaan yang penting melainkan kita pechahkan dengan segala masalah kekurangan modal mereka itu. Saya hendak mengeshorkan kepada Kerajaan ini supaya menguntokkan sa-banyak \$20 juta bagi kemajuan perusahaan perniagaan dan perdagangan orang² Melayu di-peringkat permulaan. \$20 juta tidak banyak pada pandangan saya atau \$25 juta pun tidak banyak. Sebab Kerajaan sanggup pada tahun 1964 ini mengemukakan anggaran perbelanjaan pembangunan dan kemajuan bagi Television sahaja \$11 juta. Sedangkan Television ia-lah di-nikmati oleh sabahagian kecil dari ra'ayat negeri ini yang ada di-dalam radius Kuala Lumpur dan Petaling Jaya. Sudah pada tempat-nya dan pada masa-nya sa-buah perbadanan kemajuan Melayu di-dalam perusahaan perdagangan dan perusahaan di-tubuhkan dan diberi modal yang chukup sa-bagaimana yang telah saya sebutkan supaya perbadanan ini dapat memberikan bukan sahaja nasehat, shor², bantuan² tetapi minyak bagi kelancaran kemajuan ekonomi orang Melayu itu sendiri.

Tidak akan dapat, Tuan Yang di-Pertua, kesulitan ini di-selesaikan oleh RIDA dengan pinjaman yang di-beri \$1,500 atau \$2,000—tidak akan dapat menolong menurut pandangan saya. Penyertaan yang berkesan bagi bangsa Melayu ini di-selesaikan dengan memberi peruntukan kepada Sharikat Permodalan Melayu yang di-beri satu juta sa-tengah, sebab itu membolehkan orang Melayu mempunyai saham² dalam sharikat², tetapi tidak mempunyai peranan ekonomi dan industry yang benar dalam erti kata kemajuan. Maka, Tuan Yang di-Pertua, hal ini satu hal yang penting di-perhatikan, sebab saya berkeyakinan walau pun Kerajaan ini tidak mahu memberikan pada masa ini, akan tetapi masa-nya langkah ini akan terpaksa di-ambil kalau hal ini benar² hendak di-jalankan dalam negeri ini, ya'ani hal kemajuan orang² Melayu dalam perusahaan² dan perniagaan.

Tuan Yang di-Pertua, satu daripada peruntukan yang banyak di-dalam rancangan pembangunan ini ia-lah pertahanan. Kita dapat memperkatakan soal pertahanan, saya tidak ingin hendak mengulas banyak di-dalamnya, tetapi yang penting ada-lah bahawa pertahanan itu kita sama² mengakui ia-itu sangat mustahak dibelanjakan wang yang banyak, tetapi jiwa di-dalam pertahanan itu biar-lah pertahanan yang menchinta² keamanan, maka ini-lah yang mesti ada di-dalam negeri kita ini.

Enche' Charles Linang (Sarawak):
Mr Speaker, Sir, I rise on this last day but one of the Fifth Session of the Parliament to deliver my maiden speech. Before I proceed, Sir, I would crave your indulgence and that of this House if, in the course of my speech, I touch, in passing, generally on the various aspects of the Development Plan for Sarawak. I assure you, Sir, that I would be brief and I would not take more than ten minutes.

I would also like to say, Sir, that in the earlier part of the session of this meeting, I was reported in the *Straits Times* to be belonging to the Sarawak Alliance. I wish this to be corrected: I belong to the Sarawak United People's Party and I am in the Opposition.

Sir, the sum of \$300 million is supposed to be expended in the State of Sarawak for financing the 1964-68 Development Plan. Although this sum seems to be large, the Development Plan for Sarawak as envisaged—we have the words of the State Government for it—will only have the effect of maintaining the present standard of living at the end of the Planning Period. In other words, Sir, this Development Plan will do no more than coping with the natural growth of population and the rise in the cost of living of the people in Sarawak.

It has been said over and over again, Sir, by the British Government and by the Malayan Government, to our people that unless we join Malaya, there will be no development for Sarawak and that Malaya has all the resources in the world to finance Sarawak's development. We now know, Sir, that the Development Plan, which is in mind, is no more than for maintaining the standard of living that we now have.

I believe, Sir, that many people in Sarawak have accepted Malaysia because of this representation: it has been represented to them that they will be better off socially, economically and educationally by joining Malaysia. If the promised progress does not come about, there will be disillusionment and discontentment. The British policy from the days of the white Rajas, Sir, was to encourage the people to remain as they were and to follow their traditional way of life. There was hardly any encouragement for higher education and the traditional wasteful methods of cultivation were preserved, with the result that people remain poor and between 70% and 80% of the people, particularly the Dyaks and the other indigenous people, are illiterate; and without malice or intending to offend my people, the Dyaks, to which race I belong, I may say that many of our people in Sarawak are backward. It is, therefore, imperative that the Alliance Government ought not think in terms of only maintaining the *status quo*, as the British has been doing, but see to it that the people in Sarawak will have fair treatment and the opportunity for progress as they

should. I think it is wrong for the Alliance Government to think that with the payment of \$300 million they would have the people of Sarawak fixed. The main lever that can get the people out of the rut is to reorientate their attitude towards the traditional methods of cultivation and to introduce a scheme for the proper utilisation of land. The best means of doing so is by education, which is sadly lacking in Sarawak. That is the reason why we from Sarawak had on the first day of the sitting of this House raised the question of introducing free primary education in Sarawak. It is most disappointing to hear the Minister of Education say that this matter is being looked into by the Alliance Government. One would have thought, Sir, that this matter has passed the consideration stage and the Alliance Government would have had plans for implementing the system of free education in the Development Plan. Looking at the Development Estimates, 1964 now before the House, relating to education in Sarawak, there are, however, no provisions for free primary education in Sarawak in 1964, nor will there be free primary education in 1965; nor is there any indication for its implementation for years to come. This is not good enough, because our children in Sarawak deserve as much as the children in Malaya the right to enjoy free primary education. Nay, I should say that our children in Sarawak deserve more, because the success or otherwise of the new Development Plan will depend on and will bear close relation to the progress we can make in the educational field.

Mr Speaker, Sir, there were debates on the first sitting of this House on the question of establishing secondary continuation schools in Malaya. In view of the importance of education in relation to development. I think the case for establishing secondary continuation schools in Sarawak is even stronger, Sir. In addition, I think it is also necessary to establish in Sarawak schools or institutions for vocational training. In the Development Estimates there is no provision for the establishment of secondary continuation schools and a sum of only \$400,000 for 1964

and \$200,000 for 1965 for technical education programme is provided, a mere pittance in view of the importance of this type of education and training in the less developed countries—such as Sarawak.

One Assistant Minister was reported to have spoken in a rally in Malaya recently, calling on the Malays in Malaya to go to Borneo as pioneers. This has caused some alarm and despondency in Sarawak. For one thing, Sir, we do not wish to be colonised by anybody. It is true that there is a large land mass and small population in Borneo. The people are comparatively poor, but this is not because they lack enterprise, or that they do not wish to exploit the natural resources themselves, but because they are handicapped for lack of education. Any scheme for large-scale migration to Sarawak will be resisted. Similarly, any attempt to recruit semi-skilled labour for Sarawak will not be viewed with favour, because there is no lack of manpower in this field.

In conclusion, Mr Speaker, Sir, I would like to say that the Alliance Government must not bind itself to supplying Sarawak with only \$300 million. If this were the attitude, then they cannot escape the charge that they have bought, and the Sarawak Alliance have sold, our birthright for \$300 million. Most of the important services in Sarawak have, because of Malaysia, come under Federal subjects. It means that important matters will be controlled from here, a distance of 700 to 800 miles away. If it is proposed to allow the Heads of Departments in the State of Sarawak to have the run of things, I think it would only mean that we are asking civil servants to tackle matters of a political nature. This will not be desirable. There is now in Sarawak a Federal Secretary to whom much of the Minister's powers have been delegated. He is a distinguished officer in the Civil Service, but I do not think that he would like to make decisions of a political nature on the spot, with the result that things are not attended to and people can become frustrated. There is also the Minister for Sarawak Affairs in Kuching in Sarawak and,

although the office is clear enough, we are not certain of his terms of reference and his proper functions. I think the Minister should not be made a figure-head or merely a liaison officer, as the Government spokesmen seem to suggest. He ought, to my mind, to be given executive powers to deal with matters of a political nature and should be answerable to the Cabinet and to this House for his actions. Thank you, Sir.

Enche' Tajudin bin Ali (Larut Utara): Dato' Yang di-Pertua, saya bangun menyokong dengan kuat-nya jumlah kumpulan wang sa-banyak \$721,587,720 untuk pembangunan negara kita. Kalau saya boleh anggap-kan, Dato' Yang di-Pertua, wang ini saperti kita jalankan sa-buah *motor-car* ini untuk minyak *motor-car* bagi tahun akan datang. Yang sudah², kita telah menempohi perjalanan kita yang baik dan terator beberapa jauh dan dengan jalan ini Dato' Yang di-Pertua, negara kita yang muda ini telah dapat mencha-pai kejayaan² yang chemerlang. Di-atas kejayaan² ini, Dato' Yang di-Pertua, saya mengambil peluang ini meng-uchapkan sa-tinggi² tahniah kepada Menteri yang berkenaan.

Dato' Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat dari Bachok menyatakan keraguan-nya berkenaan dengan hal-ehwal orang Melayu mengambil baha-gian di-dalam lapangan perusahaan dan perniagaan dan beliau telah mengshor-kan supaya Kerajaan memperuntukkan wang sa-banyak \$20 million bagi juru-san ini. Dato' Yang di-Pertua, sa-malam saya bernasib baik bertemu dengan sa-orang hartawan daripada negeri Perak, ia-itu Dr Ho Yin Choo dia telah menyatakan dengan tidak ragu², kata-nya, "Tajudin, dalam bawah jagaan saya, saya ada \$37 million; bukan \$20 million tetapi 37 million untuk meng-galakkan orang Melayu khas-nya dalam lapangan perniagaan dan perusahaan." Ini-lah, Dato' Yang di-Pertua, sunggoh pun orang daripada bangsa asing dia bertanggung-jawab kepada negara ini sanggup memberi bantuan wang begitu banyak kepada orang Melayu kerana beliau sedar di-atas ketinggalan orang² kita Melayu dalam hal-ehwal jurusan perniagaan dan perusahaan. Saya rasa

ini untuk permulaan sahaja, banyak wang lagi akan timbul dan Yang Berhormat dari Bachok itu barangkali dia kurang faham dalam hal-ehwal perusahaan ini. Perkara lain barangkali dia tahu lebih tetapi hal-ehwal perniagaan ini dia kurang tahu. Sungguh pun dia telah di-nasehatkan oleh ekonomist PAS berkenaan dengan hal ini, tetapi nasehat itu kurang baik dan tidak dapat di-terima oleh masyarakat orang Melayu.

Dato' Yang di-Pertua, saya sa-orang anggota Dewan Perniagaan Orang Melayu Perak, saya tahu soal modal bukan-lah menjadi soal pokok untuk orang Melayu memajukan perniagaan dan perusahaan. Soal pokok pada pendapat kami, Dato' Yang di-Pertua, ialah peluang² yang baik, peluang² yang di-katakan dalam bahasa Inggeris fighting chance. Saya bagi pihak Dewan Perniagaan Melayu Perak, barangkali Malaysia juga merayu kepada Kerajaan perhatikan-lah dalam jurusan ini, soal modal jadi soal nombor dua sahaja. Jadi saya harap di-atas perkara ini di-ambil ingatan khas-nya oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok dan 'am-nya pengikut²-nya sa-kalian.

Last but not least, Mr Speaker, Sir, I crave your indulgence to pay you the highest tribute. Perhaps this is our last meeting

Mr Speaker: I hope you are not making a farewell speech here. (Laughter).

Enche' Tajudin bin Ali: It may well be for some of us, Mr Speaker, Sir—and I think my colleagues and I share the views that I am going to express . . .

Mr Speaker: I have to rule you out on that point.

Enche' Tajudin bin Ali: I will be very brief, Sir.

Mr Speaker: Not even a very brief one. (Laughter).

Enche' Tajudin bin Ali: I would like to say just a few more words.

Mr Speaker: I have already ruled you out.

Enche' Tajudin bin Ali: Thank you, Sir.

The Assistant Minister of Rural Development (Sarawak) (Enche' Abdul-Rahman bin Ya'kub (Sarawak)): Mr Speaker, Sir, I wish to say a few words in reply to the observations made by my Honourable friend from Sarawak—Mr. Charles Linang. I must say, Sir, I am very glad to hear that the Honourable Member of the S.U.P.P., a political party, which is known to have been opposing Malaysia, and until today still does not accept the existence of Malaysia, has now openly said that he accepts that many people in Sarawak agreed that Sarawak should join Malaysia.

Now, Sir, he has made an observation with respect to the recruitment of labour for Sarawak, and he was perhaps also alluding to a press report regarding the statement by the Honourable the Minister of Labour and Social Welfare on the question of encouraging Malays from Malaya to go to Sarawak as pioneers. The Honourable Member of the S.U.P.P. from Sarawak says that as a result of this statement, the people in Sarawak were alarmed and despondent because, he said, the people of Sarawak do not want to be colonised again.

Mr Speaker, Sir, this is the sort of attitude we get from the S.U.P.P. Member from Sarawak—the attitude towards fellow Malaysian citizens, now that Malaysia has come into being. If people from Malaya go to Sarawak, he says that they go there to colonise the people of Sarawak. This is a clear indication, despite what he says, that he still does not accept Malaysia. He also goes on to say that any attempt to recruit semi-skilled labour from Sarawak will be resisted. It is, of course, not surprising to hear that statement, when it comes from someone who regards fellow Malaysians from Malaya, Singapore, perhaps even from, Sabah, that if they go to Sarawak they will colonise the people of Sarawak. But, fortunately, there are only three Members of the S.U.P.P. sitting in this House.

Mr Speaker, Sir, I would like to state clearly about my statement in the press some time ago with respect to labour in Sarawak. I defended the Sarawak immigration policy as a temporary measure to protect the interests

of the people of Sarawak, but I emphasised that the peoples of Malaysia must think and speak as Malaysians rather than as Sarawakians, Singaporeans, Sabahyans, or Malaysians. (*Applause*). That is the crux of the matter. To think in terms of Sarawakians, in terms of Singaporeans, etc., will result in the Federation being disintegrated rather than becoming stronger as a united body. I also stressed in my statement that in view of what the Financial Secretary of Sarawak said in the Council Negri in October or November, 1963, regarding labour for Sarawak—he said that if money was to be spent, a lot more money to be spent in Sarawak, then Sarawak must contemplate getting labour from outside Sarawak, because Sarawak has no untapped human resources to draw on (and those were the words used by the Financial Secretary of Sarawak in Council Negri, the Legislative Assembly, in Sarawak)—Sarawak might in 1964, 1965 and onwards—not necessarily would—if labour in Sarawak is not enough, require labour from Malaya, from Singapore and even from Sabah.

Sir, I must mention here—this is not expressing the official view—that my personal view on the question of the problem of labour is that it is legitimate for the people of Sarawak and for Sarawak to insist that Sarawak people must first be given priority on the question of labour—and indeed any other employment in Sarawak. If we want to develop, if we want rapid progress to come to, Sarawak, then if we do not have labour in Sarawak where must we go to, if not to Malaya, to Singapore and Sabah? If we cannot get labour in Sarawak, Malaya, Singapore and Sabah to help development in Sarawak, then we must contemplate getting labour from outside Malaysia. This is the only possible way whereby we can develop our country, if we do not have enough human resources for the purpose of developing it.

Sir, you will notice this one very significant attitude of the S.U.P.P.—the trademark of that Party. It says, "Pour money into Sarawak, free primary education for Sarawak, progress

for Sarawak, development for Sarawak, but Malaysians do not go to Sarawak." Is that a logical, a reasonable, attitude, I would like to ask the Member for Sarawak. (*Applause*). I am sure the Alliance Members from Sarawak, the Alliance Members from Sabah, will not share that view. Thank you.

Enche' Tan Phock Kin (Tanjong): Mr Speaker, Sir, before replying to the speech of the Honourable the Deputy Prime Minister, I would like to say a few words with regard to the Courts of this country for which development funds are being asked for. It has come to our notice that there is fear that the independence of the Judiciary is being tampered with, because the case of misappropriation of E.P.F. funds by the *Malayan Times* was heard in Chambers. This is a most extraordinary state of affairs. We would like to know, and the people of this country would also like to know, why is it that an ordinary case like misappropriation of E.P.F. funds by a company was heard in Chambers? Who directed the case to be heard in Chambers? We would like to know whether there is any Government interference in this particular matter. It is a known fact that this particular newspaper is owned by the relatives of a Minister and I feel that the Government is obliged to explain to this House and to this country the reasons as to why this particular case was heard in Chambers.

Coming now, Sir, to the speech of the Honourable the Deputy Prime Minister, he took great pains to explain to this House the achievements of the Government in the Five-Year Development Plan and to inform this House of the increased productivity in various fields of economic endeavour, in the production of electricity, and in the production of other crops; and he went on to say that never has so much been done by the Government for the people of this country. I am afraid, Sir, I must challenge him on that particular remark—that remark cannot be allowed to go unchallenged, because we say that it is untrue. I would not have bothered had the Deputy Prime Minister said that "never in the history of this country has so much been done

for so few people." But to say that so much has been done for all the people of this country is a downright untruth.

Sir, if we look back to the days when the Five-Year Development Plan was introduced in the old Chamber of this House, three very clear objectives were taken. It is not only the objective of the Five-Year Development Plan to increase productivity—if that is the only objective, then one would agree that the Honourable the Deputy Prime Minister is speaking the truth. But apart from this particular objective, there are two others: to provide employment for the ever-increasing population of this country and to improve the standard of living of the people of this country. In this respect, Sir, let us ask the Government, "Has the Five-Year Development Plan succeeded in achieving these two objectives?" At this particular juncture where we have to appraise the position—as the Honourable the Deputy Prime Minister has pointed out, the half-time score; let us examine and see whether the half-time score has resulted in these achievements.

Mr Speaker, Sir, I refer you to the Interim Review of Development in Malaya under the Second Five-Year Plan. This is a Government document published, apparently, by the Government itself, and in this particular Report on page xviii, paragraph 3, it is stated that despite all these signs of progress, Malayan development is being hampered by two formidable factors, and the two formidable factors are the falling rubber prices and the rapid growth of population in this country. This document admits that the value of total domestic production has risen very little: while physical production in Malaya rose by 4.5 per cent in the years 1961 and 1962, its value rose by hardly more than 1 per cent a year; because population has continued to grow rapidly, national income *per capita* has declined slightly and *per capita* national product declined by about 4 per cent in 1961 and stayed at nearly the same level in 1962. What is the meaning of these words in economic jargon? It simply means that our population has increased more rapidly than

we are able to increase our productivity. So with this discrepancy in the rate of increase between population and productivity, our standard of living will go down, and is going down. So you will see, Sir, that on the own admission of the Government itself, it has been demonstrated that it has failed not only to maintain our present living standards but also that, due to its very planning, our standard of living has been reduced and it will be reduced as the years go by.

As far as employment is concerned, Sir, there is nothing said in the Five-Year Development Plan to the effect that we are going to have full employment. As things go on at this rate, it is doubtful whether the Government is able to maintain the present rate of unemployment.

Sir, let us ask the question, "Why is this country put in such a very sorry state of affairs?" Increasing production is only one aspect of the problem, but what is more important is to see to it that the fruits of production are shared more equitably by the people of this country—and not by a few. The reason as to why we are in this particular position is because of the fact that the Government of this country has no sense of direction whatsoever. It has a plan, but it is a plan put forward most haphazardly. There is no plan in which the Government determines the question of priorities. If our objective is to increase the living standards, then we must have strict rules on priorities. Houses for the people must come before mansions for the rich. Food for the people must come before a grand Parliament House, for example.

Sir, as far as Parliament House is concerned—now we are in it for nearly one month—I think even Members on the Government side will agree with me that a lot of money is being thrown into the drain. Even with the planning of the Parliament House, the Government has no sense of proportion. It does not realise that for the efficient working of the Parliament, the most important thing must come first and that a grand building can be considered later on. For example, as far as this House is

concerned, one would expect that the first priority of the Government will be to see to it that it has a very good reporting staff to produce Hansards. I am not saying that our present reporting staff is no good, but I say "good reporting staff" in the sense that it has adequate people to do the work so that Members of this House can be provided with copies of the proceedings the very next morning. Sir, we have a very large Library with a lot of shelves but with very little books in them. We have a Library staff which is inadequate, so much so, that Members wanting some reference books will find great difficulty in getting them—either they are not in stock or there are inadequate facilities for tracing them. These are examples near us—examples which every Member of Parliament is aware of.

However, in respect of the country as a whole, when the Government talks about increasing living standards, people in the kampongs and New Villages living in cubicles are expecting great things from the Government. They hope to see that a huge slum clearance scheme is started, so that people living in dilapidated huts and cubicles in the slums of this country will be able to enjoy living in decent houses. But such is not the case, and the Government is not concerned so much with providing homes for the people, but it is more interested in building grand buildings of no utilitarian value whatsoever. Ideas that motivated the Government into doing things is the result of a false sense of national pride and wanting to outdo other people, without considering very seriously the actual workings of the Government itself. As a result of this, we will find that as far as economic planning is concerned, the Government has failed and failed dismally.

Another aspect of the problem is the failure of the Government to really appreciate the actual problem facing this country. If the standard of living is to be improved, the primary objective of the Government is to tackle the question of poverty. Opposition of certain racial groups—the "have nots"—on racial grounds is due to no other reason than that they are the "have

nots" of this country. So, the solution of this question of poverty should be the fundamental problem which the Government should tackle. And I must point out to the Government that in planning to tackle this problem of poverty, one must be motivated by some ideals—an ideal to help the poor, an ideal to diminish inequality in this country. Unless the Government is imbued with that ideological stand, I must say that it is wellnigh impossible to solve the problem of poverty in this country. In its efforts to do so, it has allowed itself to be diverted by various factors. Firstly, we have this factor of narrow nationalism. This question of narrow nationalism, I am afraid, has caused a great deal of mis-direction as far as the Government is concerned, because, instead of tackling the problem of poverty as such, the Government is inclined to allow its intention to be diverted into problems of creating Malay traders, Malay contractors and Malay capitalists. May we ask the Government whether, by merely creating Malay traders, Malay capitalists and Malay contractors, it will solve this problem of Malay poverty?

In this respect, Sir, I would like to quote an authority on rural development in this country, an authority none other than Professor Ungku Aziz, who spoke in his inaugural lecture "Poverty and Rural Development" with regard to this particular problem by saying that—

"I believe that political attention is still on the wrong track. Of course, some of the new leaders now need to construct rationalisations. These are the lucky ones who have been rewarded with directorship, issue of shares and other sinecures on the theory that such acts will stabilise the Malay economy and in some undefined way, possibly, even solve the problem of rural poverty."

So you see, Sir, the danger of not appreciating, or not having the courage to tackle, the problem as such and in allowing other diversions to attract their attention.

Secondly, Sir, there is the problem of conflict, if I may put it that way, of the ideological stands of the partners of the Alliance itself. In this respect, Sir, we have seen it many a time in the past, when the Alliance were more

fortunate in being able to have a Minister of Agriculture, who knew his work and who was aware of the plight of the Malay peasantry. At that juncture, Sir, we saw an active conflict of ideological views between the then Minister of Agriculture on the one hand—he, of course, represents the interests of the rural folks in this country—and the Minister of Finance on the other hand, who represents the big Chinese capitalist class of this country. So, we have this problem of conflict between the idea of co-operatives on the one hand and free enterprise on the other. We must appreciate the fact that co-operatives and private enterprise contradict one another. The two are opposing systems. So, in that respect, Sir, any attempt on the part of the Minister of Agriculture to organise co-operatives, for example, of padi planters would mean that the padi planters would sell their crops to the co-operatives and the co-operatives in turn would do all that is necessary, and in that way we have a whole process of a co-operative system. But this will involve the elimination of the middlemen. So, naturally, the Minister of Finance, who represents the capitalist interests in this country, opposed very strongly to the elimination of the middlemen and, as a result, we have a system of private enterprise in the marketing of padi and little co-operative enterprise in the production of padi. As a result, you will discover that you have exploitation of the padi planters in that the middlemen utilise all sorts of methods of exploitation. In this respect, I would like to refer again to the same lecture by the same Professor, who says that—

“Co-operation is a socio-economic institution that is organised for the benefit of its participants in particular, and society in general. If a co-operative is organised by padi farmers, then the buying, milling, storage and marketing arrangements will all be done for the benefit of the padi farmers by the co-operative. Each farmer will benefit in proportion to the amount of padi he delivers to the co-operative. On the other hand, private traders buy and sell to make profits for their own benefit. Millers buy and sell padi, cheat on weights, operate the *Padi Kuncha* system to make profits for themselves. They want these profits, so that they may enjoy a high level of living, so that they may buy the farmers' lands, and so on. It is also

possible that some part of their profits may go as contributions to political parties to ensure that their business may continue in operation without undue interference from co-operatives.”

This, Sir, is the state of affairs that has been going on in our rural areas. How then can the Honourable the Deputy Prime Minister have the audacity to tell this House that he is doing everything he can to help the people of this country? If we are going to take the half-time score as a criterion, the only conclusion one can reach is that the Government of this country is doing everything in its power to help a very small group of people. Under the guise of Malay participation in business, it has indeed done a very good job in assisting a small group of people to own shares, a small group of people to get into directorships of companies, and a small group of people to hold responsible positions of profit in various other fields. This, Sir, is the picture. The majority cannot even maintain their former standard of living. With confrontation and the fall in rubber prices, unemployment in this country has increased, and on the whole the earnings of workers in the rubber industry and in the various other fields have gone down a great deal. On the other hand, the cost of living has increased because of rising prices. So, from this it is clear that to say, as the Honourable the Deputy Prime Minister has said, that much has been done is indeed untrue.

The Honourable the Deputy Prime Minister even went to the extent of boasting, and in that respect he is repeating the sentiments expressed time and again by the Honourable Minister of Finance in boasting about the sound economic position of this country, in boasting of the soundness of our credit, and in the ability of this Government to obtain loans from abroad. In this respect, may I point out to the Honourable the Deputy Prime Minister and the Honourable Minister of Finance that much of the credit claimed by them are due more to accident than by design. The large reserves which this country has been able to accumulate is due to the price which we are able to get for our primary products: and

on top of that, Sir, our currency is tied to the sterling and we have tremendous sterling reserves. I must point out to him that if our Central Bank were to be a note issuing authority, and the Honourable Minister can still maintain the stability of the dollar, then I will pay credit to him—where credit is actually due. But to say at this juncture that the currency is stable, and that such stability is due to his ability to steer the ship of state safely into the harbour, is to hoodwink the people of this country. It is not due to him whatsoever; it is due to our reserves. What credit is there then to claim that the stability is actually due to the achievements of the Government?

We were told, Sir, of new roads being built; we were told of the fact that we have increased our supply of electricity. But with all these achievements the "have nots" are not going to benefit by them. If there is no active measure to redistribute the national income, nobody who is in the lower income group will be able to derive any benefit at all. You may have television, you may have good roads, but how can the people in the kampongs, who find it difficult even to get enough money to buy rice, afford to enjoy the luxuries of electricity, or that of television?

Sir, those are the problems facing us. As far as the Government is concerned, I think, we have ample proof that it is incompetent to carry out its work because, as I have pointed out, of this conflict in ideology. This conflict, Sir, if I may develop this question of conflict further, is prevalent in every field of Government activities. Not only can it be found in the field of co-operative development, but it can also be found in every sphere. As a result of this, Sir, we find that, as far as this country is concerned—if you have statistics to measure the distribution of wealth in this country—we can safely say that, as far as the last few years are concerned, it has resulted in a very small section of the people becoming richer and richer. As far as the increased productivity is concerned, it goes mostly into the pockets of contractors, the pockets of big business-

men, and the pockets of big foreign capitalists. Such, Sir, is the position we are facing, and I feel that it is time that the Alliance Government should have the moral courage to admit its defects, so that the people of this country will at least assess it in the light of truth, and not in the light of falsehood.

We know that election time is coming very near, and we know that in its effort to win at elections the Government has adopted various dubious means of attempting to win support. In so doing, it will not hesitate even to resort to telling falsehood to the people of this country—whether such falsehood be done by merely dishing out propaganda, or whether it be done by dishing out a few dollars here and there to the unfortunate people of this country. We say, Sir, that the question of solving poverty in this country is not simply a question of giving some people some money from the Social Welfare Fund, but it involves a more fundamental change in the policy of this Government. This, Sir, is a challenge which I feel the Alliance cannot meet. The people of this country must appreciate that unless and until the Alliance is prepared to announce that it will do something concrete in tackling this problem of poverty, in tackling this problem of economic inequality in this country, it will never be able to solve this problem of raising the living standards of the people.

I would like, Sir, to come now to this question of the Development Estimates itself. As was pointed out, it is divided into four sections, and three sections concern Sarawak, North Borneo and Singapore. But I notice, Sir, one aspect of the problem here—I think it is with regard to Sarawak: we were told that the Five-Year Development Plan was drafted not by this Government but by the civil servants of Sarawak. May I ask the Honourable the Deputy Prime Minister, why is it so? His Government contemplated Malaysia some time ago, and may I know the reasons as to why the Government of this country have no say whatsoever in the draft Development Plan for Sarawak? Is it trying to evade

responsibility in case the Five-Year Development Plan should fail, the excuse being that it is not responsible for drafting it, and that it is only concerned with giving the money? This, Sir, is a very serious matter. It indicates that the Government is either trying to evade responsibility or that the Government is without responsibility whatsoever.

With regard to Singapore, Sir, the Minister has stated with great pride that, as far as Singapore is concerned, it will be financed out of funds of the Singapore Government itself. I do not know whether the Government concerned is very happy about this state of affairs. Does it like this state of affairs to happen forever—to have a member of Malaysia being free to do what it likes, to formulate any plans it likes, whether it is consistent or otherwise with the plans of the Central Government? These are very serious matters. Before the formation of Malaysia, we have warned the Government that if this country is going to progress towards one nationality and one people, we must have planning directed not from various sources but from one particular source, dedicated to the object of nation building and dedicated towards emancipating the people of the whole Malaysian region. However, Sir, we were not told by the Minister concerned, in introducing this particular development estimates, as to whether this is merely an interim measure and, if it is an interim measure, how long will it take: I mention this because, as far as the people of the territories are concerned—and this is demonstrated very clearly by expressions of concern by Members of other territories—some territories or some States in Malaysia may enjoy more privileges than others, and that the resources—whether manpower resources or economic resources—of the whole country will not be utilised fully. These are problems which the Government must tackle, and I am sorry that as far as the Government is concerned, it does not seem to give any indication that it has given serious thought to the matter.

Mr Speaker, Sir, I must stress one very important aspect with regard to

the submission of estimates for debate in this Chamber, and I would like to refer particularly to documents pertaining to the debate in question. If it is the desire of the Government concerned to enable Members of the Opposition to debate intelligently on the Five-Year Development Plan and on the Interim Review, which is a very important aspect of the Plan, because it tells us exactly what are the achievements so far, then I think the Government should have the decency to table this Report at least a few days or a week before commencement of this debate, but to do so in the very morning when introducing the Development Estimates is, to say the least, most deplorable. What is the Government trying to hide? Is the Government afraid that should Members of the Opposition be given more opportunity to scrutinise the Report more carefully, to study it more carefully, they may discover certain flaws in the results of the achievements during this interim period? We have protested, Sir, on this sort of matter many a time and perhaps we may urge upon you, Sir, to use your good offices in the interest of intelligent discussion in this House, to urge the Government to do its utmost to see to it that documents pertaining to debate in this House should be tabled in this House, giving Members of this House ample time to study them.

Enche' Tan Tsak Yu (Sarawak): Mr Speaker, Sir, it was most heartening to hear the speech of the Honourable the Deputy Prime Minister on the remarkable achievements in the development of the country under the Alliance Government (*Applause*) and the inclusion of Sarawak and Sabah in the Development Estimates for 1964 and 1965 so that the people in the Borneo territories can share the progress, prosperity and economic stability in Malaysia. We are proud to say that, despite the Indonesian confrontation and the decline in the price of rubber, our Development Plan can be carried out as planned.

One of the reasons for Sarawak's entry into Malaysia was that Sarawak, with its limited resources, could not

possibly keep pace with the development in the modern world, but in Malaysia rapid progress in all fields of development will be made. This is our firm belief. We, in Sarawak and Sabah, have much to be grateful for what the Federal Government has been planning for the development of the Borneo territories. We can assure the Honourable Minister concerned that we will give our fullest co-operation to the Federal Government to make the scheme as successful as it is in Malaya.

The Sarawak Development Plan 1964-1968 was considered and approved unanimously by the Council Negri on 12th November, 1963. It is an ideal Plan, because the main aim is rural economic and social development, the raising of the standard of living of the people living in the rural areas, and making the countryside a pleasant place to live in. I, therefore, urge that the Sarawak Development Plan of 1964-1968 be implemented fully by the Federal Government.

We "Sarawak and Sabah" merged into Malaysia as equal partners, as promised by the Honourable the Prime Minister; and the words "colonising the Borneo territories by Malaya" are only said by Soekarno and his agents, who have evil tactics. (*Applause*).

Lastly, Sir, on the question raised by the Honourable Member for Tanjong regarding the drafting of the Sarawak Five-Year Plan 1964-1968, I will read out a paragraph from the Preface, by the Chief Minister of Sarawak, Mr Stephen Kalong Ningkan, which, I think, will enlighten him. It reads:

"I would like to record the thanks of my Government to the Economic Planning Unit of the Federation of Malaysia which gave valuable assistance in the formative stages of the Plan, and to the Deputy Prime Minister, Tun Abdul Razak, who attended the first session of the National Development Planning Committee in Sarawak, at which the final draft of the Plan was accepted."

Thank you, Sir.

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman (Seberang Tengah): Tuan Yang di-Pertua, Dewan Ra'ayat Malaysia sekarang berada dalam Penggal Kelima ia-itu penggal yang penghabisan dan harus kali ini-lah juga kali yang peng-

habisan bagi Dewan Ra'ayat Malaysia yang pertama ini bersidang, dengan itu saya mengambil peluang mengalu²kan peruntukan wang sa-banyak \$721 juta dan menguchapkan tahniah serta terima kasih banyak kepada Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri. Anggaran kemajuan yang berjumlah lebih daripada \$721 juta itu boleh di-katakan banyak yang akan di-gunakan untuk pembangunan di-luar² bandar ia-itu untuk pembenaan sekolah², pusat² kesihatan, klinik² bidan, ranchangan taliayer dan 1,001 ranchangan lagi untuk kemudahan dan kegunaan ra'ayat yang tinggal di-luar bandar.

Mr (Deputy) Speaker: Order! Order! The time is up. The sitting is suspended to 4.30 p.m.

Sitting suspended at 12 o'clock.

Sitting resumed at 4.30 p.m.

(Mr Speaker in the Chair)

THE DEVELOPMENT ESTIMATES, 1964

Debate resumed.

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, menyambong ucapan saya pada pagi tadi, saya telah mengatakan ia-itu sa-ribu satu macham ranchangan² untuk kemudahan dan kegunaan ra'ayat yang tinggal di-luar² bandar telah pun di-buat. Segala ranchangan² ini bukan sahaja ra'ayat yang menyokong Parti Perikatan, tetapi semua ra'ayat daripada segala gulungan dapat mengechap nikmat, saya per-chaya PAS juga dapat mengechap nikmat daripada segala Pusat² Badan itu.

Tuan Yang di-Pertua, ranchangan pembangunan telah mengharumkan nama Persekutuan Tanah Melayu. Wakil² dari luar negeri yang datang mempelajari telah pun banyak, sa-olah² Persekutuan Tanah Melayu ini ada-lah satu maktab, atau pun universiti untuk mempelajari Ranchangan Pembangunan Luar Bandar.

Tuan Yang di-Pertua, kalau Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri di-beri gelaran "Bapa Kemerdekaan" dan "Bapa Malaysia", dan Sukarno pula baharu² ini mendapat

gelaran "Laki² Kesukaan Wanita", atau "Sukarno Pujaan Wanita". Maka memandang kepada segala kejayaan di-dalam rancangan pembangunan ini, maka sudah sa-wajib-nya pula patut Dewan ini, yang saya perchaya semua Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan ini bersetuju dengan saya, menggelarkan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri merangkap Menteri Pembangunan Luar Bandar sa-bagai "General Pembangunan Negara" (*Tepok*).

Tuan Yang di-Pertua, tadi telah pun kita mendengar Ahli Yang Berhormat dari Tanjong menyuarakan perasaan ta' puas hati-nya terhadap segala kemajuan yang di-buat oleh Kerajaan Perikatan, tetapi saya suka menchabar beliau, chuba masok ka-kampung² dan tunjukkan kepada ra'ayat di-dalam kampung itu mengatakan klinik ini tidak berguna, atau balai raya ini tidak berguna, saya perchaya ra'ayat telah pun mendapat nekmata di-atas segala rancangan itu. Ini menunjukkan, Tuan Yang di-Pertua, Parti Socialist dan juga Parti PAS ini takut, mereka telah merasa churiga di-atas segala kejayaan rancangan pembangunan Kerajaan Perikatan sunggoh pun negara kita terancham oleh Indonesia, tetapi rancangan pembangunan berjalan terus ia-itu sa-banyak \$721 juta telah pun di-utangkan bagi tahun 1964. Kita sedar, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu banyak lagi yang harus Ahli² Yang Berhormat di-dalam Dewan ini ta' puas hati, atau ra'ayat tidak puas hati, kerana Kerajaan memang sedar ia-itu memang banyak lagi rancangan² yang Kerajaan akan buat, bukan sahaja pada tahun 1964 tetapi juga tahun 1965, 1966 dan sa-terus-nya.

Mr Speaker, Sir, let it be known to the Members of the Opposition, especially the Members of the Socialist Front, that the ambition of our Alliance Government and its leaders has all along been to wipe out tears from every eye, because we realise that poverty anywhere constitutes a danger to prosperity everywhere. (*Applause*). That may be beyond us, Sir, but as long as there are tears and sufferings, so long our work will not be over. We have had six years of freedom and also

years of difficulties during Emergency. But we have overcome many of these difficulties and we shall overcome the others too. We propose to go ahead at a rapid pace. We propose to build, construct, and be a power for the peace and for the good of Malaysia and the world. We also propose to meet every aggression in every possible way open to us.

Sir, we have to be ready for every emergency and contingency, and when our country is in peril, the first duty of every citizen is to give his or her service to the nation without fear or expectation of rewards. Sir, I do not want to speak of conflicts and wars but rather of peace and co-operation, and I want to tell our neighbouring country, Indonesia, that we stand for peace and friendship with her. The only war we want is the war against poverty or its unhappy state. It is this war that we have to fight: the war against economic crisis and to rehabilitate the inhabitants. In this war there is no hatred or violence but only service of our country and our people. There is no time for individuals or groups to think of a narrow self-interest forgetting the larger whole.

Mr Speaker, Sir, I, therefore, appeal to Honourable Members over the other side, who have the love for Malaysia at their hearts and who have the patience to improve the living standards of her masses, to join together in this historic and magnificent task worthy of a great people. It is up to us, however, to march ahead with dignity and with heads erect or crawl like animals in the field.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong perbelanjaan bagi tahun 1964 ini. Semua manusia dalam negeri ini dan luar negeri, yang sihat wal'afiat tuboh badan dan akal fikiran-nya telah memuji mengaku akan kemajuan negara—kedudukan negara kita ini yang amat heran dan mengagumkan. Kalau ada pun sadikit² di-sana sini yang belum sempurna kemajuan-nya tetapi sudah sedia rancangan²-nya, hanya menggunakan geleran sahaja. Tuan Yang di-Pertua, saya berasa sedih mendengar

Ahli² Yang Berhormat dari Sabah dan Sarawak yang baharu beberapa bulan sahaja lepas dari penjajah dan bebas merdeka di-dalam Malaysia. Saya perchaya Kementerian ini akan melebuhkan layanan kemajuan di-kedua buah negara adek kita ini. Pelajaran dan kesihatan terutama sa-kali sayugia-nya di-dahulukan atau di-utamakan supaya dapat adek² atau saudara² kita itu bersaing dengan kita di-Tanah Melayu ini bergerak dengan chergas dan penoh semangat mengajar dan menyaingi segala lapangan kemajuan.

Tuan Yang di-Pertua, saya dengan sukachita mengatakan pada Dewan ini bahawa di-dalam kawasan saya yang saya bertanggung-jawab sa-bagai Wakil Ra'ayat Pontian Selatan sana, apa² yang di-janjikan dalam manifesto tahun 1959 sudah di-sempurnakan bahkan lebeh daripada itu. Di-dalam meshuarat Penghulu² di-kawasan saya mereka itu mengatakan puas hati dan menguchapkan terima kaseh kepada Kerajaan. Ibu² di-kawasan itu telah sedar dengan segala layanan kesihatan yang telah di-dapati di-kampung², dan mana² yang belum dapat di-nikmati dengan sa-penoh-nya ada-lah menunggu geleran-nya kerana puan² itu tahu dan mengerti bahawa Kerajaan tidak berhenti² bekerja untuk kemajuan seluroh-nya.

Tuan Yang di-Pertua, kami pehak Perikatan sentiasa penoh perchaya Kerajaan kita akan memenohkan segala janji-nya. Tuan Yang di-Pertua, buku Interim Review of Development in Malaya under the Second Five-Year Plan, dengan sa-kali pandang kami telah faham kerana segala kemajuan yang di-gambarkan di-dalam buku itu sedia ada dalam pengetahuan kami yang sentiasa mengikuti dan bekerja-sama pada menchapai kemajuan Tanah Melayu semenjak kita merdeka. Tuan Yang di-Pertua, apa yang di-bayangkan akan datang bagi kemajuan, kami akan bekerjasama sunggoh² melaksanakan kemajuan itu. Saya perchaya saudara² kita di-Sarawak dan Sabah akan sama² berlumba² dengan penoh kepercayaan dan tidak usah-lah ambil tahu halangan² daripada pehak Pembangkang yang hanya tahu membang-

kang tetapi tidak tahu bekerja. Sa-kian-lah, terima kaseh.

Enche' Jhumah bin Salim (Sabah): Tuan Pengerusi, saya bangun menyokong penoh ranchangan pembangunan yang telah di-chadangkan oleh Kementerian yang berkenaan.

Mr Speaker: Order! Order! Bila Majlis ini tidak bersidang sa-chara Jawatan-kuasa saya dudok sa-bagai Speaker. Lihat-lah Chokmar itu, bila dia di-bawah alamatkan-lah saya Tuan Pengerusi.

Enche' Jhumah bin Salim: Disamping itu kami bagi pehak Sabah menguchapkan berbanyak terima kaseh di-atas peruntokan perbelanjaan tahun 1964 ini. Tuan Yang di-Pertua, di-sini saya ingin hendak membawa sedikit sa-banyak kesulitan² ra'ayat jelata di-Sabah, ia-itu iktisad dan ekonomi orang² kita di-Sabah ada-lah sangat² ketinggalan jauh. Oleh yang demikian saya merayu kepada pehak Kementerian supaya kemajuan yang telah diperolehi oleh orang² kita di-Tanah Melayu pada hari ini maka bagitu juga yang di-harapkan oleh ra'ayat kita di-Sabah dan Sarawak khas-nya orang² Melayu kita. Tuan Yang di-Pertua, apa yang kita maksudkan di-sini ia-lah terutama sa-kali berkenaan dengan kemajuan kampung ada-lah merupakan langkah sulung di-dalam sejarah negara Melayu di-tujukan khusus-nya untuk menyelenggara pembangunan dan bimbingan ekonomi dan ra'ayat jelata di-kampung yang majority terdiri daripada bangsa Melayu.

Juga Lembaga Kemajuan ini sa-panjang mana yang saya ketahui ada-lah sangat² sesuai sa-kira-nya di-adakan di-Sabah dan Sarawak. Umpama-nya melaksanakan ranchangan kemajuan dalam bentok usaha² mengadakan kemudahan² jalan raya, perbekalan ayer-parit dan taliayer yang boleh membawa kepada kebagusan ekonomi dan kemajuan kemasharakatan kampung.

Kedua, mengadakan kemudahan memberi latehan² istimewa untuk menambahkan kecekapan dan kepandaian di-dalam usaha² ekonomi terutama kepada orang² Melayu supaya

mereka boleh berkesempatan bergiat di-dalam lapangan ekonomi negara.

Ketiga, memberi bantuan dan pinjaman modal kepada usaha² pengeluaran kampung termasuk usaha² pertanian, perternakan, perikanan, kelapa kering, perusahaan kayu balak, perbekalan lampu letrik, perkhidmatan pengangkutan jalan raya dan pertukangan tangan dan berbagai² jenis perdagangan dan jualan runchit.

Yang keempat, memberi nasihat dan bimbingan teknikal kepada anggota² kampung, menasihati kemungkinan mengadakan perusahaan² kecil seperti pertukangan tangan.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu berkenaan dengan pembukaan tanah² baharu. Bagi ra'ayat jelata yang tidak mempunyai tanah di-sana maseh beribu² ekar tanah yang belum di-buka. Demikian juga di-sana tidak sedikit ra'ayat dahagakan tanah terutama sekali orang² nelayan kita. Hasil dan mahsul negara ada-lah bergantung kepada keuntungan pembukaan² tanah² itu, sa-kian, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Tuan Yang di-Pertua, bila sa-suatu ranchangan pembangunan di-susun dan di-laksanakan ada-lah dengan maksud dan niat untuk memberi nikmat dan faedah kepada seluroh ra'ayat dalam negeri itu. Dengan tidak payah di-nyatakan bahawa ranchangan pembangunan dapat di-nikmati oleh seluroh ra'ayat bukan sahaja oleh golongan Parti Perikatan. Kita semua tahu bahawa Ranchangan Pembangunan Luar Bandar itu di-laksanakan dengan wang negeri kalau tidak pun sa-chara direct wang negeri itu di-keluarkan tetapi dipinjam dan wang pinjaman itu di-bayar daripada hasil mahsul negeri ini yang di-keluarkan dari titek peloh ra'ayat jelata seluroh-nya.

Maka sudah-lah kena pada tempat-nya kalau sa-barang ranchangan pembangunan yang di-kemukakan oleh pehak Kerajaan itu mendapat perhatian semua pehak, sama ada hendak memberikan pujian sa-mata², sama ada hendak memberikan tegoran² yang membena pada ranchangan pem-

angunan itu supaya dapat berjalan dengan lancar dan supaya wang yang di-gunakan untuk pembangunan itu dapat di-belanjakan dengan wajar-nya sa-suai dengan tugas² amanat dan tanggung-jawab yang di-serahkan oleh ra'ayat tatkala Kerajaan mendapat undi keperchayaan di-dalam sa-suatu pilihan raya.

Yang Berhormat dari Larut Utara pagi tadi telah mengulas dengan panjang lebar suatu pengshoran yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat dari Bachok berkenaan dengan perkara modal orang Melayu. Kata Yang Berhormat dari Larut Utara itu modal tidak menjadi pokok yang utama, dia menjadi perkara yang kedua, yang mustahak ia-lah peluang atau kesempatan dalam lapangan perniagaan itu. Saya tidak tahu teori apa yang di-pakai oleh Yang Berhormat itu, sebab kalau kita memerhatikan report atau laporan daripada satu Surohan-jaya yang di-ketuai oleh Dato' Ahmad Perang berkenaan dengan ekonomi orang Melayu maka pokok yang utama di-nyatakan dalam Penyata itu ia-lah orang Melayu ini tidak dapat maju dalam lapangan perniagaan oleh kerana tidak ada modal. Jadi, nyata-lah modal satu perkara yang besar, kalau kesempatan di-berikan sa-kali pun, kalau tidak ada modal maka kesempatan itu akan terbiar begitu sahaja dan tidak dapat menghasilkan apa² yang baik dari segi ranchangan perniagaan itu.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang di-kehendaki oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok ia-lah supaya Kerajaan menguntokkan wang 20 atau 25 juta ringgit di-pegang dalam suatu amanah, wang itu sa-bagai jaminan kepada Bank untuk menolong orang Melayu menyertai sama di-dalam lapangan perniagaan dan perusahaan. Perniagaan dan perusahaan yang di-kehendaki dengan bantuan wang yang begitu besar, bukan-lah perniagaan yang kecil² seperti perniagaan jual minyak Shell atau sa-bagai-nya, tetapi perniagaan yang besar², seperti memasukkan barang² dan mengeluarkan barang² atau mendirikan industry atau kilang yang besar² supaya dapat orang Melayu mengambil bahagian yang

chergas. Sebab itu-lah kalau sa-kiranya tidak ada modal bagi menjalankan kerja² yang besar itu maka ta' dapat tidak akan gagal. Yang Berhormat dari Larut Utara mengatakan bahawa sahabat-nya sa-orang bangsa China telah menawarkan bantuan wang berjuta² ringgit untuk memajukan ekonomi orang Melayu sebab itu-lah kata-nya tidak menjadi perkara utama, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak mengerti chara bagaimana satu orang sa-bagai orang persaorangan dapat memberikan wang begitu besar untuk memajukan ekonomi orang Melayu dengan chara yang bersunggho² sehingga merupakan perusahaan dan perniagaan orang Melayu itu perniagaan yang terbesar² dengan mereka tidak mendapat sedikit faedah pun daripada wang-nya itu. Jadi, saya perchaya barangkali itu-lah chara agak saya orang² saperti Yang Berhormat itu berniaga.

Tuan Yang di-Pertua, memandang kapada keseluruhan ucapan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri pagi tadi, maka terasa-lah kapada kita di-Dewan yang mulia ini bahawa segala sa-suatu yang di-jalankan oleh Kerajaan Perikatan dalam soal pembangunan negara ini tidak-lah berdasarkan kapada sentiment politik dan tidak berdasarkan dasar berat sa-belah, tetapi berjalan mengikut asas² demokerasi dan mengikut asas yang wajar bagi sa-buah Kerajaan yang memerintah. Tuan Yang di-Pertua, demokerasi memberi erti kapada kita bahawa ra'ayat berhak memilih Kerajaan mana yang mereka suka. Dan demokerasi memberi erti kapada kita bahawa Kerajaan yang di-pilih oleh ra'ayat itu menjalankan pemerintahan dengan sa-chara adil dengan tidak memilih kapada pehak-nya atau siapa sahaja, semuanya berjalan mengikut asas.

Mr Speaker: Order! Order! Jangan jadikan demokerasi itu point of issue.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Saya kemukakan itu, Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai mukaddimah sahaja. Jadi bila kita memandang kapada hakikat demokerasi itu dan kita kaji ranchangan pembangunan sa-lama lima tahun yang telah lalu saya

dapati ada berlaku kechachatan² yang kalau di-fikirkan dengan sa-chara mendalam tidak dapat di-ma'afkan. Kechachatan itu dalam chara melaksanakakan kerja² pembangunan itu, terutama sa-kali dalam negeri² yang di-perintah oleh Parti Perikatan itu. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kalau saya ingat ucapan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri waktu lepas sahaja Pilehan Raya Tahun 1959, Timbalan Perdana Menteri telah mengatakan bahawa kekalahan Perikatan di-Kelantan dan Trengganu itu sa-bagai suatu kekalahan yang pahit dan dia berazam hendak menganaktirikan kedua² buah negara itu, maka kalau berdasarkan kapada ucapan itu tidak-lah kita hairan dan tidak-lah kita pelek apa yang berlaku sa-lama lima tahun ini ada-lah sa-suai benar dengan apa yang di-lafazkan oleh Timbalan Perdana Menteri itu. Surat khabar *Utusan Melayu* memuatkan satu makalah pada 8hb January berkenaan dengan jalan ka-pantai timor, jambatan² untuk menggantikan peri. Saya bacha sejetus ayat yang pendek yang menceritakan bagaimana hakikat yang sa-benar berkenaan dengan soal yang saya sebutkan tadi. Kata renchana itu, sa-benar-nya ura² hendak membena jambatan itu—Jambatan Dungun—telah terputus sa-belum Pilehan Raya 1959 dahulu, di-waktu itu negeri Trengganu dalam kekuasaan Perikatan. Segala alat² dan perkakas telah di-longgokkan dan di-chachakkan satu keping papan kenyataan menyatakan Jambatan Dungun akan di-bena dalam tahun itu juga, tetapi sayang, berita baik yang di-harap oleh seluruh penduduk Dungun telah bertukar dengan berita yang mendukachitakan, perkakas² dan alat² jambatan yang bakal di-bena itu telah hilang ghaib, sa-telah keputusan Pilehan Raya menghasilkan kemenangan parti PAS menguasai negeri Trengganu. Pada awal bulan October, 1963 yang lalu tidak lama sa-lepas Perikatan kembali menguasai Trengganu kerja pembenaan jambatan itu telah di-mulakan. Ranchangan ini ia-lah siri² renchana mengenai soal pembangunan kemajuan di-pantai timor terutama negeri Trengganu yang sa-boleh²-nya hendak menunjukkan bagaimana kegiatan Perikatan membena

negeri pantai timor itu, tetapi dengan chara yang tidak sengaja barangkali dalam renchna² yang bagitu panjang telah terselit hakikat² yang sa-benarnya chara Kerajaan Perikatan itu memainkan jarum anak tiri, memainkan peranan anak tiri di-dalam mengamalkan dasar² pembangunan dalam negara ini. Saya hendak mengemukakan, Tuan Yang di-Pertua, tentang soal chara bagaimana tidak adil-nya berlaku dalam chara hendak melaksanakan ranchangan pembangunan, terutama di-negeri Kelantan. Saya beri mithal saperti ranchangan jalan dan jambatan, perbezaan peruntokan di-dalam masa tiga tahun yang di-peruntokkan kepada tahun 1962, 1963 dan 1964 ada-lah membayangkan benar² bagaimana projek² itu slow process-nya atau perjalanan chara perlahan² itu di-laksanakan dengan sabijak²-nya. Di-dalam tahun 1962 ada 15 projek jalan raya dan jambatan yang di-lakukan di-bawah ranchangan pembangunan, pertama jalan chabang tiga Pendek Kemubu yang panjang-nya 10 batu peruntokan tahun 1962 tiga ratus tiga ribu lapan ratus ringgit dua sen, yang kedua jalan Kubang Kerian Wakaf Setan, dua batu, peruntokan-nya \$110,168, ketiga jalan Wakaf Setan bandar Bachok 4 batu \$341,224.09, jalan Bachok Perupok ada dua chabang 3 batu dan 2 batu, satu \$183,150.28 dan satu lagi \$83,607.38, jalan Gunong Kedai Meranti \$116.76, Kedai Meranti Bukit Jawa \$1,604.05, Pohon Tanjong Pasir Mas, 5 batu panjang-nya \$375,036.33, Pohon Tanjong Rantau Panjang, 10 batu, lebeh \$540,000, Chabang Empat Pengkalan Kubor, \$463,083.09, Chabang Empat Wakaf Baharu, \$314,919.13, Tanah Merah Bukit Panau \$120,000, Pulau Chondong Kemubu \$257,548.94, Dabong Deli \$2,578,085.63 dan Kuala Krai Bukit Hantu \$2,028,196.30 menjadikan jumlah pemberian² wang kerana pembangunan jalan² di-bawah Ranchangan Pembangunan Luar Bandar dalam tahun 1962 berjumlah \$7,700,000. Saya suka membandingkan dengan ranchangan tahun 1963 yang jumlah keselurohan-nya hanya \$1,299,800. Daripada kesemua peruntokan ini hanya 11 sahaja projek yang di-teruskan, itu pun sa-bahagian

daripada-nya ia-lah untuk menjaga sahaja projek itu supaya jangan rosak semenjak ia di-mulakan. Saya tidak tahu kenapa perubahan yang bagitu mengejut dari tahun 1962 ka-tahun 1963 itu berlaku saperti yang demikian?

Saya teringat, Tuan Yang di-Pertua, bagaimana Timbalan Perdana Menteri telah pergi membuat satu ucapan dalam rapat umum di-satu kawasan di-Pasir Mas sa-waktu kempen Pilehan Raya-kecil sedang berlaku. Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri sendiri telah mengatakan kalau ra'ayat di-tempat ini tidak mengundi Parti Perikatan dan Parti Perikatan kalah dalam Pilehan Raya-kecil ini, maka semua projek² di-kawasan ini akan di-berhentikan, tetapi kalau Parti Perikatan menang, bukan sahaja projek itu terus di-jalankan, bahkan segala ranchangan kemudahan akan di-beri lagi. Ini terang². Tuan Yang di-Pertua, "corruption politic" yang berlaku di-dalam negeri ini, yang di-lakukan oleh Timbalan Perdana Menteri sendiri.

Saya suka menyatakan perbezaan lagi dengan tahun 1964 ia-itu tahun yang akan datang ini, peruntokan bagi jalan raya hanya \$1,810,000, ia-itu Pohon Tanjong Rantau Panjang sabanyak \$150,000, Pohon Tanjong Pasir Mas \$60,000, Kuala Krai Bukit Hantu \$1 juta, Dabong Deli \$500,000, Pulau dan Gua Musang \$100,000 sahaja, sedangkan segala ranchangan lain semua terbengkalai. Saya suka menyatakan, Tuan Yang di-Pertua, sa-umama ranchangan jalan daripada Chabang Tiga Pendek ka-Kemubu yang panjang-nya 10 batu sampai sekarang ini terbengkalai bagitu sahaja. Pada hal kita tahu bahawa Kerajaan Pusat telah meluluskan satu projek besar ia-itu hendak mengadakan taliayer yang terbesar sa-kali di-Kelantan, ia-itu-lah Ranchangan Kemubu yang akan melenan belanja berpuluh² juta ringgit yang mana akan dapat mengayeri kawasan padi sa-luas 55,000 ekar, sedang jalan raya ini ia-lah jalan raya yang akan merintang² tengah² kawasan bendang padi yang luas ya'ani jalan raya yang akan dapat di-rasai oleh seluroh ra'ayat dalam kawasan itu, tetapi kenapa Parti Perikatan sampai hati mem-berhentikan ranchangan itu? Boleh-lah

pehak Timbalan Perdana Menteri mengatakan bahawa tunggu-lah sa-lepas Pilenan Raya tahun 1964 ini, kalau ra'ayat memilih Parti Perikatan, bolehlah kerja itu di-sambong. Kalau sa-kira-nya hendak menunggu ra'ayat memilih Parti Perikatan kenapa kerja itu di-mula' dalam tahun 1962 dan tidak di-mulakan pada tahun 1964? Ini saya tidak mengerti! Saya rasa chara dan tektik Parti Perikatan menjalankan kerja ini pada mula-nya di-chuba-nya bawa masok ranchangan besar²an, dalam tahun 1962 sa-banyak 15 ranchangan dengan perbelanjaan \$7,700,000 ia-lah dengan harapan apakala ranchangan² itu di-mula', maka ra'ayat akan benchi kapada PAS dan ra'ayat akan menyokong Parti Perikatan dengan sa-penoh-nya. Tetapi apakala di-dapati sa-tahun kemudian keadaan semangat ra'ayat tidak berubah, PAS maseh tetap mendapat sambutan di-kalangan ra'ayat, PAS tidak dapat di-beli dengan ranchangan² saperti itu, maka baharu-lah pula timbul satu fikiran baharu, ranchangan² itu di-kerat, di-potong sadikit demi sadikit dan segala perjalanan-nya di-buat perlahan².

Ini-lah nampak-nya satu daripada bukti yang besar yang dapat saya tunjukkan bagaimana Parti Perikatan telah melakukan kerja² pembangunan berat sa-belah ya'ani negeri yang tidak di-kuasai-nya sengaja di-lambatkan, di-anak-tirikan dan di-chuba hendak menderitakan. Pada fahaman dia hendak menderitakan Kerajaan PAS di-Kelantan, tetapi pada hakikat-nya dia telah menderitakan ra'ayat negeri Kelantan kalau dari sudut penderitaan yang di-katakan soal jalan raya itu. Erti-nya, dia telah membalas dendam, bukan kapada Kerajaan PAS Kelantan, tetapi membalas dendam kapada ra'ayat-nya sendiri, sebab itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, ra'ayat di-Kelantan tidak akan dapat sama sa-kali menyokong Kerajaan Perikatan, dan tetap-lah akan menyokong PAS; mudah²an tengok-lah hasil pilehan raya nanti—itu soal pilehan raya kemudian, Tuan Yang di-Pertua. Ini satu daripada chontoh-nya.

Saya dapat tunjukkan satu chontoh lagi, Tuan Yang di-Pertua. Pada satu masa dahulu timbul satu ranchangan,

Kerajaan Pusat hendak mengadakan Pusat Penyelidikan Binatang² di-negeri Kelantan, dan telah di-pileh satu tempat ia-itu di-Laboh di-kawasan Pilehan Raya Tanah Merah termasuk jajahan Machang. Kerja permulaan telah di-lakukan dan wang telah di-habiskan, tetapi akhir-nya kerja itu di-berhentikan konon-nya dengan alasan berhenti itu kerana tanah tempat itu tidak sa-suai. Yang saya hairankan kalau benar tanah tempat itu tidak sa-suai kenapa tidak di-minta tanah lain daripada Kerajaan Negeri, dan kalau benar tanah itu tidak sa-suai kenapa, Tuan Yang di-Pertua, kerja permulaan di-habiskan dengan wang yang bagitu banyak? Ini satu masaalah yang harus di-fikirkan. Jadi, penarekan ranchangan ini nampak-nya tidak ada satu sebab yang logik yang dapat kita terima dengan sa-chara sunggoh² sebab² yang merupakan sebab technical atau sa-bagai-nya, tetapi apa yang kita nampak ia-lah sebab² politik sa-mata².

Kita tahu negeri Kelantan ada-lah sa-buah negeri yang mengeluarkan beribu² ekor lembu dan kerbau betina kapada negeri² lain sa-bagai beneh, makanan, hasil dan sa-bagai-nya. Boleh di-katakan sa-bahagian besar daripada negeri² dalam Persekutuan Tanah Melayu ini menerima kiriman baka lembu dan kerbau dari negeri Kelantan. Jadi, chara pehak Kerajaan Pusat memberhentikan kerja hendak menyempurnakan sa-suatu pusat penyelidikan kerbau-lembu atau binatang² di-Laboh itu ada-lah satu chara yang sangat² tidak patut dan tidak adil saperti-lah tidak adil-nya chara memberhentikan pembenaan jalan² raya tadi.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, ada satu masaalah yang selalu di-timbulkan oleh pehak Kerajaan Perikatan bahawa Kerajaan PAS Kelantan tidak mahu memberikan kerjasama kapada Kerajaan Pusat dalam ranchangan pembangunan. Ini-lah trumpet yang selalu di-laong² dan di-tiup²kan ka-seluruh negeri ini bahawa PAS di-negeri Kelantan tidak mahu bekerjasama dengan Kerajaan Pusat, sebab Kerajaan PAS di-Kelantan tidak mahu melihat ra'ayat-nya senang. Ini satu daripada di'ayah yang sangat² tidak menasabah dan tidak dapat

di-terima oleh orang² yang sihat akal fikiran-nya, melainkan orang yang tidak berapa betul chara fikiran-nya sahaja yang dapat menerima di'ayah² yang saperti itu.

Ranchangan Taliayer Lemal, mithal-nya, yang baharu ini siap dalam perengkat yang kedua dan perengkat yang ketiga akan siap tidak berapa lama lagi yang mana ini satu daripada ranchangan taliayer yang terbesar dalam negeri Kelantan. Pernah satu masa saya mendengar bahawa pehak Perikatan mengatakan ranchangan taliayer Lemal ini pun Kerajaan Kelantan pernah menghalang. Ini pun satu perkara yang tidak patut. Kalau Kerajaan Negeri atau PAS menghalang ranchangan itu, neschaya ranchangan itu tidak dapat berjalan, sebab ranchangan taliayer Lemal itu yang di-lakukan oleh Kerajaan Pusat hanya mengeluarkan wang, tetapi tapak tanah semua sa-kali ia-lah di-dalam negeri Kelantan itu sendiri. Kerajaan Negeri telah memberi sa-penoh² kerjasama, bukan sahaja kerjasama dalam soal mengambil balek tanah untok di-buat taliayer dan sa-bagai-nya, tetapi juga kerjasama di-dalam sanggup dan bersedia mengeluarkan wang Kerajaan Negeri untok menjaga taliayer itu pada masa² yang akan datang. Memang telah menjadi satu kewajipan apakala satu² projek taliayer yang di-buat oleh Kerajaan Pusat dalam satu² negeri itu, maka bagi menjaga taliayer itu ada-lah tanggung-jawab Kerajaan Negeri. Kalau Kerajaan Negeri itu tidak bekerjasama dengan Kerajaan Pusat tentu siang² dia tidak sanggup dan tidak mahu memberi kerjasama dalam soal menjaga taliayer itu. Saya mendapat tahu bahawa kalau Ranchangan² Taliayer Lemal dan Kemubu siap seluroh-nya Kerajaan Negeri akan melibatkan wang-nya lebeh daripada \$1 juta tiap² tahun kerana menjaga taliayer² itu. Ini adalah satu bukti yang nyata bahawa Kerajaan Negeri itu tetap memberi kerjasama kepada Kerajaan Pusat dalam ranchangan² kemajuan seluroh-nya. Kechuali di-dalam soal tanah—di-dalam soal tanah, sebab itu-lah barangkali Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri dalam ucapan-nya tadi sa-waktu membayangkan hasil ke-

majuan tanah dalam negeri ini telah mengkechualikan negeri Kelantan oleh kerana negeri Kelantan tidak menyertai di-dalam Ranchangan F.L.D.A.-lah, maka Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri dengan terang² dan tegas menyatakan—kechuali negeri Kelantan. Apa yang patut di-ketahui oleh Timbalan Perdana Menteri dan Ahli² Yang Berhormat sakalian ia-lah bahawa sunggoh pun negeri Kelantan tidak menyertai hanya dalam satu ranchangan pembahagian tanah kepada ra'ayat tidak-lah bererti bahawa negeri Kelantan tidak membahagi tanah kepada ra'ayat, sama ada pembahagian tanah sa-chara besar²an di-bawah Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan atau pembahagian tanah di-bawah Ranchangan Tanah Pinggir atau sa-bagai-nya.

Saya dapat menyatakan daripada butir² angka yang saya dapat tahu bahawa sa-hingga sekarang ini Ranchangan Tanah Pinggir dan tanah² yang di-beri sa-chara kechil² kepada ra'ayat telah berjumlah hampir 15,000 ekar bagi negeri Kelantan itu. Itu lain daripada ranchangan tanah yang di-beri sa-chara besar²an di-bawah Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan. Jadi, tidak-lah kena bagi Ahli Yang Berhormat dari Jelebu-Jempol yang pada satu masa pernah membangkitkan bahawa negeri Kelantan itu telah kechiwa di-dalam soal pembahagian tanah, kerana tidak mengikut Ranchangan F.L.D.A. Jadi, dengan chara yang saperti ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, dapat-lah saya menyatakan bahawa chara kerja² pembangunan di-lakukan oleh Kerajaan Pusat ini betul² tidak berlaku sa-chara adil dan tidak berlaku sa-chara yang sa-patut-nya mengikut asas democracy yang sa-layak-nya berjalan dalam negeri ini

Mr Speaker: Order! Order! Jangan di-ulangkan sangat, nanti hilang masa; berulang itu saya ta' benarkan.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak pada masa yang akhir² ini Kerajaan Pusat ada menyediakan satu ranchangan untok memulehkan kebun² kelapa. Sa-panjang yang saya tahu, Ranchangan Memuleh

Kebun² Kelapa ini berjalan hanya di-dalam negeri² yang di-kuasa¹ oleh Perikatan sahaja, terutama di-negeri Johor. Tetapi di-dalam negeri² di-pantai timor, negeri Kelantan khas-nya, ranchangan ini belum menunjukkan rupa yang sa-benar-nya lagi, belum ada nampak-nya chadangan dan ura² hendak di-lakukan, pada hal kita tahu negeri Kelantan juga banyak kebun² kelapa sama ada kechil, atau pun besar. Banyak ladang² kelapa di-dalam-nya yang perlu di-perbaiki dan perlu di-pulehkan keadaan-nya. Apakah sebab-nya hal ini berlaku? Tidak lain dan tidak bukan ia-lah kerana chara² saperti yang saya sebutkan tadi—kalau saya ulangkan, Tuan Yang di-Pertua kata, saya ulangkan balek—itu-lah dia.

Satu perkara lagi tentang masaalah rumah murah. Ada Ahli Yang Berhormat di-dalam Rumah ini telah membangkitkan soal rumah murah. Itu-lah dalil kata-nya negeri Kelantan ta' mahu menerima Ranchangan Kemajuan Rumah Murah—rumah murah pun sampai sekarang ta' laku di-negeri Kelantan. Saya dapat menyatakan di-dalam Rumah yang mulia ini, Tuan Yang di-Pertua, proses berkenaan dengan chadangan ranchangan hendak mendirikan rumah murah di-bandar Kota Bharu itu, pada mula-nya ranchangan rumah murah itu ia-lah hendak di-buat di-Kelantan, dan hendak di-serahkan di-bawah tadbir Majlis Bandaran yang memang kebetulan pula Majlis Bandaran itu di-perintah oleh parti yang sama dengan parti Timbalan Perdana Menteri. Kemudian sa-sudah hendak di-beri-nya kerja itu di-lakukan di-bawah ranchangan Majlis Bandaran, dan di-minta-nya Kerajaan Negeri sa-bagai penjamin atas pinjaman wang daripada Kerajaan Pusat dan Kerajaan Negeri bersedia berbuat demikian, kemudian pada sa'at yang akhir waktu Menteri Muda datang ka-Kelantan, telah berubah ranchangan itu. Dia kehendaki supaya Kerajaan Negeri sendiri pula yang bertanggung-jawab bagi mendirikan rumah murah itu. Kemudian sa-sudah Kerajaan Negeri Kelantan mengadakan meshuarat dan akhir-nya kita bersetuju, walau pun Kerajaan Negeri bertanggung-jawab

mendirikan rumah murah itu dan persetujuan di-beritahu kepada Kerajaan Pusat, kemudian Kerajaan Pusat hantar pula bagi meminta Kerajaan Negeri supaya sanggup menyediakan wang lebeh kurang \$280,000 supaya dapat di-buat jalan² masok ka-kawasan rumah murah itu untuk bekalan ayer, api dan sa-bagai-nya. Kerajaan Negeri sanggup. Kemudian akhir-nya, dia jawab dia kata hendak-lah Kerajaan Negeri keluaran duit itu dahulu, buat jalan dahulu, siapkan dahulu bekalan ayer, api, baharu-lah dia beri duit untuk membuat rumah murah itu. Jadi, sampai tangga itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, melampau-nya, pada hal Ranchangan Rumah Murah itu saya perhatikan di-negeri² lain mula² di-lakukan, saperti negeri Johor dan sa-bagai-nya—saya pun selalu berjalan ka-sana, saya dapati waktu rumah itu di-dirikan, jalan itu ta' di-buat lagi, dan sampai sekarang ada rumah² murah itu yang jalan masok ka-sana bechak, ta' ada berasphalt, ta' ada batu jalan itu lagi, tidak ada minyak tar. Jadi, itu-lah chara-nya. Saya pun hairan, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, bila keadaan ini sudah berlarut², apa yang dapat di-tuduhkan kepada Kerajaan PAS ia-lah ta' mahu memberi kerjasama dengan Kerajaan Pusat. Pada hal hakikat-nya, Kerajaan Pusat-lah yang ta' mahu bekerjasama dan Kerajaan Pusat-lah yang chuba hendak menganak-tirikan, chuba menunjukkan kerja² yang berat sa-belah.

Sekarang ini Kerajaan Negeri telah memasukkan—saya perhatikan di-dalam Budget-nya, hasil peruntukan untuk membuat jalan dan membuat paip ayer, atau apa yang ada di-dalam kawasan rumah murah itu. Saya tidak tahu, ada-kah pehak Kerajaan Pusat ini hendak memberikan wang pinjaman itu sekarang, atau tunggu Kerajaan Negeri buat jalan itu dahulu. Itu saya tidak tahu, tetapi itu-lah chara-nya. Jadi, kalau orang yang ada chara berfikir-nya, orang nampak terang² bahawa permainan politik kotor Perikatan itu jelas benar dan terang benar; politik kotor—bukan Perikatan itu kotor.

Satu perkara lagi, ini yang akhir, Tuan Yang di-Pertua, ini perkara lain

yang ta' bersangkut dengan perkara politik kotor itu, ia-itu perkara estimates yang sa-besar ini, saya ta' nampak ada estimates untuk Kolej Islam. Saya dengar pengakuan dan jaminan daripada pehak Kerajaan Perikatan telah berkali² bahawa Kolej Islam ini akan di-bantu untuk membuat bangunan baharu, tetapi di-dalam estimates tahun 1964 ini tidak ada. Saya tidak tahu, apa-kah sebab-nya, ada-kah ini menunjukkan bahawa ada sa-suatu, "ada udang di-sabalek batu" atau pun untuk membayangkan bahawa semangkat Kerajaan Perikatan ini benar² tidak mahu bekerjasama dengan pehak Kolej Islam, atau tidak mahu pada perkembangan Islam sa-chara hakikat yang sa-benar-nya tidak tahu-lah saya, tetapi itu-lah bukti-nya yang jelas bahawa di-dalam rancangan yang ada di-hadapan kita di-dalam estimates ini tidak ada peruntokan kerana Kolej Islam. Sa-kian.

Enche' Yong Woo Meng (Sitiawan): Mr Speaker, Sir, I wish to touch on Head 133, Sub-head 8, Financial Assistance to Fishing Industry, on page 29.

Sir, I presume Honourable Members have read in the newspapers about the plight of the fishermen in Pangkor Island. For the last one year, the fishermen there have had only poor catches to be content with. This has caused them a great economic hardship. I believe the crux of this problem lies in the traditional method of fishing. The Ministry of Agriculture has both the knowledge and finance to help these fishermen. I beseech that the Honourable Minister will look into the feasibility of making loans to these fishermen in procuring new and better equipment in the quest of their only livelihood.

Sir, it might seem paradoxical that, when there are plenty of fish for all the fishermen, they are not much better off. This is because of dumping, as a result of which down goes the price. In fact, this sort of thing has happened many times in the past. In times of fish being plentiful, dumping may cause a recession in the fishing industry. I hope the Government can formulate a plan to set up a canning factory—it

may be individually owned or a joint project—and if the canning factory is impracticable, I hope some sort of large refrigerating plants be built in order that fish can be stored. The canning factory or a refrigerating plant can help to stabilise and standardise the price of fish. No doubt this is a bold plan, but a challenge such as this is one which we have to embark upon in a developing country as ours, in order to open up the economic horizon for those whose livelihood depends on the sea. This is more real than apparent when the sea and Malaysia are inseparable. Thank you.

Enche' Abdul Samad bin Osman (Sungei Patani): Tuan Yang di-Pertua, saya mengalu²kan peruntokan bagi pembangunan negara sa-banyak \$721,587,720. Saya juga hendak mengambil peluang pada hari ini mengucapkan sa-tinggi² tahniah kepada Menteri Kewangan yang di-dalam masa yang singkat sahaja Sabah, Sarawak dan Singapura masok dalam Malaysia dapat beliau menguntokkan wang sa-banyak lebih \$21 million bagi Sabah, \$56 million bagi Sarawak dan bagi Singapura \$14 million untuk pembangunan negara. Saya perchaya pada tahun hadapan peruntokan tiga buah negeri baharu ini akan bertambah supaya menolong memperelokkan lagi keadaan yang ada di-tiga buah negeri ini.

Mr Speaker, Sir, this morning I was very surprised indeed to hear the Member for Tanjong. He spoke quite at length and he praised our former Minister of Agriculture. He compared the former Minister of Agriculture, who is now the Member for Kuala Langat, with our Minister of Finance. He said that our former Minister of Agriculture was a small man's man and our Minister of Finance a big man's man. Sir, we know that the Member for Kuala Langat was Minister of Agriculture for seven years. During that time no Member from the Socialist Front, least of all the Member for Tanjong, ever praised him. They had never even put in one good word about him. What surprises me most, Sir, is that it is now only, when the Honourable Member for Kuala

Langat is out of the Cabinet and has crossed over to the other side, that praises start to come in like rain from the Socialist Front. Sir, I never thought that a leopard could change its spots so quickly. However, I would like to remind all Socialist Front and other Members, who would like to support the Member for Kuala Langat, that before they carry on praising him some more they should ponder for a while and see what he has done during his seven years term as a Minister. I just want to give one small example.

Sir, let us look to page 29 of the Development Estimates, Head 133—Fisheries, subhead 9, Regional Fry Breeding and Distribution Scheme, Kuala Kangsar. The project cost \$141,870 and it was completed in 1963. Sir, this was the pet scheme of the former Minister of Agriculture, who is now the Member for Kuala Langat. If we go to this place—Kuala Kangsar—what can we find after having spent so much money? We can find ponds without fish and buildings without people, as my Honourable friend from Larut Utara said before. That shows that the project was a flop really—a failure. This is only one failure and there had been so many failures during his time. I am not going to enumerate all his failures, because it is not my habit to say bad things about people. Anyway, I would again remind these Socialist Front Members that they should ponder before they start praising him. It surprises us, because they have kept quiet for about seven years without saying any good word about him, and suddenly when that Member crosses over to the other side they praise him and they pretend that they worship him like a hero. This is nothing but sheer hypocrisy, Sir.

Tuan Yang di-Pertua, saya tengok di-dalam Estimates ini, Drainage and Irrigation, ada satu scheme termasuk di-sini ia-itu Pekula Pumping Scheme. Scheme ini memakan belanja 100 juta ringgit lebeh kurang. Saya telah minta, lebeh kurang 4 tahun, di-dalam Parlimen ini juga supaya di-masokkan dalam ranchangan oleh bekas Menteri Tanaman ia-itu wakil Kuala Langat

sekarang ini. Atas perkara satu ini saya menguchapkan terima kaseh kepada wakil Kuala Langat kerana dia sempat dapat memasokkan scheme ini. Saya hendak berchakap ini ia-lah kerana scheme itu sekarang telah di-jalankan suku dan sudah di-korek, ini saya tengok tidak ada dalam Federal Scheme. Saya fikir barangkali itu sudah di-jadikan State Scheme. Jadi oleh sebab State kita ini kadang² tidak menchukupi wang

Mr Speaker: Order! Order! Kita masa ini tengah membahathkan atas dasar 'am. Sa-lepas itu kita akan pergi kepada tiap² Kepala di-dalam Estimates ini. Jika Yang Berhormat hendak bangkitkan di-atas satu² Kepala itu pada masa itu boleh-lah di-bangkitkan. Jadi jangan-lah di-champor adokkan kerana dasar 'am dengan dasar wang yang ada di-berikan atau di-untokkan di-dalam Estimates ini. Pandang atas dasar 'am sekarang.

Enche' Abdul Samad bin Osman: Terima kaseh, Tuan Pengerusi, saya hendak membahathkan detail-nya tidak ada di-sini.

Mr Speaker: Patut-lah salah, dia kata Tuan Pengerusi. Kita belum lagi dalam Committee.

Enche' Abdul Samad bin Osman: Minta ma'af, Tuan Yang di-Pertua, kerana saya nampak tiada dalam Estimates ini, jadi saya hendak menyentoh sedikit ia-itu mengingatkan Menteri, tolong-lah beliau jayakan scheme itu.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara yang hendak saya chakapkan ia-lah perkara perbekalan ayer. Kita tahu sekarang perbekalan ayer di-mana² negeri dalam dunia ini pun ada-lah satu soal yang rumit kerana di-mana² negeri pun tidak boleh menchukupi oleh sebab orang makin bertambah dan juga perusahaan pun makin bertambah kerana bukan sahaja orang gunakan ayer tetapi perusahaan juga menggunakan ayer. Di-negeri Kedah sekarang ada dua chara di-ambil bekalan ayer ini yang pertama ayer itu di-ambil daripada gunung, yang kedua di-ambil ayer itu daripada sungai, ayer itu di-buboh chlorine, kemudian di-hantar di-Alor Star. Baharu² ini di-Sungei Patani sana di-charikan satu, jalan lagi

ia-itu mengkorek ambil ayer dalam tanah yang di-panggil subterranean water, tetapi di-dapati banyak ayer ini mengandongi logam² seperti besi dan tidak menchukupi. Saya suka mengesorkan kepada Menteri yang bertanggung-jawab ini patut-lah juga di-Sungei Patani ayer di-ambil daripada sungai dengan pam (pump) seperti di-Alor Star itu ia-itu menggunakan ayer daripada Sungai Muda, ia-itu satu sungai yang panjang sa-kali, hulu-nya sampai ka-negeri Siam. Jadi kalau di-buatkan satu reservoir atau kolam ayer di-daerah Pinang Tunggal maka ayer boleh di-pam dan taroh ubat maka dapat-lah memberi minum seluroh orang jajahan Kuala Muda dan kapada tiga kawasan Parlimen lagi ia-itu kawasan rakan saya Yang Berhormat dari Kulim Utara, kawasan saya sendiri dan kawasan Menteri Pertanian kerana tempat itu berhampiran. Saya minta-lah kapada Kementerian yang bertanggung-jawab kerana saya tengok ada dalam Estimate ini atau barangkali boleh-lah di-timbang bila sampai masa-nya kelak.

Satu perkara lagi saya hendak berchakap ia-lah perkara bersangkutan dengan peruntukan bagi Sabah. Saya tengok ada satu perkara sahaja ia-itu Tawau Settlement Scheme sa-banyak \$230,000. Lain²-nya tidak ada, dan saya harap perkara ini patut-lah juga bagi kemajuan bersangkutan dengan petani², baja, benih² dan lain²-nya. Saya suka melihat di-Sarawak ada banyak peruntukan untuk research, taliayer dan lain² tetapi bagi pehak Singapura, Tuan Yang di-Pertua, saya susah hati-lah kerana tidak ada langsung pemberian kapada pertanian dan juga tidak ada langsung peruntukan di-dalam Kementerian Commerce and Industry. Tadi saya dengar Timbalan Perdana Menteri, Singapura kata-nya ada-lah perojek ini di-jalankan oleh State Singapura sendiri. Sunggoh pun bagitu saya perchaya-lah seperti yang saya chakapkan dalam budget dahulu, Singapura ini ada juga peluang dapat kita mengelokkan di-peringkat bahagian pertanian ia-itu boleh kita membanyakkan lagi perkara pemeliharaan ayam-itek dan babi di-sana.

Perkara yang kedua ia-itu perkara perdagangan dan perusahaan, kerana

di-Singapura ini kita boleh katakan perdagangan dan perusahaan ini lebeh maju daripada kita di-Tanah Melayu ini dan tentu-lah lebeh maju daripada Sarawak dan Sabah, maka patut-lah Singapura di-jadikan satu tempat bagi pusat perdagangan dan perusahaan.

Our Prime Minister said once before that Singapore is to Kuala Lumpur what New York is to Washigton. I hope the Minister of Commerce and Industry will bear this in mind and co-operate with the State Government in Singapore and try to do something to maintain that position.

The Minister of Internal Security and Minister of the Interior (Dato' Dr Ismail bin Dato' Haji Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, wakil dari Pasir Puteh dalam ucapan-nya telah menu-doh ia-itu Kerajaan Federal—Kerajaan Perikatan telah menganak-tirikan negeri² yang tidak di-bawah pemerentahan Kerajaan Perikatan. Dia memberi banyak chontoh dan chontoh² berkenaan dengan yang lain akan di-jawab oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri. Chuma saya suka hendak menjawab ia-itu atas alasan dia yang mengatakan kita menganak-tirikan Kerajaan Kelantan atas soal rumah ini.

Yang pertama saya suka-lah menarek perhatian Yang Berhormat itu ia-itu di-Ipoh yang Town Municipality di-bawah tangan parti Progressive dan Kerajaan negeri di-bawah Kerajaan Perikatan, Kerajaan negeri telah menjamin dan saya telah meminjamkan tidak kurang daripada dua juta ringgit kapada Ipoh Municipality itu supaya mendirikan rumah² flat dengan berharga dua juta, di-Pulau Pinang pula Municipality di-bawah perentah Socialist Front, dan Kerajaan Pulau Pinang ia-lah di-bawah Kerajaan Perikatan, bila Pulau Pinang Municipality hendak membena satu scheme untuk rumah murah di-kampung Selut dengan harga \$800,000 saya pun berhubung dengan Kerajaan negeri Pulau Pinang, dan baharu² ini pula di-kampung² jalan Trengganu sana akan di-bangunkan lagi oleh Pulau Pinang Municipality tidak kurang dari dua juta ringgit. Ini telah menunjukkan bagaimana Kerajaan

Perikatan atas soal memberi layanan tidak menganak-tirikan di-mana² Kerajaan yang akan bekerjasama dengan Kerajaan Perikatan, tetapi jika tidak hendak bekerjasama, kalau dapat balasan yang tidak baik, itu sudah takdir Allah. Jadi, saya mengeloh, dan saya menguchap Astaghfirullah! bila dia buat perkataan nusta berkenaan dengan peruntukan rumah murah di-Kelantan saya suka memberi keterangan, maka di-minta-lah tiap² Kerajaan negeri menghantar kepada Kementerian saya ranchangan² rumah murah pada tahun yang akan datang.

Pada tahun 1962 semua Kerajaan² Negeri ia-itu yang telah mendatangkan ranchangan² kepada Kementerian saya, ranchangan itu datang-nya daripada Municipality dan datang daripada Town Council, dan salah satu chadangan itu ia-lah datang daripada Town Council Kota Bharu melalui Kerajaan Trengganu dan Kelantan, dia menghantar chadangan ini ia-lah bulan Julai tahun 1962. Jadi, bagi Kementerian saya kita tidak pandang-lah yang itu Kerajaan PAS atau pun Perikatan, kita pandang ranchangan itu sangat munasabah kerana menolong ra'ayat Kelantan, dan saya pun beri-lah persetujuan dengan chara principles, yang sudah di-untokkan dan terpulang-lah kepada Kerajaan Kelantan supaya bekerjasama dengan Kerajaan Perikatan. Jadi, sa-tahun sudah hilang, dia nampak-nya, kata-nya ya, tapi "ya" tidak ada titek. Tidak membuat apa benda pun, kemudian pelan yang telah di-rangkakan untuk Housing Trust itu kata-nya kecil, dan rendah. Kalau kita besarkan atau kita tinggikan tentulah harga-nya makin naik, jadi, itu bukan rumah murah nama-nya, entah-lah kalau hendak buat besar² kerana faedah pegawai² di-sana atau pun untuk Exco, tidak tahu-lah. Tetapi chadangan rumah murah itu ia-lah untuk orang miskin, dalam pada itu saya juga ia-lah orang Islam yang hendak menolong orang Islam kita, beri-lah dia satu lagi peluang, tetapi yang saya pelek dia menudoh pula yang saya ini menyuruh Kerajaan Federal supaya tidak menolong Kerajaan negeri Kelantan, yang sa-benar-nya Kerajaan Kelantan sendiri menulis surat kepada

Kementerian saya tidak hendak lagi pertolongan dan dia sendiri hendak membuat-nya, dan di-balekkan-nya yang saya menahan benda itu, ini satu perkataan dusta yang di-buat-nya

Mr Speaker: Kalimah "dusta" tidak boleh.

Dato' Dr Ismail bin Dato' Haji Abdul Rahman: Saya fikir itu perkataan Arab, kalau tidak boleh, saya kata tidak benar (*Ketawa*). Sunggoh pun saya ini orang Islam, yang sabar, ada masa-nya panas hati juga, bala-nya datang kepada orang Kelantan, ini-lah kezaliman Kerajaan PAS. Saya hendak berchakap terus menerus kepada perkara yang betul. Dalam negeri lain paip tidak dapat di-buat dan ayer tidak ada, kita beri duit kepada Kerajaan supaya Kerajaan membuat-nya. Ahli Yang Berhormat dari Dungun dudok dalam sa-buah rumah yang telah di-buat di-Johor dan dia tahu ia-itu sa-belum rumah itu di-bena, tetapi jalan itu di-buat dahulu, chuma tidak di-buboh minyak tar, sudah benda itu sudah ada, baharu-lah kita pinjamkan wang itu, di-sana bagitu-lah yang selalu yang kita buat, jadi bagaimana yang dia boleh menudoh yang saya ini menganak-tirikan negeri yang di-perintah oleh Kerajaan lain daripada Perikatan, ini-lah yang menguchapkan Astaghfirullah (*Ketawa*). Tuhan sahaja-lah yang akan membalas-nya atas tuduhan dia itu, ini satu tanda yang betul² saya ada surat-nya di-sini. Entah bagaimana yang dia berani berchakap bagitu, kalau Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh itu bukan Ahli Exco, boleh-lah di-katakan dia itu silap, tetapi dia itu Ahli Exco yang mesti tahu apa Kerajaan Kelantan itu buat, bagaimana dia buat perkataan yang tidak benar, ini-lah satu tauladan untuk hendak memainkan ugama yang maha suchi, Allah sahaja-lah peliharakan negeri Kelantan itu (*Ketawa*).

Enche' Liu Yoong Peng (Rawang): Sir, I now wish to make a few comments on this Development Budget. The first thing we notice from the explanation of the Deputy Prime Minister is that the source of the

money available for development purposes in our nation is not unlimited. So, in view of this, the fullest care must be given to the utilisation of the limited financial resources available to develop our nation.

In this respect, I would say that by only looking at the amount of money that the Government has spent and is going to spend for development, that by itself is not enough. This is because the money however much it may be—and whether it has been spent or going to be spent—is to be determined to a large extent on the ground level so as to see that there has not been waste or unnecessary spending. The Deputy Prime Minister tried to impress us with the numerous number of projects that have been completed, or are in the process of being completed, or are being planned for the future. But I think before we give our praise to all these achievements, we should see to it whether all the money that has been poured into these projects are spent properly. In this respect, I wish to point out in particular the system by which the Government utilises the money to have the projects done. This aspect of the situation, or this condition of work at this stage, I would say should be considered as the intermediate stage of the whole work, and in this intermediate stage there is something which I consider to be unsatisfactory—that is, invariably projects are given to contractors and it is the contractors who ultimately carry out the detailed working of the projects. I notice that some of the projects completed cost a lot of money, but what has been completed does not seem to be up to the amount of money that has been given. In other words, what I am saying is that the contractors are reaping a large sum as profit out of our nation building development projects; this throwing away of a certain portion of the money into the hands of this type of contractors is, I think, a very undesirable aspect of these development schemes. I know that in some places these contracts are given to contractors on the basis of their political affiliations—contractors who are members of the Alliance

Party. Also, in a certain place where land is to be allotted to poor people, political parties make use of this as an inducement to enrol members into their parties. For example, in Kuang, in my own constituency, I know that when the villagers there wanted to apply for land under the development schemes, a certain State Councillor took advantage of the condition of these people and made it a condition for helping them to apply for those land if they became members of the M.C.A. Whether they ultimately get the land or not is another matter, but this enrolment into the membership of the Party is the pre-requisite before any consideration or any help is being given. Because of this, Sir, I think the Government can do well to consider certain suggestions which I now intend to put forward. My suggestions are:

- (1) That in the future work at the base level should not be given to contractors.
- (2) That the Government should directly recruit what I consider to be a sort of Work Brigade.

To have a system of Work Brigade, I think, has a number of advantages. In the first place, it directly absorbs the unemployed in the nation; in the second place, the training which may be given to the members of the Work Brigade can be such that it can, firstly, uplift their moral outlook and secondly give them training, so that they will be able to work in the field, able to construct roads and open up lands, able to build houses and such like things, so as to make them into creative members of the society; and thirdly, they can even be given certain type of training, similar to the training given to Home Guards, so that in time of peace they are engaged in nation building, in national construction, and if there is need, they can immediately stand up to defend the nation. In this way, Sir, the Government would have at hand a group of people who are always beneficial to the nation. The money spent on them will be more usefully spent. This is better than giving away a certain portion of the benefit of this grant from the Government to the contractors.

Another aspect of the matter which I wish to consider now is that although on paper it looks as if the Government spends a large amount of money for development projects, but if we go into the country and look around the kampongs and villages, we will find that there are many projects still not done. Therefore, I cannot quite agree with the words of the Deputy Prime Minister, when he said this morning that he tried to get the development projects off the paper and on to the ground without any waste of time. This is not always the case, Sir. For instance, in Rawang, the low-lying areas are always flooded when there is rain—and I pointed this out to the Minister of Agriculture and Co-operative a year ago. It is only a few months ago that I began to see certain drainage work going on in the New Village at the 18th mile. However, the work has only partly been done, and the drainage system has not covered the area inside the Village. So, when the villagers asked about the full project, it was stated that the project did cover the whole area and that unless the Alliance won the next Election the full project would not be completed. Actually, I don't think that the Government intends it to be that way, but that is the sort of propaganda that has been going on. Therefore, I hope that the Government will not utilise such projects for propaganda purposes, even at the lower level, to tell the people that they can only hope to get the drains up their houses if the Alliance wins the next Election.

Mr Speaker: Order, order. Every now and then the subject of election is coming into this debate in this House. I think Members should forget about the General Election now, because it has nothing to do with this debate at all. Please proceed!

Enche' Liu Yoong Peng: Yes, Sir, I have finished with the election aspect. *(Laughter)*. I come now to the other aspect concerning New Villages. There are many places in the New Villages where we see that there is still a lot of work that needs to be done. For example, after the Malayan Colliery had left the coal-mines in Batu Arang,

where more than five thousand people are living, no road mending had been done, and the road now is a sort of muddy road stretching about three to four miles, as it had been left unattended to for years. Right now, if anyone passes into that region, he would find that there are potholes along the muddy road—and the Government has not included this in its development projects so far. In another village, i.e. Kundang, which is in my constituency, for years there has been no water-pipe supply at all, and the villagers, who dig the wells down in the earth, find that the well-water is so yellowish that it is almost undrinkable. Yet, there is no pipe in that village which is not very far from Rawang. Then, of course, there are other places such as Sungei Buloh New Village where roads have to be built and street lights have to be put up. All these things are not done yet. Therefore, whenever I go to my constituency, I always hear the complaint that I have been a Member for so many years and that the people there do not seem to see much development done for them. But, of course, as you know very well, Sir, I am not in a position to do anything and I can only talk *(Laughter)*. So, Sir, this is the situation we are in now.

Lastly, I think a lot of people have the impression that development projects mean only rural development projects. In fact, if we look through the Estimates, we will find that there are a lot of projects in the towns—and town projects are also in some way quite important. In this respect, I would refer to the building that has been completed in the Chinese Maternity Hospital at Pudu Road, Kuala Lumpur. Despite the fact that this Hospital has been helping in nation building, the grants-in-aid by the Government has been reduced from year to year. According to the *Malay Mail* of today, in 1961 the Government gave \$14,900, in 1962 it gave \$8,900—that means a reduction—and then last year, i.e. 1963, only \$2,900 was paid, which means a further reduction. So, I hope that the Government, in looking after the rural areas, will not also

forget certain things which can be done in the towns not only for the benefit of the town people but also of the rural people. For instance, the Maternity Hospital, of which I am talking about, not only benefits the town people but also the rural people—many people not only of the Chinese race but also of other races do come to the Hospital for attention. This was the Hospital which I was talking about the other day, and there has been a misunderstanding that I was talking about the Tong Shin Hospital, which is adjacent to this Maternity Hospital. However, although the Tong Shin Hospital did not receive any grants from the Government yet, I hope grants will be given to this Hospital too—I think this will clear the misunderstanding caused.

Enche' Too Joon Hing (Teluk Anson): Mr Speaker, Sir, I would like to touch on one or two points in these Estimates, particularly with reference to the speeches made during the debate on the main Budget which have direct connection with the Development Estimates.

First of all, Sir, I would touch on the question of land distribution. I am very happy that the Deputy Prime Minister has announced this morning that funds have now been allotted for the improvement and development of the New Villages. However, Sir, I am very dissatisfied and I think a lot of people, particularly people in the New Villages, are very dissatisfied with the Government's land distribution scheme. Sir, I am very unhappy and dissatisfied with the answer given by the Deputy Prime Minister—I have asked him to state certain facts and figures in respect of certain families who received land under this Land Distribution Scheme. The Deputy Prime Minister's reply to my question as to how many Chinese families, Malay families and Indian families had received shares under this Land Scheme, was that this question is a State matter and that it should, therefore, be raised in the State Legislative Assembly and not in Parliament. However, Sir, the Federal Land Development Scheme is being handled at the Federal level, and therefore I wish

to refer the House to the Sixth Annual Report of the Federal Land Development Authority wherein it is stated in paragraph 15, page 45, as follows:

"Settlers are selected by a Selection Committee of the State in which the scheme is located and the FLDA is represented on every Selection Committee . . ."

Therefore, Sir, how can the Deputy Prime Minister say that he could not provide figures?

Sir, in the past there had been many charges that new villagers and the other non-Malays did not receive land, that they had been neglected, and that there had been discrimination. So, unless the figures can be provided, it only confirms that there is discrimination in the land distribution scheme. Sir, another thing we know is that the Deputy Prime Minister is very efficient. He knows what work is being carried on and what has been accomplished; and further in the Red Book details of every mile of road built, electricity provided, and so on, are given. So, how can the Deputy Prime Minister say that this matter should be referred to the State Assembly when he has got a representative in the selection committees? Sir, this is one of the things which is very unsatisfactory.

Mr Speaker: It is a fact that land is a State matter. If you want to argue that land is not a State matter and that it is a Federal one, then put up your arguments on it. That is all you can do.

Enche' Too Joon Hing: Sir, may I point out that even in its report tabled, the Rural Development Department has been able to give detailed information in respect of all the schemes in respect of every acre in each area in each State. Therefore, I think, it is for this purpose that you have got selection committees. I am sure, Sir, that the Deputy Prime Minister would know how many families are given land.

Mr Speaker: When I say that land is a State matter, it means that the alienation of land is in the hands of the State. That must be understood. Please proceed.

Enche' Too Joon Hing: That is one thing which I would like to bring to

notice, and I hope the Deputy Prime Minister will allot a fair share of land to the non-Malays in the rural areas.

Sir, the next point I would like to come to is in regard to adult education. The aim of adult education is to eradicate illiteracy and to uplift the people in their intellectual thinking. Sir, in the past, adult education had been carried out irrespective of race, creed or culture. However, Sir, today we find that adult education has been used as an organ to promote party politics. As an instance, I can quote here a very good example, which came out in the *Utusan Melayu* of 4th June, 1963, and with your permission, Sir, I would like to read it out. The heading is "Ketua Penerangan UMNO merayukan Penyelia² dan Guru² Kelas Dewasa"—this is dated Telok Anson, 3hb June:

"Penyelia² dan guru² Kelas Dewasa di-daerah ini telah meminta supaya meletakkan jawatan mereka sa-kira-nya mereka tidak sanggup lagi bekerja untuk memperkuatkan lagi party UMNO, sa-telah mereka di-pileh menjadi guru² dan penyelia² kelas tersebut.

"Ketua Penerangan UMNO bahagian Telok Anson, Enche' Harun bin Haji Salleh akan mengemukakan usul ini dalam satu perjumpaan ketua² dan setia²-usaha Jawatankuasa kerja UMNO bahagian Telok Anson pada 9hb Jun ini bertempat di-Bangunan M.C.A. pada pukul 10 pagi."

Sir, this is very clear. That is why I say that adult education has been used as an organ to promote party politics. I think this is very unfair, Sir, and this should be stopped. I hope the Deputy Prime Minister will look into this.

Now, I would like to come to my good friend, the Honourable Minister of Education. I would like to say a few words with regard to the remarks he made. Sir, in spite of the appeals for equal treatment and unsatisfactory comments on our present system of national education, not only from the Opposition members but also from members of the M.C.A. sitting on the other side, and also in spite of the fact that the Honourable Minister of Education himself having admitted that he has received numerous memoranda from the public seeking a redress in education, he has flatly refused to give their appeals any thought at all, and

he has blindly warned the House that the Government will not be swayed from the present policy as there is no necessity to review it at present or in the near future. Sir, thus with his impertinent warning, he has dashed the hopes and wishes of the people to pieces and nullified all those meetings convened by the Malayan Chinese Association in Penang and Perak and has exposed to the people the inability of the M.C.A. to represent the people. Sir, this is indeed a disservice rendered to the M.C.A., but I hope the M.C.A. will not be deterred or discouraged but will use its good offices and try to settle this education matter with the Minister amicably, so that we can have a peaceful and happy country in view of the Indonesian confrontation facing our country.

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk memberi sedikit pandangan dalam perkara Pembangunan Negara yang telah di-ucapkan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri Merangkap Menteri Pembangunan dalam ucapan-nya pagi tadi, satu ucapan yang saya berasa sangat gembira oleh sebab dalam ucapan²-nya itu telah diterangkan segala kemajuan² Pembangunan Negara yang telah di-jalankan semenjak Kerajaan Perikatan memerintah. Bukan sahaja dalam ucapan² itu tetapi dengan keterangan yang penoh dalam penyata sementara yang di-adakan di-hadapan kita ini. Maka dengan ucapan ini telah terang inilah yang di-takuti sangat oleh pehak² yang berfikir yang mereka itu tidak ada peluang lagi untuk mendapat kepercayaan ra'ayat. Kita pagi tadi telah dengar ucapan Yang Berhormat dari Tanjong menafikan segala keterangan² memutar belitkan kepada ra'ayat ada-lah keterangan² ini kosong tidak berma'ana.

Tuan Yang di-Pertua, dalam keterangan-nya kita telah dengar dalam penyata² di-hadapan kita ini Kerajaan Perikatan telah meletakkan batu asas yang tetap di-mana chara² untuk hendak mendirikan iktisad² negara kita. Maka dalam penyata² ini untuk chara² meninggikan iktisad warga negara

ra'ayat maka satu²-nya ada-lah berlainan². Pada mereka² yang berusaha, yang mahu berusaha maka dengan jalan ini-lah dapat meninggikan taraf² hidup-nya. Yang kedua, dalam penyata ini kita mendapat keterangan yang penoh bagaimana Kerajaan telah melancarkan ranchangan yang di-tujukan kepada ra'ayat di-Luar Bandar yang kebanyakan-nya daripada pak² tani.

Di-sini kita nampak ia-itu kemajuan pak tani ia-lah satu, maka dalam usaha ini kita ada penyata penoh bagaimana kemajuan yang kita jalankan. Saya memberi pandangan di-tempat saya ia-itu dalam masa 5 tahun ini pada masa Kerajaan Perikatan ini kita telah memberikan dalam kawasan saya ranchangan pinggir sahaja lebeh kurang 18 ribu ekar. Bagitu juga ranchangan Persekutuan tidak kurang daripada 15 ribu ekar dan bagitu juga ranchangan² yang mana mereka tidak suka masok ranchangan pinggir tidak suka masok dalam ranchangan Persekutuan kita beri mereka² itu ranchangan-nya sendiri mereka buat yang tidak mengharapkan bantuan Kerajaan.

Dalam kawasan saya—kerana kita tidak ada membezakan satu² puak, bagaimana kita dengar wakil dari Telok Anson menyatakan ia-itu daripada ra'ayat yang berketurunan bangsa China di-ketepikan—di-kawasan saya boleh di-katakan 80% orang² China telah kita berikan tanah, baik ranchangan pinggir, baik pun ranchangan control, jadi ini akan menapikan tuduhan² yang di-bawa oleh wakil dari Telok Anson tadi. Dan lagi, Tuan Yang di-Pertua, sa-telah Kerajaan meletakkan asas chara² mendirikan chara hidup mereka yang mahu berusaha, mereka jalankan-lah dan kalau mereka yang tidak mahu dengan chara jalan itu di-beri peluang pula menchari jalan lain dan di-beri peluang pula masok di-dalam lapangan perniagaan yang kechil², di-mana Kerajaan mengadakan satu pejabat yang khas ia-itu RIDA untuk menolong, dan bukan-kah RIDA untuk menggalakkan kepada orang² yang mahu berusaha, sunggoh pun lapangan ini tidak memberi 100% memberi puas hati, lagi, Tuan Yang di-Pertua.

Perkembangan untok meninggikan taraf hidup satu lagi ia-lah pelajaran yang patut di-berikan kepada ra'ayat, maka dari itu kita nampak di-dalam-nya penoh pada tahun 1961 dahulu murid² yang patut masok di-Sekolah Rendah sa-banyak 20 ribu, tetapi pada tahun 1963 ini kita nampak angka 20 ribu itu telah berlipat ganda sampai 160 ribu, ada-kah tidak itu perkembangan yang kita pandang akan memberi satu harapan chita² yang baik pada masa hadapan. Jadi, rasa saya kalau ada pehak² pembangkang terutama sa-kali daripada Socialist Front mengkechil²kan atau tidak memandang perkara itu betul, maka rasa saya kata-lah mereka itu ada mata, tidak boleh memandang, dan ada telinga tidak boleh mendengar. Jadi, rasa saya pehak yang macham ini belum lagi boleh mengelirukan ra'ayat. Saya tahu ra'ayat sedar dan nampak ada-lah segala penyata dalam buku itu boleh di-lihat dan boleh di-lihat di-dalam negara kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, sunggoh pun bagitu kita berasa segala ranchangan yang di-jalankan itu belum-lah dapat menunjukkan bagaimana kehendak chita² itu kerana tiap² satu ranchangan itu mengambil masa yang panjang, umpama-nya ranchangan tanah, ada-lah mengambil masa 6 tahun lama-nya. Insha Allah dalam masa 6 tahun itu dapat-lah menunjukkan yang kata Socialist Front itu membazir atau pun tidak. Tuan Yang di-Pertua, dalam pada itu saya berharap kita sekarang menjalankan ranchangan tanah itu jangan-lah bimbangkan mereka² itu, kerana ma'alum-lah mereka yang masok di-dalam ranchangan itu terdiri daripada mereka² yang tidak berharta, sudah tetap mereka itu akan menjalankan tidak dapat 100% bagaimana kehendak kita. Saya berharap di-pimpin mereka yang sa-umpama itu, sebab mereka kurang mahir chara bertanam dan sa-bagai-nya, jangan-lah kita menggunakan satu chara ia-itu jika tidak menepati kehendak kita, kita panggil mereka itu, beri-lah peluang dan pimpin-lah mereka itu, sebab saya perchaya chara² itu dapat-lah kita lihat ranchangan itu berjaya. Dalam ranchangan tanah, Tuan Yang di-Pertua, perkara hendak menjayakan

itu-lah yang besar sa-kali, pertama oleh sebab kemiskinan mereka itu tidak dapat menumpukan 100% yang menyebabkan dia besok tidak mendapatkan puas hati dan oleh sebab kita ada Undang² itu dan ini, boleh menyingkirkan mereka² daripada tempat itu. Pertama kita katakan dalam ranchangan itu pertama sa-kali-lah, yang besar muslihat pak tani² dalam ranchangan pinggir itu ia-lah lalang satu perkara yang sukar untuk hendak menghapuskan dan jika tidak dapat bantuan daripada Kerajaan maka sukar-lah untuk menjayakan tanah itu. Bagitu juga chara² untuk menyingkirkan mereka² yang di-fikirkan tidak layak kerana menjalankan itu, mestilah ada satu chara supaya kepuasan hati mereka² itu. Kita tahu sekarang dalam tiap² kampung kita mendirikan Lembaga Kemajuan Kampung yang terdiri daripada orang yang berpegalaman, orang² yang chergas mengambil bahagian di-dalam masyarakat dan minta-lah nasihat mereka itu. Dan kita beritahu-lah dengan surat, ini oleh sebab dan parti² yang tidak suka segala ranchangan itu di-majukan dan chuba masuk dalam ranchangan itu untuk hendak menghasut jangan menjayakan tanah itu. Jadi, saya kasehan orang² itu tidak ada pelajaran dan termakan hasutan itu. Saya harap perkara itu dapat di-chegah supaya jangan mereka teraniaya orang² yang beserta di-dalam ranchangan tanah itu.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, kita sekarang sedang menjalankan ranchangan tanah untuk bertanam getah dan juga saya nampak sekarang ranchangan kelapa sawit satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak pertama sa-kali dalam kawasan saya untuk menanam kelapa sawit. Dalam negeri saya tidak ada sawah, tetapi ada paya, dalam chara ini rasa saya patut-lah pejabat tali ayer berikhtiar bagaimana-kah boleh menjayakan segala tanah² paya itu. Selalu dalam meshuarat bila kita tanya kepada mereka, kata-nya tidak ada upaya hendak menjalankan oleh sebab ayer-nya dalam. Saya rasa perkara ini kurang berusaha, sebab di-negeri² yang maju yang mana saya dapat peluang melawat tidak ada tanah yang kosong. Saya perchaya

dengan menggunakan alat² yang moden seperti tractor, machine dan lain² yang baharu, kita dapat usahakan tanah yang terbenkakai pada masa ini. Jadi saya memandang patut pejabat ini mengusahakan lebih giat lagi kepada tanah, dan bagi pehak orang luar bandar memang memandang sa-lain daripada Ranchangan Pinggir yang akan mengambil masa 6 tahun baharu mendapat hasil, maka ranchangan paya atau menanam padi di-pandang besar oleh mereka itu, dan ini juga akan merengankan beban mereka di-dalam hal iktisad. Saya telah adakan beberapa meshuarat di-kawasan saya untuk meminta perkara² ini di-jalankan, dan saya harap pada Yang Berhormat Menteri mengarahkan pegawai² ini supaya berusaha betul² terhadap tanah yang terbiar pada masa ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-perkara lagi berkenaan dengan hal ini ia-lah kita sekarang telah mengadakan satu chara ia-itu Group Settlement Act di-mana tanah tidak di-benarkan lagi di-buka kepada mereka yang ada lebih daripada 8 ekar. Jadi, sekarang kita telah beri segala orang yang mahukan tanah sa-banyak 6 atau 8 ekar, saya rasa patut-lah undang² tanah itu di-longgarkan ia-itu membolehkan sharikat membuka ladang yang besar dekat dengan tanah² Ranchangan Pinggir supaya pemodal² atau mereka yang ada wang membuka tanah itu memberi peluang pula kepada peserta dalam Ranchangan Pinggir boleh mendapat pendapatan sementara menantikan pendapatan daripada Ranchangan Pinggir. Sekarang tidak ada undang² itu. Jadi saya rasa patut, sebab yang pertama sa-kali negara akan mendapat hasil daripada tanah dan yang kedua memberi peluang kepada peserta² yang ada dalam Ranchangan Pinggir sekarang yang tidak ada lapangan yang lain boleh menggantikan pendapatan-nya boleh masuk dalam perusahaan ladang jika ladang itu di-adakan dekat dengan Ranchangan Pinggir ini.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi

Mr Speaker: Tuan Pengerusi lagi?

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, minta

ma'af. Dalam pembangunan ini saya rasa chukup-lah bagi rancangan kita sa-lama 5 tahun ini dan harapan itu telah di-terima penoh oleh ra'ayat dan segala perkara² yang akan merintang dan yang akan mengakibatkan rancangan ini tidak akan kechiwa, sebab kita tahu segala rancangan ini sekarang dapat di-terima dengan baik oleh ra'ayat. Terima kaseh.

Enche' Tan Siew Sin: Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Tanjong who, unfortunately, is not here, as usual hits out very wildly against the Government's financial and economic policy by pouring out a lot of verbiage unsubstantiated by facts and figures. As is usual also, although I always take the trouble to listen to him, he does not apparently think it worth his while to repay the compliment in kind.

I shall now try to deal seriatim with the charges which he has levelled against us. In the first place, he alleges that, as a result of Government pressure, the Courts had decided to hear a certain case of an E.P.F. Ordinance infringement in chambers. I think the Honourable Member knows as well as anybody else in this House that the Government has no control at all over the Judiciary and that it is up to it to decide whether or not a particular case should be heard in or outside chambers. Therefore, I think, it is not right for him to accuse the Government of having exercised pressure in this respect. I have no doubt, however, that no one will take his charges seriously, because everybody in this country knows that the Judiciary is not only independent, but that its independence is ensured by the very arrangements which have been established for the Judiciary.

The Honourable Member starts off by saying that the criteria by which a development plan should be judged are three: it should be judged on its ability to raise productivity, on its ability to raise living standards, and on its ability to provide increasing employment opportunities. He then tries to prove that in these aspects our Development Plan has fallen down. In the first place, he alleges that the value

of our national production has fallen. That, Sir, is correct, but he has omitted to point out that this is due to a sharp decrease in the prices of our main export commodity, namely, rubber, and everybody knows that we cannot under any circumstances be blamed for this. Rubber prices are certainly not within our control. They are the result of the law of supply and demand, and although we would very much like to be able to have some say in the matter, unfortunately, we have no say at all, and, therefore, although the volume of production has increased, the total value has in one or two years—not in every year—fallen below the levels reached since, say, the boom year of 1960. I shall, however, attempt later on to show that in spite of this fall in price, our economy has not suffered unduly. In fact, in spite of this, I think it has done rather well.

Sir, he also says that we have no system of priorities, and he alleges that we have favoured prestige projects rather than tried to eliminate poverty, and we have concentrated on non-essentials rather than essentials. In this respect, I would like to refer Honourable Members to Command Paper No. 49 of 1963, which is the Treasury Memorandum on the Development Estimates, and to paragraph 8, in particular, on page 3. Honourable Members will observe that the original allocation of resources to the economic, social and Government sectors were 71.5%, 24% and 4.5% respectively. In other words, we gave the largest volume of resources to the economic sector, that is 71.5%. The latest estimate is that 72%, or very nearly three-quarters of the total resources, will be allocated to the economic sector. That, Sir, proves conclusively that the Government is aware that a development plan must, in the last analysis, aim to increase the productivity of the economy; and if we give such a large measure of resources to this sector, I think we have not done too badly. In fact, this proportion compares very favourably with the proportion allocated to this sector in many other countries, particularly the developing countries.

The Honourable Member for Tanjong also alleges that as a result of the drop in the rubber price, the cost of living in this country has dropped. In this respect, I would like to quote figures issued by the International Monetary Fund entitled "International Financial Statistics" and dated November, 1963. Honourable Members are aware that the International Monetary Fund is an organisation which is, beyond doubt, the most authoritative organisation in this respect to be found in the world and, therefore, no one can accuse this organisation of being influenced by a country like Malaya. Now, if we use the index of 100 for 1958, the figures are as follows—I am referring to the cost of living indices:

1953	...	...	...	106
1954	...	...	...	99
1955	...	...	...	96
1956	...	...	...	97
1957	...	...	...	101
1958	...	...	...	100
1959	...	...	...	97
1960	...	...	...	96
1961	...	...	...	96
1962	...	...	...	97

The latest figure for April, 1962 is 100. That means that over a period of ten years from 1953 to 1963, the cost of living in this country has actually dropped from 106 to 100. That, I think, is a magnificent achievement and, as I have always stated, we must be one of the very few countries in both the developing world and the industrialised world which has managed to achieve growth without inflation. (*Applause*).

The Honourable Member also stated that the large reserves which we had accumulated, had been accumulated by accident rather than design. This charge is so preposterous that I really cannot imagine that he would have the nerve to make it. Again, we can prove by figures—I can give the figures to him—that since independence we had at one time increased our reserves by something of the order of M\$400 million. Again, Sir, I think we are probably the only developing country in Asia and Africa, since achieving

independence has managed to do what we have done.

He says, again, that our strong financial position is largely due to the very massive external cover which we have maintained for our note issue. He says that this again is accidental, because of the fact that we still remain on an automatic sterling exchange standard. It is true that we are still on this automatic sterling exchange standard, but it is within the power of this Government to abrogate this Agreement and issue its own notes. However, we have not chosen to do so. We have not chosen to do so, Sir, because we have no need to run down or erode this external cover, simply because there is no need for us to engage in deficit financing, and we have no need to engage in deficit financing, because our reserves are sufficient to finance not only our recurrent expenditure but also our capital expenditure. There is nothing to prevent the Government, say, tomorrow, from terminating this Currency Agreement, from issuing its own notes and buying straightaway a number of sets of printing presses to print notes as fast as we can in order to spend the money as fast as we can. There is nothing in this world which can prevent us from doing that, but we have not done so, because unlike the Honourable Members from the Socialist Front, I think, we have got a sense of responsibility. (*Applause*).

I would also like to answer the charge that as a result of the drop in the price of rubber, our economy is stagnant. In this respect, I would like to quote from the latest Report of the World Bank dated 24th May, 1963 entitled "The Economic Position and Prospects of the Federation of Malaya." This is the final answer to the general charge of the Honourable Member for Tanjong that our economic position is deteriorating as a result of the drop in the rubber price and as a result of inept handling of our development plan. This Report summarises our position as follows:

"Economic development in the Federation of Malaya has made unusual progress in recent years. The volume of total production

has been rising steadily and increases were about 10% in 1961 and 1962. Rubber production is climbing as a result of replanting programmes. Efforts to diversify the economy have not been wholehearted but some advance has been made. Increased irrigation and improved agricultural practices have helped rice production to increase considerably. Pork and poultry output is now nearly sufficient for home consumption. Oil palm cultivation is being encouraged. Manufacturing activities have increased sharply although the total volume remains small. Mining of iron ore is again in importance."

Now, the Report gives the results:

"In the first two years of Malaya's Second Five-Year Plan, 1961 to 1965, the rate for capital formation has risen faster than envisaged in the Plan. Gross investment increased from 13% of G.N.P. 'G.N.P. means Gross National Produce' in 1960 to 16% in 1961 and proportionately to 20% in 1962. The increase in public capital expenditures has surprised even optimistic observers. A quiet revolution has taken place in budgetary and other administrative procedures down to the District level. Public capital outlays in 1962 were 241% of the 1960 level."

Now, the final paragraph says—it is a very long Report—as follows:

"Furthermore, the future of the economy appears still reasonably favourable, despite the gloomy rubber market outlook. Falling rubber prices may mean a decline in income growth below population increase, and hence a fall in per capita income during the next few years. This, however, is not unusual for Malaya and will probably not be politically serious unless unduly prolonged. A prolonged sag in per capita income is unlikely. Longer term prospects are for a recovery in the export growth through volume of expansion, once the rubber market becomes more or less stabilised at lower levels. Moreover, within the next decade efforts to accelerate growth in other sectors should begin to bear increasing fruit. Hence the growth of the economy should again push ahead of the population increase in the latter 60's and well into the seventies."

That, Sir, is the final answer from an organisation whose credentials should be beyond question, even in so far as the Honourable Member for Tanjong is concerned.

The Honourable Member for Tanjong also stated that the Government was so terrified of him that it tabled the Report on the Interim Review of Development in Malaya on the day the debate on the Development Estimates was scheduled to take place in this House in order that he may have insufficient time to digest it. This, I

agree, is unfortunate, but the reason is very simple. It was because we could not complete the printing in time and, in fact, the permission to table the Report this morning had to be circulated among the members of the Cabinet in order to get agreement in time. There was no intention on the part of the Government at all not to allow Honourable Members sufficient time to digest it before the debate began this morning.

The Honourable Member for Rawang suggested that in order to reduce the profits of contractors we should use a work brigade for the purpose of constructing public works. I do not know what he means by a work brigade, although I believe that organisation exists in a certain State further south, but I have the impression that it is a sort of political Boy Scout movement and I am not quite sure this form of organisation, which is a wishy-washy and amateurish sort of organisation, can perform highly specialised tasks, such as house building, construction of irrigation projects, and so on.

Mr Speaker: Ahli² Yang Berhormat, saya hendak memberi tahu, ia-itu perbahathan berkenaan dengan dasar 'am peruntokan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar bagi tahun 1964 ini hendak di-habiskan pada malam ini juga. Kerana besok akan di-tetapkan perbahathan di-atas dasar peruntokan yang ada dalam Estimate ini tiap² satu Kementerian sahaja yang ada peruntokan-nya. Maka oleh sebab banyak pandangan² yang di-datangkan di-dalam Majlis ini, saya terpaksa-lah memberi peluang Menteri Pembangunan Luar Bandar pada menjawab-nya. Jadi saya merayu-lah kepada Ahli² Yang Berhormat supaya berchakap dengan sa-berapa pendek sahaja supaya dapat-lah ramai lagi daripada Ahli² Yang Berhormat mengambil bahagian di-dalam perbahathan ini. Saya tahu perbahathan ini mustahak tetapi tolong-lah berchakap dengan sa-berapa pendek. Jika tidak harus-lah kita terpaksa memanjangkan masa-nya sa-hingga pukul 8.00 malam berbahath di-atas dasar umum itu juga.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek (Dungun): Tuan Yang di-Pertua, di-dalam soal ini saya suka membawa soal perekonomian di-dalam negeri ini. Dalam soal perekonomian di-dalam tanah ayer kita ini sa-bagaimana yang di-terangkan oleh Yang Berhormat pehak Menteri² yang berkenaan membayangkan bahawa kemajuan² itu telah kita perolehi, sunggoh kalau kita lihat sa-pintas lalu, Tuan Yang di-Pertua, memang kemajuan banyak di-peroleh kalau kita lihat kulit sahaja ia-itu berjalan di-dalam bandar² yang besar, kalau dahulu sabelum Kerajaan Perikatan ini memerintah jarang kita berjumpa penchar² langit atau rumah² yang bertingkat² sampai berbelas tingkat tetapi pada hari ini jangkakan berpuluh² bahkan beratus² di-dalam tanah ayer kita ini kita lihat ia-itu gedong², penchar² langit yang tinggi². Ini memang satu keadaan yang menyatakan perekonomian negeri ini sudah meningkat tinggi.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin kembali kepada ucapan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita pada mula² beliau di-angkat menjadi Yang di-Pertua Agong UMNO Malaya pada tahun 1951, 26 haribulan August bertempat di-Majestic Hotel, Kuala Lumpur ini yang mana isi ucapan Yang Amat Berhormat itu sa-mata² ingin hendak memperjuangkan hak² bangsa Melayu, hendak meninggikan pendidikan dan perekonomian anak jati bangsa yang mempunyai negeri ini ia-itu orang Melayu. Tuan Yang di-Pertua, Sa-bagaimana ikrar daripada Yang Amat Berhormat pada hari itu mengatakan beliau sangat berterima kaseh kepada ahli² yang berada dalam meshuarat agong ketika itu kerana mengangkat Yang Amat Berhormat itu sa-bagai Yang di-Pertua Agong UMNO Malaya yang boleh di-katakan sa-bagai ketua bagi umat Melayu seluruh-nya di-dalam tanah ayer kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, di-buat-lah ikrar oleh Yang Amat Berhormat itu yang berbunyi; saya bachakan di-

sini pendek sahaja, Tuan Yang di-Pertua:

"Saya mengaku bahawa saya tetap menjunjung akan amanah tuan² sa-kalian"; erti-nya orang² Melayu, Tuan Yang di-Pertua. "Saya mengaku akan menjalankan segala kehendak² dan amanah ini dengan segala apa yang terdaya oleh saya dengan ta'at dan setia dan dengan segala bersungguh² hati."

Dan, Tuan Yang di-Pertua, "dengan jalan bersatu dalam pertubohan UMNO ini Insha Allah mudah²an Tuhan akan memberi pertolongan dan makbulkan kapada segala chita² umat Melayu. UMNO ini ada-lah sa-buah Pertubohan Kebangsaan Melayu yang sa-benar²-nya bertujuan dan berdasarkan pada memelihara bangsa dan tanah ayer Melayu supaya kita menjadi sa-taraf dengan bangsa² asing yang bebas merdeka di-seluruh dunia ini". Jadi ikrar Yang Amat Berhormat kita.

The Minister of Transport (Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di-Pertua, Standing Orders 31 (1). Ada-kah Yang Berhormat dari Dungun hendak membahathkan ucapan Timbalan Perdana Menteri atau pun ucapan Perdana Menteri kerana saya tahu Perdana Menteri tidak ada membuat ucapan pada pagi ini? Jadi saya minta-lah Tuan Yang di-Pertua memberi ingatan kapada-nya. Kita ini berbath berke-naan dengan apa yang di-kemukakan oleh Timbalan Perdana Menteri dalam ucapan-nya bukan-nya ucapan Perdana Menteri.

Mr (Deputy) Speaker: Saya nampak ada sedikit sangkut paut apa yang dinyatakan-nya itu tetapi saya rasa Yang Berhormat itu berchakap terlalu panjang. Tolong-lah Yang Berhormat ini pendekkan sahaja.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, sa-betul-nya tujuan saya dasar perekonomian. . . .

Mr (Deputy) Speaker: Jangan panjangkan sangat masa sudah chukup.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua. Itu ada-lah ikrar Perdana Menteri sabelum beliau memegang puchok pemerentahan negeri kita ini. Pada hari ini kita sudah berada di-dalam tahun

1964 ia-itu berpuluh tahun lebih daripada ucapan ikrar Yang Amat Berhormat itu, maka kita sekarang lihat bagaimana perjuangan Kerajaan yang di-pimpin oleh Yang Amat Berhormat itu. Tuan Yang di-Pertua, kalau hari ini kita lihat di-dalam perekonomian orang² kita Melayu di-dalam tanah ayer kita ini sangat sedeh kerana ekonomi yang maju itu yang mendapat pujian daripada orang² asing yang datang melawat ka-dalam tanah ayer kita ini ia-lah ekonomi kapitalis² bangsa asing yang berkembang biak, yang gedong² tinggi melangit di-dalam tanah ayer kita ini tetapi bila kita lihat di-mana ada perekonomian orang Melayu, Tuan Yang di-Pertua, yang boleh kita banggakan sa-bagai bumi putera jati daripada tanah ayer kita ini. Ini saya berchakap bersangkut-paut dengan apa yang di-ucapkan oleh Timbalan Perdana Menteri kita. Tuan Yang di-Pertua, kalau ikrar hendak meninggikan taraf anak jati yang punya negeri ini kita mahu sa-taraf dengan bangsa asing di-seluruh dunia, jangankan seluruh dunia, saya mahu juga Kerajaan ini memperlihatkan supaya anak jati negeri ini sa-taraf dengan orang² asing kapitalis² yang ada dalam negeri ini chukup, ta' usah di-negeri luar di-seluruh dunia ini, Tuan Yang di-Pertua. Inilah saya chabar Kerajaan Perikatan supaya ubah perekonomian anak jati orang Melayu yang punya tanah ayer ini yang di-janjikan dan yang di-ikrarkan oleh Yang Teramat Mulia Perdana Menteri kita yang pada mula² memegang teraju pemimpin UMNO Malaya, yang sekarang juga memegang teraju pemerintahan negeri kita, Tuan Yang di-Pertua. Kalau kita pandang perekonomian orang² Melayu harus kita mengalirkan ayer mata, Tuan Yang di-Pertua. Di-mana ada gudang yang tinggi² tolong tunjukkan kapada saya yang di-punyai oleh orang Melayu di-sini? Tidak ada, tolong Yang Berhormat itu tunjukkan kapada saya? Saya ingin mahu tahu? Tidak usah 10 atau 20, Tuan Yang di-Pertua, satu chukup yang di-punyai oleh badan ekonomi anak jati bangsa Melayu negeri ini. Tidak ada. Ra'ayat negeri ini ada. Warga-negara Persekutuan Tanah Melayu banyak, Tuan

Yang di-Pertua. Tetapi orang Melayu sa-bagaimana ikrar Tunku Abdul Rahman, Perdana Menteri Yang Mulia yang memegang puchok pimpinan pada tahun 1951 tidak ada, Tuan Yang di-Pertua. Kalau Yang Mulia Tunku berkata memberi chontoh menghentam Kerajaan Inggeris sa-belum kita merdeka. Tunku berkata, kalau kita pergi ka-pejabat² Kerajaan, berapa orang-kah orang² Melayu yang memegang jawatan tinggi kalau dibandingkan dengan orang² asing, dan di-beri chontoh oleh Yang Teramat Mulia itu, kata-nya pada tahun 1921 dalam negeri Kedah pada ketika itu hanya satu orang asing sa-bagai *British Adviser*, dalam negeri Kedah itu pun kalau boleh tidak mahu, kata Tunku lagi, semua kata-nya pada masa itu bahasa dalam negeri ini ia-lah bahasa Melayu, dan kerana itu ketua² pejabat semua-nya orang² Melayu. Dan kerana itu. . . .

Tuan Haji Azahari bin Haji Ibrahim (Kubang Pasu Barat): Nampak-nya Yang Berhormat itu berchakap fasal Tunku sahaja, berchakap fasal negeri Kedah dengan orang puteh. Kita bahath hari ini perkara belanjawan untuk membena negeri, bukan fasal Tunku—saya harap-lah menarek perhatian Majlis ini kapada itu.

Mr (Deputy) Speaker: Saya fikir memang banyak sangat di-tumpukan kapada Yang Teramat Mulia Tunku sahaja, kalau hendak memberi dia punya mithal-nya sedikit sahaja boleh-lah, kerana kita hendak menyelaamatkan masa kita.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Saya merasa soal ini sangat penting bagi bangsa kita dalam negeri ini, kerana saudara² saya Yang Berhormat pehak Perikatan tidak boleh menyebut Melayu, ia-itu salah pada dasar Perikatan, jadi kami yang sekarang di-pehak PAS mempunyai idioloji parti kami berjuang untuk bangsa Melayu di-dalam tanah ayer kita ini maka dengan sebab itu-lah kami dari pehak Persatuan Islam ini dapat mengemukakan perasaan pembelaan 100% bagi anak bangsa kita, Tuan Yang di-Pertua. Jadi saya merasa ini sangat perlu, sebab saya

melihat ini hari dari sa-tahun ka-satahun dekat habis peluang² bagi anak Melayu di-dalam tanah ayer kita, di-lihat dari segi perekonomian, tidak ada orang Melayu, segi pelajaran anak² Melayu makin habis, di-lihat kapada serba serbi di-dalam tanah ayer kita ini orang Melayu ketinggalan di-belakang, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, maka sebab itu-lah saya banyak menyebut dalam soal ini dan terpaksa menyebutkan nama Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita kerana janji Yang Amat Berhormat pada kita orang Melayu pada tahun 1951, oleh sebab itu-lah maka saya terpaksa menyebutkan nama Yang Amat Berhormat di-dalam Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, kerana saya merasa sungguh tinggi dan mulia ucapan dan ikrar Yang Amat Berhormat pada masa itu untuk meninggikan taraf bangsa kita orang Melayu hendak menjadikan satu bangsa yang merdeka yang bebas, satu bangsa yang berhak di-dalam tanah ayer-nya, satu bangsa yang harus megah di-dalam tanah ayer-nya. Tetapi, hari ini, Tuan Yang di-Pertua, bangsa Melayu di-dalam tanah ayer-nya tunduk kalau di-bandingkan dengan kapitalis² bangsa asing yang telah bermegah tinggi dalam tanah ayer kita ini, Tuan Yang di-Pertua. Saya merayu-lah supaya pehak Kerajaan Perikatan yang di-bawah pimpinan Yang Amat Mulia Perdana Menteri kita yang mempunyai ikrar untuk meninggikan taraf bangsa kita bangsa Melayu dalam negeri ini, kembali-lah kapada ucapan Yang Amat Berhormat pada tahun 1951, dan tolong-lah berikan peluang² kapada bangsa Melayu yang punya negeri ini bagaimana yang Amat Berhormat berchakap di-dalam ucapan-nya itu negeri ini negeri Melayu, beri-lah peluang yang banyak kapada anak bangsa Melayu. Ini ucapan Yang Amat Berhormat itu, dan ini saya mengulangkan di-sini, kalau Yang Berhormat barangkali terlupa atau tidak boleh menyebutkan soal itu kerana ini sekarang sudah ditudoh perkauman, maka saya mengulang di-sini tolong-lah beri peluang kapada bangsa Melayu di-dalam

tanah ayer-nya kerana ini negeri Melayu.

Mr (Deputy) Speaker: Jangan di-ulang²kan lagi perkara itu, sudah beberapa kali di-ulang²kan, chukup-lah sa-kali sahaja.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kaseh. Jadi, saya berharap di-sini, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam perekonomian ini pada pandangan saya, sekarang di-adakan oleh pehak Kementerian Pembangunan Luar Bandar hanya ranchangan luar bandar sahaja untuk orang² Melayu, ranchangan luar bandar, erti-nya di-sudut², di-tepi² bukit di-gunong-gunong, tetapi saya minta adakan ranchangan dalam bandar untuk orang Melayu² dengan mengadakan kedai² khas untuk perekonomian orang Melayu, Tuan Yang di-Pertua, supaya dapat orang Melayu di-dalam taraf perekonomian mengejar orang² asing yang sudah terdahulu jauh daripada orang² kita. Sebab kalau kita lihat di-bandar², ta' usah di-bandar besar di-bandar² kecil seperti di-Keluang, di-Mersing, di-Dungun dan di-tempat² lain. Tuan Yang di-Pertua, semua kedai² itu mulai dari kedai² besar sampai kapada jual sayur-mayor hampir semua di-pegang oleh kapitalis² asing. Jadi, kalau sa-kira-nya ranchangan di-dalam bandar dengan mendirikan khas kedai² dan di-berikan kapada orang² Melayu dan saya minta dan merayu supaya orang Melayu itu betul dapat ada perubahan di-dalam usaha ekonomi itu atau perusahaan² ini kalau Kerajaan boleh memberikan peruntokan yang khas sa-bagai taraf printis daripada pemodal² besar yang pemodal asing dari luar yang berjuta² di-dalam tanah ayer kita ini di-berikan tanah khas untuk mereka itu dan memberikan mereka itu mengadakan perusahaan² dengan mengechualikan ia-itu 5 tahun tidak membayar chukai. Saya meminta berikan pula peluang kapada orang² Melayu, adakan kedai² khas ia-itu ranchangan dalam bandar di-seluruh Malaysia ini dan beri-lah juga satu peluang yang besar bagi orang² Melayu supaya dapat mereka itu di-lateh dan di-didek untuk meninggikan taraf perekonomian kita. Berikan juga kapada mereka Taraf Perintis yang di-kechualikan daripada chukai. Kalau kapada

orang luar yang datang ka-negeri kita ini di-kechualikan daripada chukai sa-lama 5 tahun, maka kapada anak negeri ini di-kechualikan sa-lama 10 tahun, Tuan Yang di-Pertua, dengan tidak di-kutip chukai daripada badan² ekonomi dan badan² perniagaan orang² Melayu dalam negeri kita ini. Kalau bagini ini di-berikan saya rasa, insha Allah, orang Melayu akan dapat meningkat tinggi.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, pinjaman modal hendak-lah di-beri kapada mereka. Sahabat saya Yang Berhormat dari Bachok tadi merayu dan menyujud kapada pehak Kerajaan Perikatan ia-itu tolong-lah adakan peruntokan bagi orang Melayu sa-banyak \$20 juta. Maka perkara ini di-sangkal oleh sahabat saya dari Perak—saya lupa kawasan-nya—Larut Utara beliau ini menghentam wakil Bachok, kata-nya, ia ada sa-orang kawan yang bernama Dr Choo Yew Lin, kalau saya tidak salah, ia-itu sa-orang hartawan dalam negeri Perak, jangankan \$20 juta, \$37 juta boleh di-beri—itu baharu sa-orang—yang akan memberi pertolongan kapada orang Melayu dan banyak lagi. Tuan Yang di-Pertua, chuba-lah sahabat saya itu berfikir tenang² dan jangan terburu² nafsu menghentam kita adek-beradek di-sini, kalau pertolongan \$37 juta itu untuk orang Melayu dapat saudara usahakan, maka sa-bahagian orang Melayu negeri Perak boleh naik ekonomi-nya, tetapi kami menuntut kapada pehak Kerajaan, tolong untokan \$20 juta kapada badan per-ekonomian orang Melayu yang lain. Jadi, makin banyak orang Melayu dapat

Enche' Tajudin bin Ali: Tuan Yang di-Pertua, untok penerangan. Dalam Dewan yang bertuah ini saya tidak pernah melawak. Wang itu memang ada, datang-lah berjumpa saya, saya boleh tunjukkan di-mana wang \$37 juta itu ada. Memang ada tersedia, datang-lah jumpa saya (*Ketawa*) sebab saya yang berchakap. Wang ini memang ada. Itu permulaan sahaja dan banyak lagi. Dia fikir saya melawak dalam Dewan yang mulia ini.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kaseh. Tuan Yang di-Pertua,

saya memandang ucapan Yang Berhormat itu sa-bagai kelakar di-atas pentas sahaja, sebab wang \$37 juta ini bukan buat saya; kalau buat saya boleh-lah Yang Berhormat itu suroh jumpa dia. Ini buat orang Melayu yang di-minta di-sini, bukan saya. Kalau buat saya saya tahu jalan-nya.

Tuan Yang di-Pertua, kata-nya, ada satu sa-bagaimana yang saya katakan tadi, tidak payah saya ulangi kerana membuang masa, tetapi saya takut sa-bagaimana tafsiran sa-tengah² orang dalam tanah ayer kita ini ia-itu kata-nya, M.C.A.—Money Control All. Ini betul. Ada pula yang mengatakan—Malaysia Contractors Association. Ini tepat sa-kali, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, kita takut wang ini mempengaruhi dan menguasai segala²-nya, dan ini kita sudah lihat dengan mata kepala kita sendiri apa yang terjadi dalam tanah ayer kita pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua. Ini baharu sa-orang yang di-agong²kan oleh sahabat saya itu atau salah sa-orang adek-beradek yang ada dalam Alliance. Kalau sa-kira-nya ramai, maka itu-lah yang saya takut-kan. Kebanyakan kalau ada sa-orang yang berkawan dengan hartawan yang boleh memberi wang berjuta ringgit itu, Tuan Yang di-Pertua, bukan untok kepentingan ra'ayat, tetapi untok kepentingan mereka sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, kalau wakil Bachok meminta kapada Kerajaan sa-banyak \$20 juta, maka saya suka menambah sa-kurang²-nya \$50 juta. Jadi kalau di-adakan ranchangan khas dalam bandar dengan mengadakan kedai² khas untok orang Melayu dan memberi pinjam modal kapada mereka itu sa-banyak \$50 juta dan di-lateh mereka itu dengan, mithal-nya, menda-tangkan pakar² ekonomi dari luar negeri untok melateh orang² Melayu dalam segala jurusan, Tuan Yang di-Pertua, barangkali kita akan melihat perubahan bangsa kita orang Melayu dalam soal per-ekonomian. Bangsa Melayu dalam negeri kita ini boleh di-katakan sudah di-monopoli oleh kapitalis² asing. Ka-kampong pun kita lihat, Tuan Yang di-Pertua, kampong yang kechil² pun siapa yang membuka kedai? Kalau tidak saudara² daripada pehak M.C.A. daripada M.I.C. Ada

juga yang tidak masok M.C.A. atau M.I.C. tetapi yang banyak saya lihat kalau tidak orang² Tionghua, maka orang² India yang menjadi pekedai² dalam kampong² itu. Ini di-dalam soal perekonomian, Tuan Yang di-Pertua.

Sekarang saya masok ka-dalam soal ranchangan tanah. Dalam soal tanah ini juga pembahagian² tanah di-dalam tanah ayer kita ini lebeh banyak jatuh ka-tangan pehak kapitalis² asing daripada jatuh ka-tangan anak negeri bangsa Melayu sendiri.

Saya juga ingin mengulangi azam atau ikrar yang Yang Amat Berhormat Perdana Menteri pada tahun 1951. Di-dalam soal tanah ini Yang Amat Mulia Tunku berkata: kalau ada tanah² dalam bandar kepunyaan Kerajaan hendak-lah di-bahagi kepada orang Melayu. Tanah² yang di-luar bandar hendak-lah di-kawal dan di-bahagikan kepada orang² Melayu. Tidak ada $\frac{1}{2}$ ekar pun kepada orang asing, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Haji Sardon bin Haji Jubir: On a point of order 36 (8). Saya harap Yang Berhormat itu faham bahawa soal tanah ada-lah soal States, bukan soal Kerajaan Pusat. Jadi, saya harap bawa-lah perkara ini kepada Kerajaan Negeri bagi pehak PAS.

Mr (Deputy) Speaker: Soal tanah itu ada bersangkutan sedikit dalam Ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini, dia boleh sentoh sedikit perkara tanah, tetapi saya minta dan merayu ia-itu tolong rengkaskan perkara itu, sebab masa sudah sengkat benar.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, mungkin Persidangan Palimen ini kali yang akhir, dan saya rasa perkara ini sangat penting bagi pembelaan bangsa kita orang Melayu. Saya tidak dapat memendekkan walau pun bagitu saya chuba. Maksud saya supaya dapat di-beri pertolongan oleh pehak Kerajaan. Ini dasar 'am, Tuan Yang di-Pertua. Soal tanah di-merata seluroh Federal erti-nya tidak untuk sa-suatu State yang saya maksudkan di-sini. Soal ini, Tuan Yang di-Pertua, juga kebanyakan pemohon² tanah, orang² Melayu bertahun² chara beramai² meminta,

mithal-nya satu kawasan luas-nya 1,000 ekar tanah yang satu orang akan mendapat lima, atau enam ekar tanah, mengadakan permohonan bertahun² dan menunggu² tetapi tidak dapat. Ulang-alek meminta tidak dapat, tetapi tiba² tanah itu terserah kepada capitalist asing. Ini ada terjadi, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, orang² kita Melayu maseh berkurangan di-dalam soal tanah ini, maseh kehausan di-dalam soal tanah. Dasar Kerajaan ini hari ia-itu

Mr (Deputy) Speaker: Tanah di-dalam perkara itu di-dalam hak Negeri masing².

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Sekarang saya masok kepada Ranchangan F.L.D.A. Jadi, harapan yang ada kepada orang² Melayu ia-itu mendapatkan tanah di-dalam Ranchangan F.L.D.A. Ranchangan F.L.D.A. memang sungguh bagus, sa-bagai mana yang di-ucapkan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri yang memberi peluang tanah, rumah serta untuk membuka tanah² getah kepada ra'ayat. Di-sini, Tuan Yang di-Pertua, kalau sa-kira-nya pembukaan tanah itu untuk 200 orang, maka yang bermohon, saya rasa dekat 800 atau 1,000 orang dan di-adakan undi di-dalam soal ini, tetapi di-dalam soal ini selalu terjadi chara pilih kaseh untuk memberi pembahagian² tanah ini, Tuan Yang di-Pertua, kerana banyak rungutan² yang datang daripada orang² kampong. Di-sini, saya ingin membacha daripada salah sa-orang daripada Benut, Johor. Beliau berkata melalui wakil ra'ayat kawasan Benut tidak akan lulus permohonan-nya kata-nya, dan tiap² permohonan akan di-beri kepada penyokong² UMNO sahaja, walau pun mereka itu kaya dan berharta, dan bukan penduduk² yang berhak menerima bantuan tanah di-kampong itu. Jadi, ini ada banyak rungutan². Ini salah satu daripada-nya sahaja, Tuan Yang di-Pertua, tetapi rungutan² yang sa-macam ini banyak kita dengar. Dalam soal tanah ini juga, Tuan Yang di-Pertua, lihat kerana ke-hausan tanah, orang² kita Melayu yang ta' dapat meminta dengan sa-chara halal, dengan sa-chara baik², terpaksa orang²

kita merempoh ia-itu membuka tanah itu dengan sa-chara haram

Mr (Deputy) Speaker: Itu termasuk di-dalam negeri punya, bukan di-dalam Rancangan F.L.D.A.—tanah dalam kawasan jagaan Negeri.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Ya-lah, Tuan Yang di-Pertua, Dalam Rancangan F.L.D.A. ini, Tuan Yang di-Pertua, saya maseh banyak melihat di-beberapa rancangan² tanah, mithal-nya tanah dusun mereka itu belum di-buka lagi. Jadi, kalau tanah dusun itu di-buka dan di-kerjakan sa-rentak dengan tanah² yang di-tanam dengan getah, itu akan menambah baik bagi kehidupan peserta² di-dalam ranchangan² itu, kerana sa-lain daripada mereka menunggu hasil daripada getah² untuk di-toreh, barangkali di-dalam lima, atau enam tahun, maka tanah dusun itu bila sudah di-tanam dengan sayur²an atau buah²an yang dapat memberikan hasil yang lekas, jadi dengan yang demikian akan dapat memberi sokongan² yang besar kepada peserta² dalam ranchangan itu, tetapi maseh sa-bahagian besar Rancangan² F.L.D.A. ini tanah² dusun itu belum di-kerjakan lagi.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam soal pembahagian tanah. Ini saya katakan tanah² yang besar, yang beribu² ekar itu jatoth katangan² capitalist asing, mithal-nya tanah² mining, tanah² estate, atau tanah² untuk membuat perusahaan² besar. Jadi, kalau sa-bahagian besar daripada-nya yang beribu² ekar itu jatoth ka-tangan bangsa asing, sedangkan kepada orang² kita Melayu empat lima ekar sangat susah untuk memintanya terutama tentang soal tanah² yang ada di-dalam bandar, Tuan Yang di-Pertua, di-mana² sahaja di-seluruh Persekutuan ini, kalau ada-lah tanah² Kerajaan di-dalam bandar yang hendak di-bahagi kepada ra'ayat di-lakukan dengan chara lelong

Mr (Deputy) Speaker: Tanah itu di-di-dalam jagaan Negeri, tidak ada kena-mengena dengan Federal.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua. Sekarang saya masok dalam soal

pendidekan, Tuan Yang di-Pertua. Jaga di-dalam soal pendidekan ini, kalau kita bandingkan dengan kemajuan² anak² bangsa asing, atau anak² saudara² yang bukan Melayu dengan anak² orang Melayu, sangat jauh bedza-nya, Tuan Yang di-Pertua. Mithal-nya, kita lihat, kita bandingkan pada hari ini, kalau dahulu kita ta' dengar banyak anak² Melayu yang banyak terbuang, terhenti dari sekolah yang berumur rendah, tetapi pada hari ini

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman: On a point of order, 36 (10) (c). Soal sekarang ini ia-lah soal pembangunan, bukan soal pembangunan otak, tetapi ia-lah pembangunan negara ia-itu termasuk bangunan² dan lain².

Mr (Deputy) Speaker: Saya suka hendak menerangkan sedikit kepada Yang Berhormat ini berkenaan dengan pendidekan pelajaran ini tidak termasuk di-dalam perkara ini. Ini berkenaan dengan hal² yang bersangkut-paut di-dalam rancangan Development Estimates. Ini tidak termasuk di-dalam perkara berkenaan dengan perkara fikiran atau otak.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, saya merasa peruntukan kewangan ini, ada untuk segala Menteri² ia-itu sa-chara 'am.

Mr (Deputy) Speaker: Dalam perkara apa? Fasal apa?

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Minister of Education.

Mr (Deputy) Speaker: Sunggoh pun perkara 'am itu, tetapi di-dalam bab apa dan fasal apa, mesti di-rojokkan kepada salah satu di-dalam estimates yang hendak di-chakapkan ini—dalam item apa yang hendak di-chakapkan?

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, kerana semua saudara² yang telah berchakap tadi telah di-benarkan, kerana ini dasar 'am, jadi kita tidak mengatakan muka berapa, item berapa, Tuan Yang di-Pertua. Di-sini, meliputi seluruh Kementerian—Kementerian Pembangunan Luar Bandar, Kementerian

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman: On a point of order, 67B (2) yang berbunyi: "Di-bahathkan dasar 'am

Kerajaan berkenaan dengan Kumpulan Wang Kemajuan dan tujuan² perbelanjaan itu". Jadi, pembenaan sekolah dan lain² ia-itu berkenaan dengan pelajaran, bukan berkenaan dengan kanak² sekolah.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, saya merasa ada berkaitan dengan perkara ini ia-itu dasar 'am.

Mr (Deputy) Speaker: Ya, betul dasar 'am, tetapi terta'alok kepada Peratoran Tetap 67B (2) itu. Pergi pada perkara yang lain.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap dalam soal perumahan. Dalam soal perumahan ini, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita lihat pada hari ini di-dalam tanah ayer kita ini kawasan² di-seluruh negeri ini bertambah beribu² rumah, Tuan Yang di-Pertua. Tetapi kalau kita kira berapa-kah rumah kepunyaan orang² Melayu dan berapa-kah rumah kapitalis² asing, Tuan Yang di-Pertua. Tempat² rumah ini memang hutan belantara tempat jin bertandang barangkali dahulu seperti Petaling Jaya sekarang telah menjadi bandar dan kota yang besar gilang gemilang pada waktu malam kita pergi ka-situ dan terpacak², Tuan Yang di-Pertua, beribu² bangunan yang chantek² molek yang bagus², tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sedeh dan dukachita bagi anak² yang punya negeri ini sa-kali lagi orang Melayu hanya menjadi apa, Tuan Yang di-Pertua, menjadi tukang tengok sahaja.

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus (Kulim Utara): Tuan Yang di-Pertua, Standing Orders 44 (1).

Mr (Deputy) Speaker: Nanti dahulu. Saya hendak memberitahu, Yang Berhormat ini telah mengulang²kan perchakapan di-atas perumahan. Saya minta jangan-lah Yang Berhormat ini ulang² lagi berkenaan dengan perumahan ini. Yang Berhormat boleh berchakap perkara² yang lain.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Jadi sa-betul-nya ada gedong untuk perekonomian tinggi melangit di-dalam bandar itu, tetapi ini yang di-chakapkan rumah² ia-lah untuk di-

dudoki oleh ra'ayat², bukan untuk perniagaan, Tuan Yang di-Pertua, jadi berbedza. Perumahan ini tadi di-dalam soal perekonomian, erti-nya gedong² yang di-sebutkan tadi gedong² untuk perniagaan. Perumahan ini untuk di-diami oleh orang², jadi itu berbedza-nya, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, orang² Melayu dalam negeri ini yang ma'mor yang chantek molek yang lebeh kemajuan sa-bagaimana yang di-agong²kan, oleh pehak Perikatan pada hari ini hanya menjadi tukang tengok sahaja. Mereka tidak mempunyai walau pun meleleh ayer lior hendak membuat gedong tidak ada duit, sa-kurang²-nya hendak buat gedong kechil memakan belanja \$30 atau \$40 ribu tidak mampu oleh orang Melayu, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus: Tuan Yang di-Pertua, Standing Orders 44 (1). Nampak-nya Yang Berhormat itu berulang² lagi. Saya minta Tuan Yang di-Pertua suroh Yang Berhormat itu dudok.

Mr (Deputy) Speaker: Itu-lah tadi saya katakan kalau rumah itu sama ada rumah gedong kerana perniagaan berma'ana rumah juga. Jadi saya fikir molek-lah Yang Berhormat pendekkan sahaja berkenaan dengan soal perumahan ini.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Kalau bagini, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat itu dictator di-dalam Dewan ini.

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus: Tuan Yang di-Pertua, nampak-nya Yang Berhormat itu mengulang²kan dan menghilangkan masa Dewan ini sahaja.

Mr (Deputy) Speaker: Jadi dengan chakap itu sa-olah²-nya Ketua di-sini berpengaruh daripada pehak itu. Saya tidak di-pengaruh oleh sa-siapa.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, di-dalam soal perumahan ini lihat-lah rintisan tangisan orang² Melayu di-dalam negeri ini yang tidak mempunyai rumah terpaksa mengadakan rumah² pondok dan di-robohkan oleh pehak Kerajaan. Jadi ini menyatakan berapa

jauh beza-nya rendah-nya taraf hidup anak jati bumi putera negeri ini jika di-banding dengan taraf hidup kapitalis² asing yang berada di-dalam negeri ini. Jadi pengagongan² daripada saudara² saya Yang Berhormat dari sa-belah sana saya tidak menafikan Kerajaan Perikatan ini membuat apa², ada, tetapi hanya kulit di-luar sahaja isi di-dalam-nya, Tuan Yang di-Pertua, orang Melayu di-kampung² hidup maseh menderita dan sakit. Ini yang di-rayukan di-sini, jangan-lah pehak saudara² saya Yang Berhormat memuji memuja tetapi di-puja-nya itu dan di-agong²kan itu ia itu kesenangan dan kema'moran yang di-perolehi oleh kapitalis² asing yang akan memakan bangsa Melayu di-dalam negeri-nya, Tuan Yang di-Pertua, Terima kaseh.

Enche' Orang Tua Mohamed Dara bin Langpad (Sabah): Tuan Yang di-Pertua, saya menguchapkan berbanyak² terima kaseh kepada Tuan Yang di-Pertua, kerana memberi peluang kepada saya untuk berchakap pada sa'at ini. Saya hendak mengambil bahagian berchakap berkenaan dengan Ranchangan Luar Bandar. Tuan Yang di-Pertua, saya menguchapkan berbanyak² terima kaseh kepada Kerajaan dan kepada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan kerana menerangkan perbelanjaan Ranchangan Luar Bandar Tahun 1964 ini. Maka ini-lah satu chadangan untuk memajukan negeri dan membangkitkan orang² yang tidak ada kemampuan di-dalam negeri sa-terus-nya kepada orang² yang sangat susah kehidupan-nya. Tuan Yang di-Pertua, di-dalam Ranchangan Luar Bandar perlu-lah sa-kali saya terangkan di-sini berkenaan dengan Sabah dan Sarawak ia-lah kedua² negeri ini baharu sahaja lepas daripada tangan penjajah. Sabah dan Sarawak saya umpamakan saperti kapal yang memakai layar, kapal² negeri lain memakai enjin. Jadi perjalanan kapal² negeri lain sa-kurang²-nya 25 miles satu jam, Sabah dan Sarawak hanya yang paling kuat 2 miles sahaja satu jam. Sa-hingga kapal² negeri lain sudah sampai, kapal Sabah dan Sarawak belum lagi sampai. Tuan Yang di-Pertua,

oleh yang demikian saya merayu-lah kepada Kerajaan dan kepada Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri supaya Sabah dan Sarawak ini dapat bantuan yang istimewa di-dalam lapangan kemajuan saperti mana Kerajaan telah jalankan di-Malaya ini.

Saya suka mencheritakan sedikit di-sini, jalan² raya di-Sabah hanya berkeliling di-satu² negeri sahaja bukan-lah saperti Malaya ini—dari Kuala Lumpur boleh kita naik kereta sampai ka-Pulau Pinang atau ka-Johor. Tuan Yang di-Pertua, Sabah dan Sarawak sedang dalam anchaman konfrantasi Indonesia. Fikiran Indonesia hendak mengganggu hati orang² Sabah dan Sarawak tetapi pehak Sarawak dan Sabah telah memutuskan hakikat-nya, biar darah banjir di-bumi Sabah dan Sarawak asalkan perjanjian tidak dapat di-lupa²kan (*Tepok*).

Tuan Yang di-Pertua, Sabah dan Sarawak ada-lah sangat berhampiran dengan Indonesia, sudah pasti kalau Sabah dan Sarawak masok kepada Malaysia 99 peratus mesti di-ancham oleh Indonesia. Tetapi, Sabah dan Sarawak tidak mengindahkan soal tersebut sa-hingga Sabah dan Sarawak di-siasat oleh Perwakilan Bangsa² Bersatu di-dapati Sabah dan Sarawak ada-lah menyokong penoh di-atas perchantuman Malaysia, maka dari itu-lah Indonesia, Sabah dan Sarawak sa-akan² dia mahu telan, tetapi, semuanya ini kita berserah kepada Allah yang maha kuasa, tiap² baharu dia mesti berubah, dan tiap² hidup dia mesti mati, hanya Allah yang tidak berubah. Itu-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, (*Tepok*).

The Minister of Education (Tuan Haji Abdul Hamid Khan bin Haji Sakhawat Ali Khan): Tuan Yang di-Pertua, bagi menjawab satu dua soalan oleh Ahli² Yang Berhormat tadi, bagi pertanyaan daripada Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh, bagaimana beliau itu bertanya kenapa-kah nampak-nya wang bantuan bagi bangunan² baharu Kolej Islam itu tidak ada di-dalam peruntukan itu. Saya suka menjawab ia-itu wang bangunan bagi Kolej Islam itu sunggoh pun tidak ada di-masokkan ka-dalam anggaran itu, maka bukan-lah bererti ia-itu Kerajaan

telah melupakan hal itu. Akan tetapi saya suka-lah memberi akuan di-sini ia-itu perkara itu sekarang dalam timbangan dan di-jangka tidak berapa lama lagi dapat di-selesaikan.

The Honourable Member from Sarawak—from the Sarawak United Peoples' Party—referred to the backwardness of education in Sarawak, and he wanted provision for free primary education and also secondary continuation schools. In reply to the Honourable Member from Sarawak, I would like to state that the request made has, in fact, been voiced in this House while debating the Education Recurrent Estimates during the Budget debate, and I can only say in reply to his request that such request will be considered by the Central Government if it is made by the Sarawak Government.

The Member for Telok Anson raised the question of Chinese education again, and I do not propose to reply at length to him, because he is repeating the same old question. However, in his speech though he did mention that I said that several memoranda from a section of the Chinese community had been received, he forgot, or conveniently forgot, to mention that I did say that I received a lot many more memoranda from the Malays who were against what was wanted by the Chinese community.

On the question of adult education raised by him, this is under the Ministry of Rural Development.

Mr (Deputy) Speaker: Ahli² Yang Berhormat, saya terpaksa-lah memberi peluang kepada Menteri² yang berkenaan untuk menjawab segala pandangan² dan fikiran² yang telah di-bangkitkan; oleh itu saya beri peluang sa-orang sahaja lagi untuk berchakap, tetapi tidak lebih daripada tiga atau empat minit; kemudian saya akan beri peluang kepada Menteri untuk menjawab-nya.

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus: Tuan Yang di-Pertua, pada hari ini 6 kali saya bangun, ini baharu dapat. Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong anggaran belanjawan pembangunan luar bandar bagi peruntukan

tahun 1964 anggaran yang hampir 722 juta ringgit. Tuan Yang di-Pertua, pertama sa-kali saya sukachita menyampaikan ucapan sa-tinggi² tahniah dan terima kaseh kepada Kementerian ini, terutama sa-kali kepada Timbalan Perdana Menteri sa-laku Menteri Pembangunan Luar Bandar Malaysia ini. Tuan Yang di-Pertua, saya menerima wakil daripada penduduk² dalam kawasan saya Kulim Utara yang lebih daripada 35 ribu orang ia-lah yang meminta saya menyampaikan terima kaseh dengan sa-tinggi²-nya kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Dewan ini selalu kita dengar daripada pehak² pembangkang terutama sa-kali pehak parti Islam, berdukachita sangat maka ranchangan itu konon-nya yang ranchangan itu tidak memberi faedah kepada ra'ayat seluroh-nya. Tetapi tidak ada sa-orang pun di-sini yang berani mengatakan ranchangan itu bagus, dan semua-nya takut dengan ranchangan ini, kerana ranchangan pembangunan luar bandar ini, Tuan Yang di-Pertua, memberi pukulan yang dahshat kepada parti² itu. Tuan Yang di-Pertua, di-dalam kawasan saya khas-nya, di-seluruh negeri Kedah 'am-nya, sangat²-lah sukachita dengan ranchangan pembangunan luar bandar ini. Kerana ranchangan ini bukan sahaja memberi kesenangan kepada ra'ayat di-luar bandar, tetapi ia-lah sa-bagai satu bom atom di-lemparkan kepada parti PAS. Sebab saya katakan begitu di-kawasan saya, Tuan Yang di-Pertua, sa-telah ranchangan luar bandar itu dijalankan oleh Kerajaan Perikatan. chawangan² PAS yang sangat kuat demi sa-buah ka-sabuah turut gugor dan runtuh dengan di-gantikan dengan chawangan UMNO. Sekarang ini sudah berseh dalam Pilihan Raya tahun 1964, PAS tidak berani masuk bertanding di-kawasan itu. Tuan Yang di-Pertua, pada hari ini baharu-lah saya mendengar pehak PAS sa-telah tiga empat tahun di-dalam Dewan ini daripada Dewan lama, baharu saya dengar pehak PAS. Ahli Yang Berhormat dari Besut merayu supaya Kerajaan memberi bantuan juga yang sama kepada negeri Kelantan. Tetapi,

Tuan Yang di-Pertua, apa-kah daya kita hendak menolong ra'ayat Kelantan itu, kerana Kerajaan PAS sa-telah beberapa kali Kerajaan hendak memberi bantuan, tetapi tidak di-terima-nya, kerana kata Kerajaan PAS di-Kelantan itu wang Kerajaan Pusat itu tidak berseh. Saya baharu sahaja balek melawat dari Kelantan, sangat hiba dan kasehan saya melihat keadaan ra'ayat dalam negeri itu, sebab, Tuan Yang di-Pertua, saya berjumpa dengan beberapa orang di-sana mereka itu telah mengadu dengan saya yang mereka telah di-tipu oleh Kerajaan PAS dan telah di-bohongkan oleh Kerajaan PAS yang sa-hingga kehidupan mereka itu menderita sangat berat.

Tuan Yang di-Pertua, masa saya di-Kelantan terbayang sahaja segala ranchangan² yang di-jalankan di-kawasan saya ia-itu beberapa jalan raya dalam kawasan saya, baharu² ini juga ada sa-orang yang datang dari Kelantan masok ka-kampung saya hendak menchari saudara mara-nya telah sesat, kerana masa dia datang itu belum ada jalan lagi, saya berchakap ini berkenaan dengan di-dalam kawasan saya sendiri, dalam kawasan saya ada sungai yang besar di-namakan Sungai Muda, sungai yang menjadi sempadan jalan Kulim di-jajahan Kuala Muda, di-sabelah-menyebelah berselerak dengan jalan raya yang baharu di-bena. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua sayang sedikit ia-lah tidak ada jambatan. Saya harap-lah kapada Kementerian ini supaya dapat membena sa-buah jambatan yang menyambong kedua² tebing sungai itu. Dengan ada-nya jambatan itu, Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya ada-lah memberi kemudahan yang banyak kapada penduduk² di-daerah itu yang di-cherai-kan oleh sungai itu. Pertama sa-kali kanak² sekolah yang berulang alek belajar sekolah Inggeris. Saya perchaya itu-lah satu chara yang dapat mendekatkan perjalanan daripada selatan negeri Kedah menuju ka-utara negeri Kedah itu.

Tuan Yang di-Pertua, itu-lah sahaja yang saya hendak chakapkan dan saya sa-kali lagi menguchapkan terima kaseh yang banyak kapada Kementerian ini dan saya ulang sa-kali lagi sa-betul-nya

saya dapat mandat daripada penduduk² kawasan saya yang tidak kurang daripada tiga puluh lima ribu memberi uchapan tahniah kapada Kementerian ini. Sakian-lah.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, bagi menjawab pandangan² yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Berhormat di-atas Development Estimates ini saya suka, yang pertama sa-kali, menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh kapada Ahli² Yang Berhormat yang telah menyokong dengan kuat-nya di-atas Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua Kerajaan Persekutuan ini dan terutama sa-kali di-atas Ranchangan² Pembangunan Luar Bandar.

Ahli² Yang Berhormat dari Sabah dan juga Sarawak ada menyebutkan yang mereka itu sangat berkehendakkan Ranchangan² Pembangunan Luar Bandar yang telah di-jalankan di-Persekutuan Tanah Melayu ini, dan saperti saya telah tegaskan di-Dewan ini bahawa chadangan Kerajaan Pusat ia-lah hendak menolong Kerajaan² di-Sabah dan Sarawak supaya dapat menjalankan ranchangan² kemajuan di-kedua² negara itu dengan chara yang telah di-jalankan di-Persekutuan Tanah Melayu, dan saperti saya telah terangkan tadi bahawa negeri Sabah dan juga negeri Sarawak telah ada mempunyai ranchangan kemajuan mereka itu sendiri. Negeri Sarawak mempunyai Ranchangan Lima Tahun yang memakan belanja \$300 juta banyak-nya dan begitu juga di-negeri Sabah Ranchangan Kemajuan bagi tahun 1964 ini telah memakan belanja lebeh kurang \$60 juta.

Jadi, ranchangan² ini ada-lah baharu di-jalankan pada tahun ini, dan kita belum lagi mengetahui sama ada wang yang di-untokkan itu menchukupi atau pun tidak. Jadi untok negeri Sarawak \$300 juta itu ia-lah bagi lima tahun, dan dari sa-tahun ka-satahun tentu-lah ranchangan² itu akan di-semak saperti yang di-perbuat di-Tanah Melayu ini, dan jika wang itu di-dapati tidak menchukupi tentu-lah akan di-timbang-kan bagi di-tambah lagi. Sebab tujuan kita ia-lah hendak menjalankan ranchangan² kemajuan dengan sa-beberapa

daya-upaya hendak menjalankan kehendak² dan hasrat² ra'ayat supaya ra'ayat di-kedua² negara itu, terutama sa-kali yang dudok di-luar² bandar dapat menerima kemudahan² yang mereka itu kehendaki seperti yang telah di-beri kepada ra'ayat di-Persekutuan Tanah Melayu ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka sekarang ini menjawab pandangan yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Berhormat, terutama sa-kali yang di-datangkan oleh Yang Berhormat dari Bachok. Yang Berhormat dari Bachok mengatakan bahawa mustahak-lah ranchangan kemajuan itu di-nilai dari pada kesan² ranchangan² dan juga kesanggupan pengaliran serta kesanggupan ranchangan² itu mengeluarkan faedah² kepada ra'ayat. Jadi, saya tidak faham apa yang di-katakan-nya itu. Ahli Yang Berhormat itu mengatakan juga dia tidak faham berkenaan dengan angka², dia berkehendakkan kesan². Jadi, Tuan Yang di-Pertua, kesan² telah ada di-kampung² dan di-kawasan luar bandar, dan dalam buku ini ia-itu "Interim Review of Development in Malaya under the Second Five-Year Plan" telah di-sebutkan kemajuan² yang telah dapat di-chapai dalam 3 tahun yang telah lalu berkenaan dengan menambah barang² keluaran dan juga menambah pendapatan pada tiap² satu orang, dan juga memberi pekerjaan kepada penduduk² di-negara ini serta memberi kemudahan² kepada penduduk² di-serata tempat di-negara ini. Jadi ini semua-lah kesan² yang di-dapati di-seluruh daerah di-negara kita ini dalam 3 tahun yang lalu. Tetapi tentu-lah ada lagi sa-bahagian daripada ra'ayat negeri ini yang belum lagi dapat menerima faedah² daripada ranchangan² kemajuan, dan Kerajaan Perikatan berazam akan memberi mereka itu faedah² yang di-kehendaki daripada satu masa ka-satu masa seperti saya telah selalu sebutkan sa-hingga hasrat² dan kehendak² ra'ayat itu dapat di-laksanakan dan sa-hingga ra'ayat di-negara kita ini dapat mempunyai satu taraf hidup yang sa-suai dengan keadaan mereka itu sa-bagai warga-negara di-negara yang merdeka. Jadi ini dia chita² dan

'azam Kerajaan Perikatan, dan seperti saya sebutkan tadi kita telah sampai kepada pertengahan (half-time) dalam Ranchangan Kemajuan Lima Tahun Yang Kedua ini, dan kemajuan² kita telah sangat memuaskan hati.

Berkenaan dengan pandangan-nya terhadap bantuan kepada orang Melayu yang hendak menjalankan perniagaan di-katakan patut-lah Kerajaan meng-untukkan wang \$20 juta sa-kurang²-nya kerana menolong orang Melayu hendak menjalankan perniagaan untuk memberi modal kepada mereka itu. Saya suka terangkan di-sini semua ranchangan itu telah ada di-timbang-kan oleh pehak Kerajaan. Berkenaan dengan modal itu tidak begitu menjadi soal, sebab ada banyak badan² yang boleh mengeluarkan modal seperti RIDA, M.I.D.F.L. dan sa-bagai-nya, dan pehak Kerajaan sedia hendak memberi pertolongan, akan tetapi yang mustahak-nya pada fikiran Kerajaan ia-lah mustahak orang² Melayu yang hendak menjalankan perniagaan itu di-beri latehan dan ajaran chara mereka itu menjalankan perniagaan dan di-tunjukkan chara² menjalankan perniagaan supaya perniagaan itu bila di-jalankan dapat di-jalankan dengan sempurna dan dapat mendatangkan hasil dan tidak merugikan. Jadi ini Kerajaan fikir mustahak di-jalankan dahulu, sebab jika perniagaan itu tidak di-jalankan dengan sempurna-nya, jika orang² yang menjalankan perniagaan itu tidak mempunyai pengalaman yang sa-benar-nya, jika mereka itu di-beri pertolongan modal pun perniagaan itu tidak akan berjaya. Jadi, Kerajaan suka yang orang Melayu menjalankan perniagaan itu mendapat kejayaan dengan sa-penoh²-nya. Jadi dengan sebab itu-lah semua ranchangan itu telah ada dalam timbangan Kerajaan, tetapi Kerajaan terpaksa menjalankan ranchangan menolong orang Melayu dalam lapangan perniagaan itu dengan chara terator dan sempurna seperti Kerajaan jalankan ranchangan² lain dalam pembangunan negara itu supaya tiap² langkah yang kita ambil ka-hadapan itu kita akan ambil langkah yang tetap yang akan dapat kehasilan yang memuaskan hati.

Tuan Yang di-Pertua, wakil dari Pasir Puteh ada-lah mendatangkan tuduhan pada Kerajaan Pusat ini sebab di-katakan-nya menganak-tirikan negeri Kelantan, terutama sa-ka'li negeri² yang tidak di-perintah oleh Parti Perikatan. Sahabat saya Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri telah menjawab tadi menerangkan berkenaan dengan hal perumahan. Jadi berkenaan dengan hal² lain, hal ranchangan² pembangunan luar bandar saya suka sebutkan di-sini bahawa pada tahun 1961 saya sendiri telah melawat negeri Kelantan dan telah pergi ka-tiap² jajahan dan telah berjumpa dengan Jawatan-kuasa Pembangunan Luar Bandar Daerah di-tiap² jajahan itu. Dan saya telah terangkan bahawa oleh sebab Kerajaan Pusat menaruh kasehan belas kepada ra'ayat negeri Kelantan yang tidak dapat menerima ranchangan² kemajuan daripada Kerajaan PAS di-situ, Kerajaan Pusat bersedia hendak memberikan pertolongan jika di-kehendaki. Jadi, saya telah membuat ranchangan² hendak memberi, hendak menjalankan ranchangan² kemajuan di-negeri Kelantan itu saperti yang di-perbuat di-negeri² lain, akan tetapi malang-nya Kerajaan Negeri Kelantan, Kerajaan PAS tidak memberi kerjasama kepada Kerajaan Pusat. Kerajaan PAS Negeri Kelantan berkehendakkan yang Kerajaan Pusat ini beri sahaja wang kepada negeri Kelantan dan Kerajaan Kelantan boleh buat sa-bagaimana dia suka menjalankan ranchangan² kemajuan-nya. Ini saya ta' boleh buat. Ini bukan chara dan peratoran yang di-perbuat oleh semua Negeri dalam Tanah Melayu ini.

Ranchangan² ada-lah di-ator dahulu dan pehak Kerajaan Pusat meng-untukkan wang kepada ranchangan² yang di-fikirkan menasabah, patut dan mustahak. Jadi, hanya-lah Kerajaan Pusat berasa puas hati yang ranchangan ini di-kehendaki dan mustahak, baharu-lah wang itu dapat di-untukkan. Satu chontoh sahaja berkenaan dengan Ranchangan Tanah Ayer Lanas. Menurut peratoran yang di-perbuat oleh F.L.D.A. di-serata Tanah Melayu ini, Kerajaan Negeri meng-

untukkan tanah, ranchangan itu di-jalankan oleh F.L.D.A. tetapi negeri Kelantan dia tidak setuju di-buat macham itu. Kerajaan Kelantan hendak menjalankan ranchangan itu, jadi dengan sebab itu, ranchangan telah gagal dan baharu² ini penduduk² di-Ranchangan Tanah Ayer Lanas itu dengan keadaan kesukaran, rumah ta' dapat di-perbaiki, jalan² raya ta' dapat di-bena, dan wang perbelanjaan pun ta' dapat di-beri dan sa-bagai-nya. Jadi, saya sendiri terpaksa pergi ka-sana menengok, melihatkan keadaan itu dan sunggoh pun Kerajaan Kelantan ta' bersetuju hendak menyerahkan ranchangan itu kepada Kerajaan Pusat, kepada F.L.D.A. tetapi dengan sebab kasehan kepada penduduk² di-ranchangan itu, saya bersetuju hendak memberikan bantuan. Jadi, sa-hingga sa-macham itu kita menunjonkan kerjasama, sebab kita kasehan kepada ra'ayat negeri Kelantan itu, tetapi pehak Kerajaan PAS Negeri Kelantan tidak memberikan kerjasama-nya dan dengan sebab itu-lah ta' dapat hendak di-jalankan ranchangan² di-negeri Kelantan itu.

Saperti kata rakan saya tadi Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, dalam hal lapangan perumahan saperti di-tempat² lain, umpama-nya Ipoh Municipality dan juga di-Pulau Pinang, sunggoh pun municipality itu di-tadbirkan oleh parti² lain, tetapi oleh sebab parti² itu ada memberi kerjasama dengan Kerajaan, maka dapat-lah ranchangan² perumahan itu di-jalankan. Maka itu-lah sebab-nya di-negeri Kelantan ranchangan² ta' dapat di-jalankan, dan tentu-lah ra'ayat² negeri Kelantan patut-lah tahu siapa yang sa-benar-nya yang bertanggung-jawab di-atas hal ini—sudah empat lima tahun Kerajaan PAS berkuasa di-negeri Kelantan, ranchangan² kemajuan tidak dapat di-jalankan.

Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh berkata ranchangan² tanah ada di-negeri Kelantan. Saya mendapat tahu tidak ada ranchangan² tanah, yang sa-benar-nya di-sebut²kan sahaja, tetapi tidak ada satu² ranchangan tanah yang di-jalankan di-negeri Kelantan, dan banyak orang² Kelantan

terpaksa ka-luar ka-negeri² lain, terutama sa-kali di-negeri Pahang dimana mereka berkehendakkan tanah, sebab kata mereka di-negeri Kelantan ta' ada ranchangan tanah, dan bagitu juga mereka terpaksa pergi ka-negeri Trengganu untuk meminta tanah, sebab negeri Kelantan tidak ada ranchangan tanah. Jadi, itu-lah nasib-nya ra'ayat negeri Kelantan yang di-bawah penadbiran Kerajaan PAS.

Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat dari Dungun di-dalam ucapan-nya yang panjang lebar ada mendatangkan beberapa pandangan, tetapi saya tidak-lah hendak menjawab terhadap ucapan² itu, sebab saya fikir itu bukan-nya ucapan yang patut di-buat di-Dewan ini. Ucapan ini ucapan politik di-luar Dewan, tetapi berkenaan dengan ranchangan tanah, kata-nya tanah tidak ada di-beri kepada orang² Melayu, tetapi di-beri kepada saudagar² asing. Saya ta' faham bila perkara ini berlaku. Tanah² semenjak Ranchangan Pembangunan Luar Bandar di-jalankan, tidak ada tanah di-beri kepada orang² asing, hanya kepada orang² yang tidak ada tanah, atau pun yang tidak cukup tanah untuk mendapatkan mata pencharian mereka. Saya tidak tahu di-negeri Kelantan, sebab saya dengar ada tanah di-beri kepada saudagar², tetapi di-negeri² yang di-bawah pemerintahan Perikatan tidak ada tanah di-beri, hanya-lah di-buat mengikut peratoran dan ranchangan² tanah (*Tepok*).

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, on a point of explanation. Maksud saya tanah² yang di-beri kepada capitalist² asing itu, orang² Melayu hanya dapat pembahagian² tanah sa-chara ranchangan di-luar bandar F.L.D.A. ia-itu luar bandar di-kampong² dengan sa-chara mendapat satu orang 10 ekar, atau 8 ekar. Yang saya kata banyak di-beri kepada orang² asing, capitalist² asing seperti di-bandar² untuk mengadakan taraf perintis, ia-itu perusahaan² besar; itu dia maksud saya, Tuan Yang di-Pertua.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, perusahaan² besar itu

di-beri, kerana perusahaan² itu berfaedah kepada negeri. Ini bukan kepada pemodal² asing, siapa² juga yang ada modal yang boleh menjalankan perusahaan itu kita beri, termasuklah kepada orang² Melayu juga. Jadi, ini soal lain, Tuan Yang di-Pertua. Ini soal Industrial Estate ia-itu soal membuat perusahaan², kilang², bukan soal pembahagian tanah. Ini soal membena kilang².

Ahli Yang Berhormat itu juga ada menyebutkan ia-itu dalam Ranchangan F.L.D.A. tidak ada di-jayakan, ia-itu kawasan bertanam buah²an sama dengan kawasan bertanam getah dan bertanam kelapa sawit. Dasar F.L.D.A. ia-lah hendak menjayakan dua² bersama dan ini barangkali Ahli Yang Berhormat itu silap faham, barangkali di-mana tempat di-negeri Kelantan ada membuat bagini, saya tidak tahu, tetapi Ranchangan F.L.D.A. chadangan dan dasar-nya ia-lah hendak di-jalankan dan di-jayakan kedua² tanah itu bersama².

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah saya beri penerangan?

Tun Haji Abdul Razak: Dukachita masa sudah suntok.

Mr Speaker, Sir, I would now like to reply to two Honourable Members. First, to the Honourable Member for Tanjong: my colleague, the Minister of Finance, has already replied to some of the points brought up by the Honourable Member for Tanjong. The Honourable Member challenged the validity of my statement on the achievements attained by the Alliance Government under the Second Five-Year Plan. He has stated that the Government has failed to fulfil two of the main objectives set out in the Plan. He has alleged that the standard of living has fallen and that employment opportunities have not been created. Now, Sir, to substantiate his allegation, he quoted a paragraph in the third objective of the Plan in the Interim Review of the Plan. He deliberately misled this House by quoting out of context and did not continue the quotation until the last sentence, which clearly states that some level had been maintained by the

considerable inflow of capital from abroad which had protected our standard of living. Now, Sir, it is clear from this that our Second Five-Year Plan has achieved the objective for which it was set up.

Now, with regard to employment, the economic expansion of the last two years provides ample proof that substantial employment has been generated. Although no precise figures are available to enable us to measure us exactly, it is obvious that the progress and expansion of the economic activities as indicated in the Report has provided jobs to the people in land development schemes, in construction, in service activities, in the professions and skilled trades, in transportation, communications and commerce. All these are set out in the Review and, particularly, in paragraph 20 of the Report which the Honourable Member for Tanjong did not quote.

Now, Sir, I would say that not only the Government has made considerable achievements in the last three years under the Plan but it has done so successfully that it has received the deserving praise, as I said, of other countries and this success is due in a great measure to consistent and purposeful planning by the Government.

Also, the Member for Tanjong has stated that because of the so-called conflict between the co-operative movement and free enterprise, the rural people are not benefiting from the Plan. This, Sir, is absolutely untrue. The major effort given to rural development is to remove poverty, ignorance and disease in the rural areas, and concrete examples of the result of these measures can be found in land development schemes, drainage and irrigation schemes, rural industries, rural health and education services. In addition, Sir, co-operative movement and marketing schemes have been strengthened and consolidated specifically with a view to providing enhanced share of income to farmers. It is the policy of this Government to encourage the growth of co-operative movement as an important measure in our rural development programme. In addition to this, as I have stated, it is the intention of the Government to

provide marketing facilities to help the rural people to market their produce, and my colleague, the Minister of Agriculture and Co-operatives, has announced some weeks back that it is the intention of the Government to establish a marketing board for marketing agricultural produce.

The Honourable Member for Tanjong has also mentioned that the Sarawak Plan was put up by the civil servants of the Sarawak Government and that the Central Government had no part in the Plan. This, Sir, to my mind is a clear attempt, or a deliberate attempt, to mislead this House, because this Plan was drawn up by the present Government, the present elected Government in Sarawak, and this Plan was drawn up in consultation with the Central Government. Indeed, when the Plan was finalised, I myself, together with members of our National Development Planning Committee, was in Sarawak discussing with the members of the Sarawak Government and it was only when I was satisfied that the Plan was a good and proper one that I agreed that the Plan could be announced and could be debated in the Council Negri. In fact, at every stage of its preparation, the Central Government was consulted.

Now, Sir, the Honourable Member for Tanjong has also alleged that the Alliance Government has been following, what he calls, a policy of "narrow nationalism", because we took measures to help Malay businessmen, small Malay contractors and Malay traders. Now, this is not the policy of narrow nationalism. This is our policy to help the less fortunate of our people. As the Malays are backward in business, in economy, it is the Government's policy to try and help them to have a share in the economy of the country.

Sir, the Honourable Member for Tanjong quoted—he said—an authority on rural development, Professor Ungku Aziz, who said that political attention on rural development is still on the wrong track. Sir, I say, the authority on rural development is not Professor Ungku Aziz, it is the Alliance Government (*Applause*). It is our plan, we stand by it and we are prepared to face

the people on it. It is a practical development plan and it is not an economic theory. I would say any professor should not talk about rural development on paper; if anyone wants to talk about rural development, let him show results. We do not believe in theory. The Alliance Government do not believe in theories; we believe in results. What we do in rural development is that we take the rural people as they exist at the moment. We take the conditions of the kampong dwellers and the new villagers as they exist at the moment and from there we plan out to improve the conditions of these villagers. We ask the people what they desire most to improve their conditions of living. We asked them what amenities they desire and from there we start to help them, and we feel that this is the only way in which we can improve the conditions of the rural people, as we have done in the last three years. There is no need for me to try and elaborate further on this; the results in the rural areas speak for themselves.

Now, Sir, there is only one more Member I wish to reply to, and that is the Honourable Member for Telok Anson. He spoke of the selection of settlers in the F.L.D.A. schemes and alleged that there is discrimination. Sir, as I have said many a time, land is a State matter and the allocation and selection of settlers for F.L.D.A. schemes is a State responsibility. Although F.L.D.A. has a representative on the selection committee, the representative has no say on the allocation. The representative is there only to ensure that the settlers selected are

suitable. But I can assure this House that it is the policy of the Alliance Government to try and provide land both in F.L.D.A. schemes and other schemes to those who need land: first to those who have no land to settle on and then to those who have not enough land to earn their living. There is no discrimination and in this respect it is our policy to help the rural people of all races whether they live in the kampongs or the new villages. That is why in the Development Estimates before you there is considerable provision for the construction of roads, drains and other amenities in the new villages as well as for the construction of roads in the old villages. Sir, it is our policy to help our rural people of all races. As I have always said, our rural development programme is national in character and national in intent. We try to help all rural people who need our help. Sir, thank you very much.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That pursuant to Standing Order 67C the following Motion be referred to a Committee of the whole House:

That this House resolves that a sum not exceeding \$721,587,720 be expended out of the Development Fund in the year 1964, and that to meet the purposes of the Heads and Sub-heads set out in the second column of the Statement laid on the Table as Command Paper No. 46 of 1963, there be appropriated the sums specified against such Heads and Sub-heads in the ninth and tenth columns in respect of Heads 100-153 and the eighth and ninth columns in respect of Heads 155-210.

Mr (Deputy) Speaker: The meeting is adjourned to 10 a.m. tomorrow.

Adjourned at 8.10 p.m.